Promethean®

ActivPanel®

Nickel Safety Guide

دليل السلامة
安全指南
安全指南
Bezpečnostní příručka
Sikkerhedsvejledning
Veiligheidshandleiding
Ohutusjuhend
Turvaopas
Guide de sécurité
Sicherheitsanleitung
Biztonsági útmutató
Panduan Keamanan
Guida sulla sicurezza
安全ガイド
Қауіпсіздік нұсқаулығы
Norādījumi par drošību
Saugos vadovas
Panduan Keselamatan
Sikkerhetsveiledning
Instrukcja bezpieczeństwa
Manual de segurança
Руководство по технике безопасности
Guía de seguridad
Säkerhetsguide
คู่มือความปลอดภัย
Güvenlik Kılavuzu
Інструкція з техніки безпеки
Hướng dẫn An toàn

TP-3079-ML-V04

English	3
العربية	6
简体中文	9
繁體中文	12
Čeština	15
Dansk	18
Nederlands	22
Eesti	25
Suomi	29
Français	32
Deutsch	36
Magyar	39
Bahasa Indonesia	43
Italiano	46
日本語	50
Қазақ тілі	53
Latviešu	57
Lietuvių	60
Bahasa Malaysia	64
Norsk	67
Język polski	71
Português	74
русский	78
Español	82
Svenska	85
ภาษาไทย	89
Türkçe	92
Український	95
Tiếng Việt Nam	99

English

Read and understand all safety information, operating instructions, and product labels before operating the equipment. Keep this guide in a safe place for future reference.

The lightning flash with arrow-head symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation mark within a triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions.

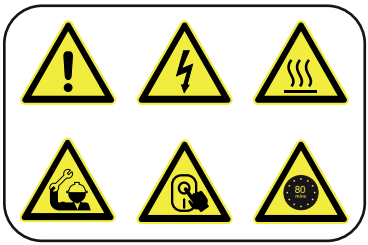
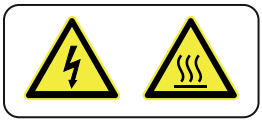
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to smoke, rain, dust or moisture.

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

- This product is designed and manufactured to operate within defined design limits, and misuse may result in electric shock or fire.
- The installation of this product should be completed by a Promethean Trained Installer.
- Use of components not supplied by Promethean or not meeting minimum specifications may impact performance and affect the warranty. For Promethean Warranty Terms and Conditions, please visit www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Skilled person safety information

WARNING. These instructions should only be followed by a skilled person.

Label	Description
	• The cover on which this label is attached must only be removed by a skilled person. • Removing the cover exposes areas that contain dangerous voltages that pose a risk to life, and high temperatures that may cause painful injury. • Power to the panel must be removed for at least 80 minutes before removing the rear cover.
	Warning of electric shock and high temperatures in this area.
	Warning of electric shock in this area.

User and installation safety information

- Inspect the ActivPanel for any physical damage to the casing before use. If damage is apparent, take care to avoid contact with any potentially live parts.
- Do not under any circumstances try to gain access to internal parts of the ActivPanel. If you suspect that the device is damaged or faulty, you should contact Technical Customer Support, or an authorised Promethean service agent for advice.
- Always use accessories recommended by Promethean to ensure compatibility.
- Only use the power cable that is compatible with your mains outlet socket. If you are unsure of the electrical compatibility of your equipment, please contact Promethean or an authorised Promethean service agent before attempting to connect the device to the mains supply.
- Use a wall socket that is close to the ActivPanel and that is easily accessible.
- Firmly insert the power plug into the wall socket. Partial connection could cause sparks.
- To avoid the risk of electric shock or component damage, disconnect the ActivPanel from the power supply before plugging in any other cables.
- Hold the power plug when unplugging the device. Pulling the power cable may damage the wires inside the cable and cause fire or electric shock.
- To avoid the risk of electric shock, do not touch the power plug with wet hands.
- Unplug the power plug before cleaning the ActivPanel.
- Do not use any liquid or spray cleaner when wiping the device. We recommend mixing a solution of 50% isopropanol and 50% water in a spray bottle, and spraying this onto a micro-fibre or 100% cotton cloth. Wipe the glass surface gently; do not

spray the solution onto the ActivPanel. Doing so could saturate the electronics and cause damage to the device. Only a small amount of the solution is needed to clean and sanitize the glass.

- Do not use volatile solvents (such as alcohol, rosin, and toluene) to clean the ActivPanel. These types of chemicals might damage the housing.
- Do not use abrasive cleaners.
- Do not apply pressure to the screen. Allow the glass to air dry.
- When moving the ActivPanel from an area of low temperature to one of high temperature, condensation may form on the housing. Do not power on the device immediately after this to avoid causing fire, electric shock or component damage.
- To avoid electric shock, avoid handling the power cable during electrical or thunder storms.
- Unplug the ActivPanel during a lightning storm or when it will not be used for a long period of time. This will protect the device from damage due to power surges.
- Do not place the ActivPanel in front of an air conditioning unit to avoid condensation which could cause fire, electric shock or component damage.
- The ventilation holes in the housing are designed to protect the ActivPanel against overheating. Be careful not to block them.
- Do not embed the ActivPanel in a cabinet, unless the cabinet is well ventilated.
- Do not put the ActivPanel on or beside any radiator or heater.
- Do not insert hands or any other objects into the ventilation holes or signal joints of the ActivPanel.
- Never place, spill or pour any liquid on any part of the ActivPanel. The device could short circuit causing a fire or electric shock.
- Do not apply excessive pressure to the surface of the ActivPanel.
- Do not use your fingers or any other hard object to knock, press on or scratch the screen of the ActivPanel.
- Do not put any flammable or explosive objects near the ActivPanel.

The remote control operates on 2 x AAA alkaline batteries.

- Risk of explosion if batteries are replaced with incorrect type!
- Incorrect polarity may cause damage or leakage of the batteries, operating injury and contamination of the remote control.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the remote control and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

If any of the following occurs, please contact Technical Customer Support:

- The power cable fails or frays.
- Liquid sprays, or any object drops, into the ActivPanel.
- The ActivPanel is exposed to rain or moisture.
- The ActivPanel is dropped or damaged in any way.
- The ActivPanel emits abnormal sounds.
- The ActivPanel emits smoke or odour.
- The performance of the ActivPanel changes substantially.

Environmental considerations

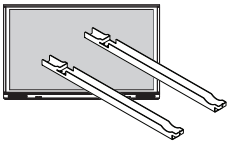
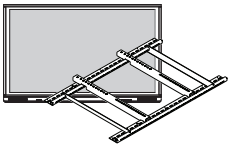
Temperature:

- Operating: 0°C (32°F) to +40°C (104°F)
- Storage: -15°C (-5°F) to +55° (131°F)

Relative Humidity (non condensing):

- Operating: 20% to 80%
- Storage: 20% to 90%

Weight

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101.4 lbs)	62 kg (136.7 lbs)	82 kg (180.8 lbs)
	48.2 kg (106.3 lbs)	64.2 kg (141.9 lbs)	84.2 kg (185.6 lbs)
	52.2 kg (115.1 lbs)	68.2 kg (150.4 lbs)	88.2 kg (194.4 lbs)
	57 kg (125.7 lbs)	77 kg (169.8 lbs)	100 kg (220.5 lbs)

Possible malfunctions and ways to eliminate them

Ensure the product is installed by a qualified installer. Should an issue occur, please contact your Promethean representative or Promethean support.

Sale and disposal

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste by-products. Contact your local authority for details in locating a recycling facility near you. Prevent the negative environmental effects of sending often hazardous electrical equipment to landfill. Products and batteries with the WEEE symbol must not be disposed as household waste.

العربية

اقرأ كافة معلومات الأمن وإرشادات التشغيل وملصقات المنتج واستوعبها جيدًا قبل تشغيل الجهاز. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن للرجوع إليه مستقبلاً.

يعمل المؤشر المضيء الذي يشتمل على رمز رأس السهم داخل مثلث متساوي الأضلاع على تنبيه المستخدم إلى وجود "فولتية خطرة" داخل حاوية المنتج و الذي قد يكون كافيًا للتسبب في حدوث صدمة كهربية للأفراد.

تعمل علامة التعجب داخل مثلث على تنبيه المستخدم إلى وجود إرشادات تشغيل وصيانة (خدمة) هامة.

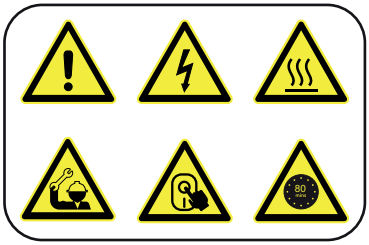
لتقليل خطر التعرض للحريق أو الصدمة الكهربية، لا تُعَرض هذا المنتج إلى الدخان أو الأمطار أو الأتربة أو الرطوبة.

لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربية، لا تُزل الغطاء (أو اللوحة الخلفية). لا توجد أجزاء داخلية قابلة للخدمة بواسطة المستخدم. يجب أن يقوم أفراد خدمة معتمدين بأعمال الخدمة.

- تم تصميم و تصنيع هذا المنتج للتشغيل وفقًا لقيود تصميم محددة و قد تؤدي إساءة الاستخدام إلى حدوث صدمة كهربية أو حريق.
- يجب أن يتم تركيب هذا المنتج من قبل فني تركيب مدرب من Promethean.
- قد يؤثر استخدام مكونات غير مزودة من Promethean، أو تلك التي لا تفي بالحد الأدنى من المواصفات على أداء المنتج وضمانه. للتعرف على شروط ضمان Promethean وبنوده، الرجاء زيارة www.PrometheanWorld.com/ActivCare

معلومات السلامة الخاصة بشخص مُدرب

تحذير. يجب اتباع هذه التعليمات فقط من قبل شخص خاضع للتدريب.

الملصق	الوصف
	• ينبغي ألا يزيل الغطاء المرفق به هذا الملصق إلا شخص خاضع للتدريب. • تؤدي إزالة الغطاء إلى كشف المناطق التي تحتوي على جهد كهربي خطير، والذي يشكل خطرًا على الحياة، ودرجات حرارة عالية قد تتسبب في إصابة مؤلمة. • يجب فصل الطاقة عن اللوحة لمدة 80 دقيقة على الأقل قبل إزالة الغطاء الخلفي.
	تحذير من حدوث صدمة كهربائية، والتعرض لدرجات حرارة عالية في هذه المنطقة.
	تحذير من حدوث صدمة كهربائية في هذه المنطقة.

معلومات سلامة المستخدم والتثبيت

- افحص ActivPanel بحثًا عن وجود تلف مادي في العلبة قبل الاستخدام. إن كان العطل واضحًا، فيجب توخي الحذر لتجنب ملامسة أية أجزاء نشطة.
- لا تحاول الوصول إلى الأجزاء الداخلية في ActivPanel تحت أي ظرف كان. إن شككت في تعرض الجهاز للتلف أو العطل، فيجب عليك الاتصال بالدعم الفني للعملاء أو وكيل خدمة Promethean المعتمد لأخذ المشورة.
- استخدم الملحقات الموصى بها من Promethean دائمًا لضمان التوافق.
- استخدم كابل الطاقة المتوافق مع مقبس مأخذ التيار الرئيسي. إن لم تكن متأكدًا من التوافق الكهربائي للجهاز، فالرجاء الاتصال بـ Promethean أو وكيل خدمة Promethean معتمد قبل محاولة توصيل الجهاز بمصدر التيار الرئيسي.
- استخدم مقبس الحائط القريب من ActivPanel والذي يسهل الوصول إليه.

- ثبت قابس الطاقة في مقبس الحائط جيداً. قد يتسبب الاتصال الجزئي في حدوث شرر.
- لتفادي خطر حدوث صدمة كهربية أو تلف أحد المكونات، افصل ActivPanel عن مصدر الطاقة قبل توصيل أية كابلات أخرى.
- أمسك قابس الطاقة عند فصل الجهاز. قد يؤدي شد كابل الطاقة إلى إتلاف الأسلاك الموجودة داخل الكابل والتسبب في حدوث حريق أو صدمة كهربية.
- لتفادي خطر حدوث صدمة كهربية، لا تلمس قابس الطاقة ويديك مبللتين.
- افصل كابل الطاقة قبل تنظيف ActivPanel.
- لا تستخدم أي منظف سائل أو رش عند مسح الجهاز. لا تستخدم أي سائل أو بخاخ تنظيف عند مسح الجهاز. نوصي بخلط 50% من محلول الإيزوبروبانول مع 50% من الماء في علبة بخاخ، و رشها على لفة صغيرة أو قطعة قماش قطنية 100%. امسح سطح الزجاج بعناية؛ لا ترش المحلول على ActivPanel. قد يتسبب ذلك بنقع الإلكترونيات و بالتالي تلف الجهاز. تحتاج إلى مقدار بسيط فقط من المحلول لتنظيف و تعقيم الزجاج.
- لا تستخدم مذيبات متطايرة (مثل الكحول والراتينج والتولوين) لتنظيف ActivPanel. قد تتسبب مثل هذه الأنواع من المواد الكيميائية في إتلاف المبيت.
- لا تستخدم منظفات كاشطة.
- لا تضغط على الشاشة. دع الزجاج أن يجف بالهواء.
- قد يحدث تكثيف على المبيت عند نقل ActivPanel من منطقة ذات درجة حرارة منخفضة إلى أخرى ذات درجة حرارة مرتفعة. لا تشغّل الجهاز بعد ذلك على الفور لتفادي حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو تلف المكونات.
- لتفادي حدوث صدمة كهربية، تفادى استخدام كابل الطاقة أثناء العواصف الكهربائية أو الرعدية.
- افصل ActivPanel أثناء حدوث عاصفة برقية أو عند عدم استخدامه لفترة طويلة. سيعمل هذا على حماية الجهاز من التلف الناتج عن انقطاع الطاقة.
- لا تضع ActivPanel أمام وحدة تكييف الهواء لتفادي التكثيف الذي قد يؤدي إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو تلف المكونات.
- تم تصميم فتحات التهوية الموجودة في المبيت لحماية ActivPanel من ارتفاع درجة الحرارة. كن حذرًا كي لا تتسبب في انسدادها.
- لا تضع ActivPanel داخل خزانة، إلا إن كانت جيدة التهوية.
- لا تضع ActivPanel فوق مبرد أو مدفأة أو بجوارهما.
- لا تُدخل أية أجسام معدنية حادة في فتحات التهوية أو سنون الموصل في ActivPanel.
- لا تضع أي سائل مطلقًا أو تسكبه أو تصبه على أي جزء من أجزاء ActivPanel. فقد تحدث دائرة قصر في الجهاز مما يؤدي إلى حدوث حريق أو صدمة كهربية.
- لا تتسبب بوضع ضغط شديد على سطحActivPanel.
- لا تستخدم أصابعك أو أية أجسام صلبة أخرى للطرق أو الضغط أو خدش شاشة ActivPanel.
- لا تضع أية مواد متفجرة أو قابلة للاشتعال بالقرب من ActivPanel.

يعمل جهاز التحكم عن بُعد باستخدام 2 بطارية AAA قلوية.

- قد يتم التعرض لخطر الانفجار إذا تم استبدال البطاريات بنوع غير صحيح!
- قد تؤدي القطبية غير الصحيحة إلى حدوث تلف أو تسرب في البطاريات أو الإصابة أثناء التشغيل و تلوث جهاز التحكم عن بُعد.
- احتفظ بالبطاريات الجديدة و المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال.
- إن لم يتم إغلاق حجيرة البطارية بشكل آمن، فتوقف عن استخدام وحدة التحكم عن بُعد و احتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال.
- إن شككت في أنه قد تم ابتلاع البطاريات أو وضعها داخل أي جزء من أجزاء الجسم، فحاول الحصول على رعاية طبية على الفور.

في حالة حدوث أي من التالي، الرجاء الاتصال بالدعم الفني:

- تعرض كابل الطاقة للتلف أو التآكل.
- سقوط بخاخ سائل أو أي جسم داخل ActivPanel.
- تعرض ActivPanel للمطر أو الرطوبة.
- تعرض ActivPanel للسقوط أو التلف بأي شكل.
- إصدار ActivPanel لأصوات غير طبيعية.
- إنبعاث دخان أو رائحة من ActivPanel.
- تغير أداء ActivPanel بشكل كبير.

الاعتبارات البيئية

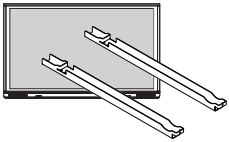
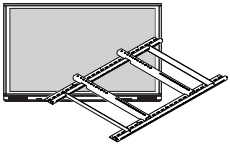
درجة الحرارة:

- التشغيل: 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت) إلى +40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت)
- التخزين: -15 درجة مئوية (-5 درجات فهرنهايت) إلى +55 درجة مئوية (131 درجة فهرنهايت)

الرطوبة النسبية (دون تكثيف):

- التشغيل: من 20% إلى 80%
- التخزين: من 20% إلى 90%

الوزن

AP7-U86-02	AP7-U75-02	AP7-U65-02	
82 كجم (180.8 رطل)	62 كجم (136.7 رطل)	46 كجم (101.4 رطل)	
84.2 كجم (185.6 رطل)	64.2 كجم (141.9 رطل)	48.2 كجم (106.3 رطل)	
88.2 كجم (194.4 رطل)	68.2 كجم (150.4 رطل)	52.2 كجم (115.1 رطل)	
100 كجم (220.5 رطل)	77 كجم (169.8 رطل)	57 كجم (125.7 رطل)	

简体中文

操作之前，请仔细阅读并深入理解所有安全须知、操作说明和产品标签。请妥善保管本指南备查。

等边三角形内带箭头的闪电标志旨在提醒用户产品外壳内存在可能致人触电的“危险电压”。

三角形内的感叹号旨在提醒用户注意重要的操作说明和维护（维修）说明。

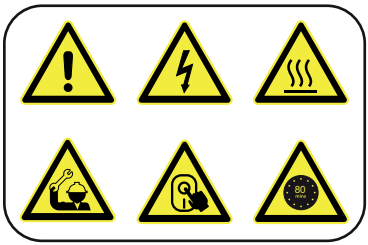
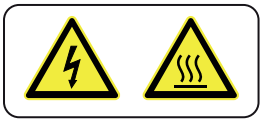
为降低火灾或触电风险，切勿使本设备暴露在烟雾、雨水、灰尘或潮湿环境中。

为降低触电风险，切勿移除机盖（或背板）。内部无用户可维修的零件。维修工作需由合格的维修人员进行。

- 本产品设计和制造用于在特定的设计限制内操作，使用不当可能引起触电或火灾。
- 本产品的安装应由 Promethean 培训的安装人员完成。
- 使用非 Promethean 提供的组件或未达到最低规格要求的组件会影响产品的性能和保修。如需了解《Promethean 保修条款和条件》，请访问：www.PrometheanWorld.com/ActivCare

技术人员安全须知

警告。这些说明仅供技术人员使用。

标签	描述
	• 贴有该标签的盖子只能由技术人员拆卸。 • 拆下此盖则会露出带有危险电压的区域，危及人身安全，并且高温可能会造成人身伤害。 • 要拆卸后盖，必须断开平板电源至少 80 分钟。
	该区域张贴小心触电和高温警告。
	该区域张贴小心触电警告。

用户和安装安全须知

- 使用前应检查 ActivPanel 的外壳是否受损。如损坏明显，应小心操作，以免接触任何可能带电的部件。
- 任何情况下均不可试图接触 ActivPanel 的内部部件。如怀疑设备受损或出现故障，请咨询技术客户支持部门或 Promethean 授权服务代理。
- 请务必使用 Promethean 推荐的附件，以确保设备的兼容性。
- 务必采用与电源输出插座兼容的电缆。如不确定设备的电气兼容性，请在接通设备电源之前联系 Promethean 公司或 Promethean 授权服务代理。
- 使用靠近 ActivPanel 且便于使用的壁式插座。
- 将电源插头牢牢插入壁式插座中。接触不良会引起火花。
- 为了避免触电或组件受损，在插入任何其他电缆之前应将 ActivPanel 的电源断开。
- 拔插设备电源线时应手持电源插头。拖拽电源线可能损坏电缆内的电线，从而引起火灾或触电。
- 切勿湿手触摸电源插头，以防触电。
- 清洁 ActivPanel 之前必须拔掉电源插头。
- 切勿使用任何液体或喷雾清洁剂擦拭设备。建议在喷雾瓶中使用 50% 异丙醇和 50% 水混合液，然后喷洒到微细纤维或纯棉抹布上。轻轻擦拭玻璃表面，请勿将溶液喷洒到 ActivPanel 上。否则可能浸湿电子产品，造成设备损坏。对玻璃进行清洁和消毒时仅需少量溶液即可。
- 切勿使用挥发性溶剂（如酒精、松香或甲苯）清洁 ActivPanel。此类化学物质可能会损坏机壳。
- 切勿使用摩擦性清洁剂。
- 切勿对屏幕施加压力。让玻璃自然风干。
- 在将 ActivPanel 从温度较低的区域移至温度较高的区域时，设备外壳上可能产生冷凝现象。出现这种现象后切勿立即接通设备电源，以防引起火灾、触电或组件受损。
- 雷电天气请勿摆弄电源线，以防触电。
- 在雷雨天气或长时间不使用的情况下需拔掉 ActivPanel 的电源线。这将避免设备因电涌而受损。
- 切勿将 ActivPanel 置于空调装置前，以免冷凝引发火灾、触电或致使组件受损。

- 外壳内的通风孔设计用于保护 ActivPanel 避免过热。切勿堵塞通风孔。
- 切勿将 ActivPanel 嵌入机柜内，除非该机柜通风良好。
- 切勿将 ActivPanel 置于任何散热器或加热器上或其周围。
- 不得将手或任何物体插入 ActivPanel 的通风孔或接线插脚内。
- 不得将任何液体放置、溅洒或倾倒在 ActivPanel 的任何部分上，以免设备短路引发火灾或触电。
- 切勿对 ActivPanel 表面施加过多压力。
- 切勿用手指或任何其他硬物敲击、按压或抓挠 ActivPanel 的屏幕。
- 切勿在 ActivPanel 附近放置任何易燃、易爆物品。

遥控器须使用 2 x AAA 碱性电池。

- 更换的电池型号不正确可能引发爆炸！
- 极性不正确可能使电池受损或漏电及在操作遥控器时导致人员受伤和产生污染。
- 存放新旧电池应远离儿童。
- 如电池盒无法安全闭合，应停止使用遥控器并将其置于小孩接触不到的地方。
- 若怀疑电池被人误吞或置于体内任何部位，应立即就诊。

如出现下列任何情况，请联系技术客户支持部门：

- 电源线出现故障或磨损。
- 液体洒入或任何物品坠入 ActivPanel 内。
- ActivPanel 被雨水打湿或受潮。
- ActivPanel 跌落或因任何缘故而受损。
- ActivPanel 发出异常声音。
- ActivPanel 冒烟或散发出气味。
- ActivPanel 的性能发生显著变化。

环境要求

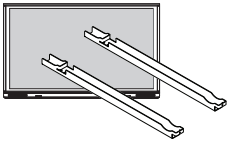
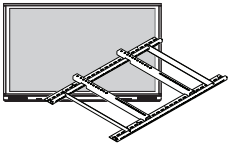
温度：

- 工作：0° C (32° F) ~ +40° C (104° F)
- 储存：-15° C (-5° F) ~ +55° C (131° F)

相对湿度（非凝结）：

- 工作：20% ~ 80%
- 储存：20% ~ 90%

重量

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101.4 lb)	62 kg (136.7 lb)	82 kg (180.8 lb)
	48.2 kg (106.3 lb)	64.2 kg (141.9 lb)	84.2 kg (185.6 lb)
	52.2 kg (115.1 lb)	68.2 kg (150.4 lb)	88.2 kg (194.4 lb)
	57 kg (125.7 lb)	77 kg (169.8 lb)	100 kg (220.5 lb)

本产品的电源断开装置为设备耦合器，位于产品一侧。不使用本产品时，请通过设备耦合器从产品上拔下电源线。请勿将其他部件放在设备耦合器附近。避免干扰本产品与电源断开。

I 类设备应连接至带有保护接地连接的电网电源插座。

繁體中文

請於操作設備前，詳細閱讀並瞭解安全資訊、操作說明和產品標籤。請將此指南存放於安全的位置，以供日後參考使用。

等邊三角形中的箭頭閃電標誌，旨在警告使用者產品外殼可能有「危險電壓」，足以對人員產生電擊危險。

三角形中的驚嘆號標誌，旨在警告使用者參閱重要操作與維護說明。

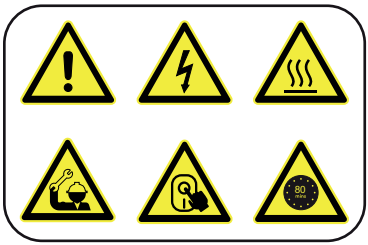
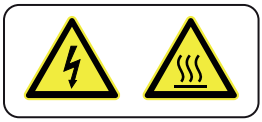
為避免產生失火或電擊危險，請勿將此產品暴露於煙霧、雨水、灰塵或潮濕環境中！

為避免電擊危險，請勿移除前後蓋。內部無使用者可自行維修之部件。若須維修服務，請洽詢合格的維修人員。

- 此產品的設計與製造，有一定的操作限制，使用錯誤可能會產生失火或電擊危險。
- 本產品的安裝應由 Promethean 培訓的安裝人員安裝。
- 使用非 Promethean 所提供，或未達到最低規格要求的元件，可能會影響性能並影響後續保固權利。如需瞭解完整的 Promethean 保修條款和條件，請造訪：www.PrometheanWorld.com/ActivCare

技術人員安全資訊

警告。這些指示應僅由技術人員遵循。

標記	說明
	• 貼有此標籤的蓋子只能由技術人員移除。 • 移除蓋子將顯露包含危險電壓的區塊，可能會有生命危險，且高溫可能會造成痛苦的傷害。 • 在移除後蓋前，必須中斷面板的電源至少 80 分鐘。
	警告：此區域有電擊和高溫危險。
	警告：此區域有電擊危險。

使用者和安裝安全資訊

- 使用 ActivPanel 前應檢查機體是否損壞。若損壞明顯，請勿觸摸任何可能導電的零件。
- 在任何情況下，您都不應嘗試觸摸 ActivPanel 的內部零件。若裝置疑似受損或有瑕疵，請諮詢客戶技術支援或授權的 Promethean 服務代理商。
- 敬請使用 Promethean 建議的配件，以確保相容性。
- 務必採用符合電源插座要求的電源線。若不確定裝置的電力相容性，請先諮詢 Promethean 或授權的 Promethean 服務代理商，再將設備接上市電電源。
- 請使用可輕鬆接線且靠近 ActivPanel 的牆上插座。
- 請將電源插頭緊密插入牆上的插座中。接線不牢固可能發生火花。
- 為避免遭電擊或組件損壞，請先移除 ActivPanel 的電源再連接其他纜線。
- 請緊握電源插頭再拔下插頭。拉扯電源線可能會造成內部線路損壞，並引起失火或電擊危險。
- 為避免遭到電擊，請勿在手部潮濕時觸碰電源插頭。
- 清潔 ActivPanel 前，請先拔除電源插頭。
- 擦拭裝置時，請勿使用任何液體或噴霧清潔劑。我們建議混合 50% 異丙醇與 50% 水作為清潔液，再噴灑於超細纖維或 100% 純棉的布料上。請輕柔擦拭玻璃表面；切勿將溶液噴灑於 ActivPanel 上。如此可能會使溶液滲入電子零件並損壞裝置。僅需微量容易溶液即可清潔並消毒玻璃。
- 請勿使用揮發性溶劑（如酒精、松脂、甲苯）清潔 ActivPanel。這些化學品可能損壞機殼。
- 請勿使用具腐蝕性的清潔劑。
- 請勿按壓螢幕。讓玻璃風乾。
- 當將 ActivPanel 自低溫處移至高溫處時，機殼上可能會產生凝結的水氣。請勿在此情況後立即啟動裝置，避免產生失火、電擊危險或組件損壞。
- 為避免電擊危險，請勿在閃電或雷雨來襲期間觸碰電源線。
- 請在雷雨來襲或長時間不使用時，拔除 ActivPanel 插頭。如此可保護裝置不受電力突波的影響而損壞。
- 請勿將 ActivPanel 置於空調裝置前方，避免冷凝而導致起火、電擊，或組件損壞。

- 機殼上另有通風孔避免 ActivPanel 過熱。請注意保持通風孔暢通。
- 除非櫥櫃通風良好，否則請勿將 ActivPanel 置於櫥櫃之中。
- 請勿將 ActivPanel 置於任何散熱器或暖氣附近。
- 請勿將手或任何物品置於 ActivPanel 的通風孔與訊號孔洞之中。
- 請勿放置、潑灑、傾倒任何液體於 ActivPanel 的任何部分。裝置可能因此短路而起火或電擊。
- 請勿對 ActivPanel 表面施加過大的壓力。
- 請勿用手指或其他堅硬物體刮、敲打、按壓 ActivPanel 螢幕。
- 請勿將 ActivPanel 置於易燃或爆炸性物品附近。

遙控器需使用 2 個 3A 鹼性電池。

- 替換錯誤類別的電池，可能會產生爆炸危險！
- 電極擺放錯誤，可能會造成電池損壞或洩露、操作傷害和遙控器汙染。
- 請將使用後與全新的電池擺放在遠離兒童的位置。
- 若電池盒無法緊密關閉，請停止使用遙控器，並將其擺放在遠離兒童的位置。
- 若您懷疑電池可能被吞食，或進入身體任何部位，請立即就醫。

若發生下列情況，請諮詢客戶技術支援部：

- 電源線故障或磨損。
- 液體潑灑，或任何物品落入 ActivPanel 之中。
- ActivPanel 暴露於雨水或濕氣中。
- ActivPanel 以任何方式摔落或損壞。
- ActivPanel 發出不正常聲響。
- ActivPanel 冒煙或發出異味。
- ActivPanel 的效能大幅變化。

環境要求

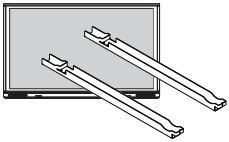
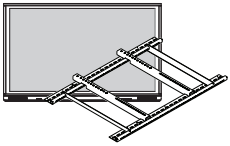
溫度：

- 運行：0° C (32° F) 至 +40° C (104° F)
- 儲存：-15° C (-5° F) 至 +55° (131° F)

相對溼度（非凝結）：

- 運行：20% 至 80%
- 儲存：20% 至 90%

重量

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 公斤（101.4 磅）	62 公斤（136.7 磅）	82 公斤（180.8 磅）
	48.2 公斤（106.3 磅）	64.2 公斤（141.9 磅）	84.2 公斤（185.6 磅）
	52.2 公斤（115.1 磅）	68.2 公斤（150.4 磅）	88.2 公斤（194.4 磅）
	57 公斤（125.7 磅）	77 公斤（169.8 磅）	100 公斤（220.5 磅）

警告：過度使用可能會對視力造成損害

注意：

1. 使用 30 分鐘後，休息 10 分鐘。
2. 兩歲以下的兒童不得觀看螢幕，而超過兩歲的兒童每天觀看螢幕的時長不得超過一小時。

Čeština

Než začnete zařízení používat, přečtěte si všechny bezpečnostní a provozní pokyny a popisky. Je třeba, abyste jim dobře rozuměli. Uchovávejte tuto příručku na bezpečném místě pro budoucí použití.

Účelem symbolu blesku se šipkou v rovnostranném trojúhelníku je varovat uživatele před „nebezpečným napětím“ uvnitř krytu produktu, které může být natolik vysoké, že by mohlo způsobit úraz osob elektrickým proudem.

Vykřičník v trojúhelníku má uživatele upozornit na existenci důležitých pokynů pro obsluhu a údržbu (servis).

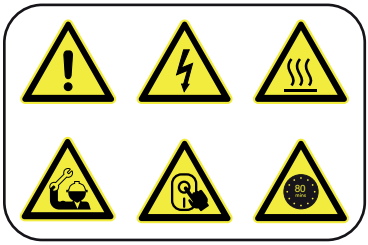
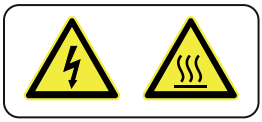
Nevystavujte zařízení působení kouře, deště, prachu ani vlhkosti, aby se omezilo nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Nesnímejte kryt (ani zadní), abyste omezili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř se nenachází žádné součásti, které by vyžadovaly od uživatele údržbu. Opravy svěřte kvalifikovaným pracovníkům servisu.

- Tento produkt je navržen a vyroben pro provoz v rámci definovaných konstrukčních omezení a nesprávné použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Instalaci tohoto produktu by měl provést proškolený instalační technik společnosti .Promethean
- Použití komponent, které nebyly dodány společností Promethean, nebo nedodržení minimálních technických požadavků může ovlivnit výkon a mít za následek zrušení záruky. Informace o podmínkách záruky společnosti Promethean získáte na adrese www.PrometheanWorld.com/ActivCare.

Informace o bezpečnosti – kvalifikovaná osoba

VAROVÁNÍ. Těmito pokyny by měla provádět pouze kvalifikovaná osoba.

Popisek	Popis
	• Kryt, na kterém je tento popisek připevněn, smí odstranit pouze kvalifikovaná osoba. • Sejmutím krytu se odkryjí oblasti, ve kterých se vyskytují nebezpečná napětí ohrožující život a vysoké teploty, které mohou způsobit bolestivé zranění. • Před sejmutím zadního krytu musí být napájení panelu odpojeno po dobu nejméně 80 minut.
	Varování před úrazem elektrickým proudem a vysokými teplotami v této oblasti.
	Varování před úrazem elektrickým proudem v této oblasti.

Informace o bezpečnosti – uživatel a instalace

- Před použitím zkontrolujte, zda není produkt ActivPanel fyzicky poškozen. Pokud je patrné poškození, nedotýkejte se součástí, které by mohly být pod napětím.
- Za žádných okolností se nepokoušejte o přístup k vnitřním součástem produktu ActivPanel. Pokud máte podezření, že je zařízení poškozené nebo vadné, požádejte o radu technickou podporu zákazníků nebo autorizovaného servisního zástupce společnosti Promethean.
- V zájmu zajištění kompatibility používejte zásadně příslušenství doporučené společností Promethean.
- Používejte pouze napájecí kabel, který se hodí do vaší elektrické zásuvky. V případě pochybností o elektrické kompatibilitě svého zařízení se před jeho připojením k elektrické síti poraďte se společností Promethean autorizovaným servisním zástupcem společnosti Promethean.
- Používejte elektrickou zásuvku, která je v blízkosti produktu ActivPanel a je snadno přístupná.

- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu řádně do elektrické zásuvky. Při neúplném zasunutí mohou vznikat jiskry.
- Chcete-li se vyhnout riziku úrazu elektrickým proudem nebo poškození komponent, tak před zapojováním jakýchkoli dalších kabelů odpojte produkt ActivPanel od elektrické sítě.
- Při odpojování zařízení od sítě držte kabel za zástrčku. Tažením za napájecí kabel byste mohli poškodit vodiče uvnitř kabelu a způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zástrčky napájecího kabelu vlhkýma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Před čištěním produktu ActivPanel vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Při otírání zařízení nepoužívejte kapalné ani aerosolové čisticí prostředky. V rozprašovači doporučujeme namíchat roztok, který obsahuje 50 % izopropanolu a 50 % vody, a nanést jej na látku z mikrovláken nebo ze 100% bavlny. Jemně otřete skleněný povrch. Nestříkejte roztok na produkt ActivPanel. Mohlo by tím dojít k nasáknutí elektronických součástí a to by mohlo vést k poškození zařízení. K čištění a dezinfekci skla je třeba pouze malé množství roztoku.
- K čištění produktu ActivPanel nepoužívejte těkavá rozpouštědla (jako je alkohol, petrolej a toluen). Tyto chemikálie by mohly poškodit kryt.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Netlačte na obrazovku. Počkejte, až sklo oschne působením vzduchu.
- Po přemístění produktu ActivPanel z místa s nízkou teplotou na místo s vysokou teplotou se na krytu může srážet vlhkost. V takovém případě nezapínejte zařízení ihned, aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození komponent.
- Během bouřky nemanipulujte s napájecím kabelem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Při bouřce, nebo pokud se produkt ActivPanel nebude delší dobu používat, jej vytáhněte ze zásuvky. Tím zařízení ochráníte před poškozením nárazovým proudem.
- Neumísťujte produkt ActivPanel před klimatizační jednotku. Zabráníte tím srážení vlhkosti, která by mohla způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo poškození komponent.
- Větrací otvory v krytu jsou určeny k ochraně produktu ActivPanel před přehřátím. Dbejte na to, aby nebyly zakryté.
- Neumísťujte produkt ActivPanel do skříně, která není dobře větraná.
- Nepokládejte produkt ActivPanel na radiátor nebo topné těleso ani vedle něho.
- Nevsunujte do větracích otvorů a zdířek konektorů produktu ActivPanel ruce ani jiné předměty.
- Na žádnou část produktu ActivPanel nikdy nepokládejte žádnou kapalinu, aby nedošlo k jeho postříkání nebo polití. V zařízení by mohlo dojít ke zkratu, který by mohl způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Na povrch produktu ActivPanel nevyvíjejte nadměrnou sílu.
- Na obrazovku produktu ActivPanel neklepejte, netlačte, ani po ní neškrábejte prsty nebo jinými tvrdými předměty.
- Neumísťujte poblíž produktu ActivPanelžádné hořlavé nebo výbušné předměty.

Dálkový ovladač je napájen dvěma alkalickými bateriemi AAA.

- Po vložení baterií nesprávného typu hrozí výbuch!
- Nesprávná polarita může způsobit poškození nebo vytečení baterií, nefunkčnost a znečištění dálkového ovladače.
- Ukládejte nové i použité baterie mimo dosah dětí.
- Pokud nelze prostor pro baterie řádně zavřít, přestaňte dálkový ovladač používat a uložte ho mimo dosah dětí.
- Pokud se domníváte, že baterie mohly být požity nebo se dostaly do jakékoli části těla, bez prodlení vyhledejte lékařskou pomoc.

Pokud nastane některá z následujících situací, kontaktujte technickou podporu zákazníků:

- Napájecí kabel nefunguje nebo se třepí.
- Do produktu ActivPanel vnikla kapalina nebo nějaký předmět.
- Produkt ActivPanel byl vystaven dešti nebo vlhkosti.

- Produkt ActivPanel spadl nebo byl jiným způsobem poškozen.
- Produkt ActivPanel vydává neobvyklé zvuky.
- Z produktu ActivPanel vychází kouř nebo zápach.
- Došlo k výrazné změně chování produktu ActivPanel.

Okolní prostředí

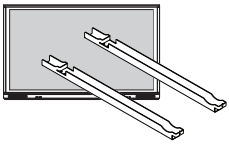
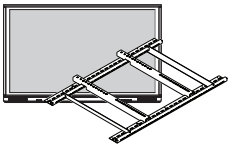
Teplota:

- Provozní: 0 °C (32 °F) až +40 °C (104 °F)
- Skladovací: -15 °C (-5 °F) až +55 °C (131 °F)

Relativní vlhkost (bez kondenzace):

- Provozní: 20 % až 80 %
- Skladovací: 20 % až 90 %

Hmotnost

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 liber)	62 kg (136,7 liber)	82 kg (180,8 liber)
	48,2 kg (106,3 liber)	64,2 kg (141,9 liber)	84,2 kg (185,6 liber)
	52,2 kg (115,1 liber)	68,2 kg (150,4 liber)	88,2 kg (194,4 liber)
	57 kg (125,7 liber)	77 kg (169,8 liber)	100 kg (220,5 liber)

Dansk

Du skal læse og forstå alle sikkerhedsoplysninger, brugsanvisninger og produktmærkater før du begynder at bruge udstyret. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted hvis du skulle få brug for den senere.

Symbolet der viser et lyn med pilespids omgivet af en ligesidet trekant, skal advare brugeren om at der i produktets nærhed forefindes "farlig elektrisk spænding" som muligvis er høj nok til at give mennesker elektrisk stød.

Udråbstegnet omgivet af en trekant har til formål at gøre brugeren opmærksom på at der findes vigtige drifts- og service-/vedligeholdelsesanvisninger.

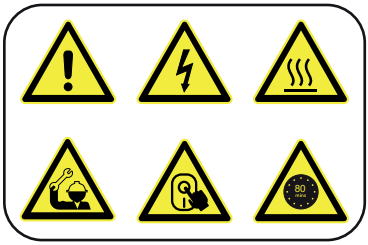
Produktet må ikke udsættes for røg, regn, støv eller fugt – der er risiko for brand og elektrisk stød.

Dækslet (eller bagbeklædningen) må ikke fjernes – der er risiko for elektrisk stød. Indeholder ingen dele som brugeren kan reparere. Serviceeftersyn bør kun foretages af kvalificeret servicepersonale.

- Dette produkt er designet og fremstillet til brug inden for designmæssigt veldefinerede rammer – forkert brug kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Dette produkt bør installeres af en uddannet Promethean-installatør.
- Hvis du bruger komponenter der ikke er leveret af Promethean eller ikke opfylder minimumkravene, kan det have negativ indvirkning på funktionaliteten og evt. få betydning for garantien. Der findes oplysninger om vilkårene for Promethean-garantien på www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Sikkerhedsoplysninger til kvalificeret person

ADVARSEL. Disse instruktioner bør kun følges af en faglært person.

Navn	Beskrivelse
	• Dækslet, som denne etiket er påført, må kun fjernes af en fagmand. • Fjernelse af dækslet udsætter områder, der indeholder farlige spændinger, der udgør en livsfare, og høje temperaturer, der kan forårsage smertefuld personskade. • Strøm til panelet skal fjernes i mindst 80 minutter, før bagdækslet fjernes.
	Advarsel om elektrisk stød og høje temperaturer i dette område.
	Advarsel om elektrisk stød i dette område.

Sikkerhedsoplysninger om bruger og installation

- Udstyret skal tilsluttes en stikkontakt med jord der passer til jordkontakten på stikket.

- Kontrollér ActivPanel-emballagen for skader før du tager enheden i brug. Hvis du kan se tegn på skader, bør du undgå at røre ved strømførende dele.
- Forsøg under ingen omstændigheder at åbne og få adgang til de indre dele af ActivPanel-enheden. Hvis du har mistanke om at enheden er beskadiget eller defekt, skal du søge rådgivning hos Prometheans tekniske support eller en autoriseret Promethean-reparatør.
- Af hensyn til kompatibiliteten skal du altid anvende tilbehør der er anbefalet af Promethean.
- Du må kun benytte den strømledning som passer til danske stikkontakter. Kontakt Promethean eller en autoriseret Promethean-reparatør før du forsøger at slutte enheden til lysnettet, hvis du er usikker på om enheden er kompatibel med det elektriske system.
- Brug en stikkontakt med nemme adgangsforhold i nærheden af ActivPanel-enheden.
- Skub stikket helt ind i stikkontakten. Der kan opstå gnister, hvis det ikke sidder rigtigt.
- Afbryd strømforsyningen til ActivPanel-enheden før du tilslutter andre kabler. Ellers risikerer du at få elektrisk stød eller beskadige nogle komponenter.
- Tag fat i stikket når du afbryder strømforsyningen til enheden. Hvis du trækker i strømkablet, kan du beskadige ledningstrådene inde i kablet – det kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Undlad at røre ved stikket med våde hænder – der er risiko for elektrisk stød.
- Tag stikket ud før rengøring af ActivPanel-enheden.
- Brug ikke flydende rengøringsmidler eller spray når du tørrer enheden af. Vi anbefaler at fylde en blanding af 50 % isopropylalkohol og 50 % vand i en sprayflaske og sprøjte det på en klud af mikrofibre eller 100 % bomuld. Tør forsigtigt glasoverfladen af. Sprøjt ikke væsken direkte på ActivPanel-enheden. Hvis du gør det kan de elektroniske komponenter blive fugtige, og det kan beskadige enheden. Der skal kun bruges en lille mængde væske til rengøring og aftørring af glasset.
- Der må ikke anvendes flygtige opløsningsmidler (som f.eks. alkohol, renset harpiks og toluen) til rengøring af ActivPanel-enheden. Denne type kemikalier kan beskadige kabinettet.
- Du må ikke bruge skuremidler.
- Tryk ikke for hårdt på skærmen. Lad luften tørre glasset.
- Når du flytter ActivPanel-enheden fra et sted med lav temperatur til et med høj temperatur, kan der dannes kondens på kabinettet. Undlad at tænde enheden umiddelbart herefter da det kan forårsage brand, give elektrisk stød eller skade komponenterne.
- Lad være med at røre ved strømkablet i tordenvejr – der er risiko for elektrisk stød.
- Afbryd strømforsyningen til ActivPanel-enheden ved at tage stikket ud når det er tordenvejr, eller hvis den ikke skal bruges i længere tid. På den måde beskytter du enheden mod skader pga. pludselige spændingsstigninger.
- Anbring ikke ActivPanel-enheden foran en airconditionenhed. Hvis du gør det, kan der dannes kondens som kan føre til brand, elektrisk stød og permanente skader.
- Ventilationsåbningerne i kabinettet er designet på en sådan måde at de beskytter ActivPanel-enheden mod overophedning. Sørg for at de ikke bliver blokeret.
- Anbring ikke ActivPanel-enheden i et kabinet medmindre der er god ventilation.
- Anbring ikke ActivPanel-enheden på eller ved siden af en radiator eller et varmeapparat.
- Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i ventilationsåbningerne og signalleddene på ActivPanel-enheden.
- Anbring ikke væsker på ActivPanel-enheden, og undgå at spilde eller hælde væske på den. Det kan forårsage kortslutning i enheden med brand eller elektrisk stød til følge.
- Tryk ikke for hårdt på overfladen af ActivPanel-enheden.
- Brug ikke fingrene eller hårde genstande til at banke på, trykke på eller ridse ActivPanel-skærmen.
- Anbring ikke brændbare eller eksplosive materialer i nærheden af ActivPanel-enheden.

I fjernbetjeningen anvendes der 2 AAA-alkalinebatterier.

- Der er risiko for eksplosion hvis batterierne udskiftes med en forkert slags.
- Hvis batterierne sættes forkert i, kan de blive beskadiget eller begynde at lække, ligesom brugeren kan komme til skade, og fjernbetjeningen kan blive forurenet.
- Hold nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde.
- Hvis batterihuset ikke kan lukkes ordentligt, bør du opbevare fjernbetjeningen uden for børns rækkevidde samt undlade at anvende den.
- Hvis du har mistanke om at batterierne er blevet slugt eller har været i kontakt med indre dele af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

Du bedes kontakte den tekniske kundesupport hvis et af følgende punkter gør sig gældende:

- Strømkablet virker ikke eller trævler.
- Der er kommet væske eller genstande i ActivPanel-enheden.
- ActivPanel-enheden er blevet udsat for regn eller fugt.
- ActivPanel-enheden er blevet tabt eller beskadiget.
- Der kommer mærkelige lyde fra ActivPanel-enheden.
- Der kommer røg eller lugt fra ActivPanel-enheden.
- ActivPanel-enheden fungerer ikke stabilt.

Driftsmiljø

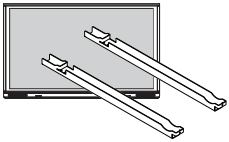
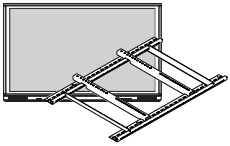
Temperatur:

- Drift: 0 °C (32 °F) til +40 °C (104 °F)
- Opbevaring: -15 °C (-5 °F) til +55 °C (131 °F)

Relativ luftfugtighed (uden kondensering):

- Drift: 20 – 80 %
- Opbevaring: 20 – 90 %

Vægt

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 lb.)	62 kg (136.7 lbs)	82 kg (180.8 lbs)
	48,2 kg (106,3 lb.)	64.2 kg (141.9 lbs)	84.2 kg (185.6 lbs)
	52,2 kg (115,1 lb.)	68.2 kg (150.4 lbs)	88.2 kg (194.4 lbs)
	57 kg (125,7 lb.)	77 kg (169.8 lbs)	100 kg (220.5 lbs)

Nederlands

Lees en begrijp alle veiligheidsinformatie, bedieningsinstructies en productlabels voordat u aan de slag gaat met de apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor later gebruik.

De bliksemschicht met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van 'gevaarlijke spanning' in de behuizing van het product, die voldoende kan zijn voor een kans op elektrische schokken.

Het uitroepteken in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies.

Stel dit product niet bloot aan rook, regen, stof of vocht om de kans op brand en elektrische schokken te verkleinen.

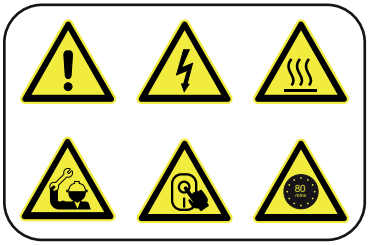
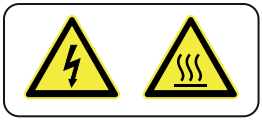
Verwijder de afdekplaat (of achterkant) niet om de kans op elektrische schokken te verkleinen. Bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

- Dit product is ontworpen en geproduceerd om binnen gedefinieerde ontwerplimieten te functioneren en verkeerd gebruik kan elektrische schok of brand veroorzaken.

- De installatie van dit product moet worden uitgevoerd door een getrainde Promethean-installateur.
- Gebruik van onderdelen die niet door Promethean zijn geleverd of die niet voldoen aan de minimumspecificaties, kan van invloed zijn op de prestaties en garantie. Voor de voorwaarden en bepalingen van de Promethean-garantie gaat u naar www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Veiligheidsinformatie vakmensen

WAARSCHUWING. Deze instructies mogen alleen door een deskundig persoon worden opgevolgd.

Etiket	Beschrijving
	• De afdekking waarop dit etiket is bevestigd mag alleen door een deskundig persoon worden verwijderd. • Het verwijderen van de afdekking legt gebieden bloot die onder gevaarlijke spanning staan en levensgevaarlijk zijn, en hoge temperaturen die pijnlijk letsel kunnen veroorzaken. • Stroomtoevoer naar het paneel moet worden verwijderd voor ten minste 80 minuten voordat de achterafdekking wordt verwijderd.
	Waarschuwing voor elektrische schokken en hoge temperaturen in dit gebied.
	Waarschuwing voor elektrische schokken in dit gebied.

Veiligheidsinformatie gebruikers en installatie

- Controleer de ActivPanel vóór gebruik op fysieke schade aan de behuizing. Als er duidelijke schade zichtbaar is, voorkom dan contact met alle onderdelen die mogelijk onder spanning kunnen staan.
- Probeer nooit toegang te krijgen tot interne onderdelen van de ActivPanel. Als u vermoedt dat het apparaat beschadigd of defect is, moet u voor advies contact opnemen met de technische klantondersteuning of een erkende serviceverlener van Promethean.
- Gebruik altijd door Promethean aanbevolen accessoires om de compatibiliteit te garanderen.
- Gebruik uitsluitend het voor uw stopcontact geschikte netsnoer. Als u twijfels heeft over de elektrische compatibiliteit van uw apparatuur, neemt u contact op met Promethean of een erkende serviceverlener van Promethean voordat u het apparaat op de netvoeding probeert aan te sluiten.
- Gebruik een stopcontact in de buurt van de ActivPanel waar u gemakkelijk bij kunt.
- Steek de stekker stevig in het stopcontact. Gedeeltelijke aansluiting kan vonken veroorzaken.
- Om de kans op een elektrische schok of beschadigde onderdelen te verkleinen, schakelt u de stroom van de ActivPanel uit voordat u andere kabels aansluit.
- Trek de stekker niet aan het snoer uit het stopcontact. Als u aan het netsnoer trekt, kunnen de draden in het snoer beschadigd raken en kan dit tot brand of elektrische schokken leiden.

- Raak de stekker niet met natte handen aan om de kans op elektrische schok te verkleinen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de ActivPanel reinigt.
- Gebruik geen vloeistoffen of reinigingsspray als u het apparaat met een doekje afveegt. We raden aan een oplossing van 50% isopropanol en 50% water in een spuitfles te vermengen en dit op een doekje van microvezel of 100% katoen te spuiten. Veeg het glas voorzichtig af en spuit niet rechtstreeks op de ActivPanel. Als u dit wel doet, kan de elektronica doordrenkt raken en het apparaat beschadigd raken. Een kleine hoeveelheid van de oplossing volstaat om het glas te reinigen en ontsmetten.
- Gebruik geen vluchtige oplosmiddelen (zoals alcohol, hars en tolueen) om de ActivPanel te reinigen. Dergelijke chemicaliën kunnen de behuizing beschadigen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Oefen geen druk op het scherm uit. Laat het glas aan de lucht drogen.
- Als u de ActivPanel verplaatst van een koele naar een warme ruimte, kan zich condens op de behuizing vormen. Schakel het apparaat hierna niet meteen in om brand, elektrische schok of beschadigde componenten te voorkomen.
- Raak het netsnoer niet aan tijdens onweer om elektrische schokken te voorkomen.
- Haal de stekker van de ActivPanel uit het stopcontact tijdens onweer of als hij voor een langere periode niet gebruikt wordt. Dit beschermt het apparaat tegen schade door stroompieken.
- Plaats de ActivPanel niet voor een airconditioning om condensatie te voorkomen, wat tot brand, elektrische schok of beschadigde onderdelen kan leiden.
- De ventilatiegaten in de behuizing zijn bedoeld om de ActivPanel tegen oververhitting te beveiligen. Zorg ervoor dat deze gaten vrij blijven.
- Plaats de ActivPanel niet in een kast, tenzij de kast goed geventileerd is.
- Plaats de ActivPanel niet op of naast een radiator of verwarming.
- Plaats geen handen of andere voorwerpen in de ventilatiegaten of signaalverbindingen van de ActivPanel.
- Plaats, knoei of giet geen vloeistof op een onderdeel van de ActivPanel. Het apparaat kan kortsluiten, wat tot brand of elektrische schok kan leiden.
- Oefen geen overmatige druk uit op het oppervlak van de ActivPanel.
- Gebruik niet uw vingers of een ander hard voorwerp om op het scherm van de ActivPanel te duwen, drukken of krassen.
- Plaats geen ontvlambare of explosieve voorwerpen naast de ActivPanel.

De afstandsbediening werkt op 2 x AAA-alkalinebatterijen.

- Risico op ontploffing als batterijen worden vervangen door onjuist type!
- Onjuiste polariteit kan schade veroorzaken of de batterijen doen lekken, wat tot fysiek letsel en contaminatie van de afstandsbediening kan leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, moet u de afstandsbediening niet meer gebruiken en uit de buurt van kinderen houden.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn terechtgekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.

Neem contact op met de technische klantondersteuning als een van de volgende situaties zich voordoet:

- Het netsnoer werkt niet of is gerafeld.
- Vloeistof of gevallen voorwerpen in de ActivPanel.
- De ActivPanel is blootgesteld aan regen of vocht.
- De ActivPanel is gevallen of beschadigd.
- Er komen vreemde geluiden uit de ActivPanel.

- Er komt rook of een vreemde geur uit de ActivPanel.
- De prestaties van de ActivPanel veranderen aanzienlijk.

Milieu-overwegingen

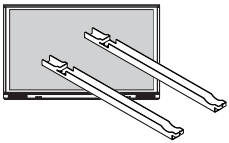
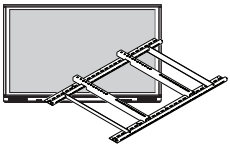
Temperatuur:

- In bedrijf: 0 °C (32°F) tot +40 °C (104°F)
- Opslag: -15 °C (-5°F) tot +55 °C (131°F)

Relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend):

- In bedrijf: 20% tot 80%
- Opslag: 20% tot 90%

Gewicht

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 lbs)	62 kg (136,7 lbs)	82 kg (180,8 lbs)
	48,2 kg (106,3 lbs)	64,2 kg (141,9 lbs)	84,2 kg (185,6 lbs)
	52,2 kg (115,1 lbs)	68,2 kg (150,4 lbs)	88,2 kg (194,4 lbs)
	57 kg (125,7 lbs)	77 kg (169,8 lbs)	100 kg (220,5 lbs)

Eesti

Enne seadme kasutamist tuleb läbi lugeda ja endale arusaadavaks teha kogu ohutusteave, kasutusjuhendid ja tootesildid. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks turvalises kohas.

Välgunoolega sümbol võrdkülgses kolmnurgas on mõeldud kasutaja teavitamiseks ohtlikust pingest toote korpuses, mis võib olla piisavalt suur, et tekitada elektrilöögi oht inimestele.

Kolmnurga sees asuva hüüumärgi tähendus on teavitada kasutajat oluliste kasutus- ja hooldusjuhendite olemasolust.

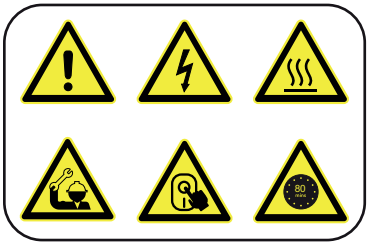
Tulekahju või elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge jätke seda toodet suitsu, vihma, tolmu või niiskuse kätte.

Elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge eemaldage katet (või tagakülge). Seadme sees ei ole kasutaja hooldatavaid osi. Laske hooldus teha kvalifitseeritud hooldustöötajatel.

- See toode on konstrueeritud ja toodetud töötamiseks määratletud piirides ja selle väärkasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
- Seda toodet peab paigaldama väljaõppinud Promethean paigaldaja.
- Komponentide kasutamine, mida ei ole tarninud Promethean või mis ei vasta miinimumnõuetele, võib mõjutada jõudlust ja garantii kehtivust. Promethean garantiitingimused leiate leheküljelt www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Kvalifitseeritud isiku ohutusteave

HOIATUS. Neid juhiseid peavad järgima üksnes väljaõppinud töötajad.

Silt	Kirjeldus
	• Katet, millele see silt kinnitatakse, võib eemaldada ainult väljaõppinud töötaja. • Katte eemaldamisel tulevad nähtavale alad, mis sisaldavad pingest lähtuvaid ohte elule ja kõrgeid temperatuure, mis võivad põhjustada valusaid kehavigastusi. • Paneeli toide tuleb lahutada vähemalt 80 minutit enne tagakaane eemaldamist.
	Elektrilöögi ja kõrge temperatuuri hoiatus selles piirkonnas.
	Elektrilöögi hoiatus sellel alal.

Kasutaja ja paigaldamise ohutusteave

- Enne kasutamist kontrollige, kas ActivPanel seadme korpusel on nähtavaid kahjustusi. Kahjustuse ilmnemisel jälgige, et te ei satuks kontakti võimalike voolu all olevate osadega.

- Ärge mingil juhul püüdke pääseda ligi ActivPanel seadme sisemistele osadele. Kui kahtlustate, et seade on kahjustatud või vigane, võtke ühendust tehnilise klienditoega või pöörduge abi saamiseks volitatud Promethean hooldusagendi poole.
- Ühilduvuse tagamiseks kasutage ainult Promethean poolt soovitatud tarvikuid.
- Kasutage ainult sellist toitekaablit, mis sobib teie pistikupesaga. Kui te pole kindel oma seadme elektrilises ühilduvuses, võtke enne seadme vooluvõrku ühendamist ühendust Promethean või volitatud Promethean teenindusagendiga.
- Kasutage pistikupesa, mis asub ActivPanel seadme lähedal on ja lihtsalt juurdepääsetav.
- Suruge voolupistik tugevalt seinakontakti. Osaline ühendus võib põhjustada sädemeid.
- Elektrilöögi või komponentide kahjustuste vältimiseks ühendage ActivPanel seade enne muude kaablite ühendamist vooluvõrgust.
- Seadme vooluvõrgust eemaldamisel võtke kinni toitepistikust. Toitekaablist tõmbamisel võivad kaabli sees olevad juhtmed kahjustuda ning põhjustada tulekahju või elektrilööke.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puudutage toitepistikut märgade kätega.
- Enne ActivPanel seadme puhastamist tuleb see vooluvõrgust lahutada.
- Ärge kasutage seadme kasutamisel vedelikke ega pihusteid. Soovitame segada lahuse 50% isopropanoolist ja 50% veest pihustuspudelisse ning pihustada seda mikrokiududest või 100% puuvillasele lapile. Pühkige õrnalt klaaspinda, ärge pihustage lahust otse ActivPanel-le. Seda tehes võite elektroonika läbi leotada ja seadet kahjustada. Iaasi puhastamiseks ja desinfitseerimiseks on tarvis ainult vähest lahuse kogust.
- Ärge kasutage ActivPanel puhastamiseks lenduvaid lahusteid (nt alkohol, vaik ja tolueen). Sellist tüüpi kemikaalid võivad kahjustada seadme korpust.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Ärge avaldage ekraanile survet. Laske klaasil õhu käes kuivada.
- ActivPanel seadme transportimisel madala temperatuuriga kohast kõrge temperatuuriga kohta võib korpuses moodustuda kondensvesi. Tulekahju, elektrišoki või komponendi kahjustuste vältimiseks ärge lülitage seadet kohe pärast transportimist sisse.
- Elektrilöögi vältimiseks vältige elektrikaabli puutumist elektriliste või äikesetormide ajal.
- Lahutage ActivPanel seade vooluvõrgust, kui välja on äikesetorm või kui te seadet pikema aja vältel ei kasuta. See kaitseb seadet pinge kõikumisest tingitud kahjustuste eest.
- Ärge asetage ActivPanel kliimaseadme ette, et vältida kondensvee teket, mis võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või komponentide kahjustusi.
- Korpuse ventilatsiooniavad on projekteeritud selleks, et kaitsta ActivPanel seadet ülekuumenemise eest. Jälgige, et te neid ei blokeeriks.
- Ärge paigaldage seadet ActivPanel kappi, v.a juhul, kui kapp on hästi ventileeritud.
- Ärge asetage ActivPanel seadet radiaatori või kütteseadme peale ega lähedusse.
- Ärge toppige ActivPanel seadme ventilatsiooniavadesse, ega signaaliühenduspunktidesse käsi, ega muid objekte.
- ActivPanel seadme mistahes osale ei tohi kunagi asetada, pritsida, ega valada ühtegi vedelikku. Seade võib lühisesse minna, mis toob kaasa tulekahju või elektrilöögi.
- Ärge avaldage tugevat survet ActivPanel pinnale.
- Ärge kasutage ActivPanel ekraani koputamiseks, surumiseks või kraapimiseks sõrmi ega ühtegi kõva eset.
- Ärge asetage ActivPanel seadme lähedusse tuleohtlikke ega plahvatusohtlikke esemeid.

Pult töötab kahe AAA leelispatarei abil.

- Vale tüüpi patareide kasutamisega kaasneb plahvatusoht!
- Vale polaarsus võib põhjustada patareide töövigastusi või leket, kehavigastusi ja kaugjuhtimispuldi saastumist.
- Hoidke uusi ja kasutatud patareisid lastele kättesaamatus kohas.
- Kui patareide pesa ei sulgu kindlalt, lõpetage kaugjuhtimispuldi kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

- Kui arvate, et patarei võib olla alla neelatud või sattunud mõnda kehaõõnsusse, pöörduge koheselt arsti poole.

Kui ilmneb mõni järgnevatest, võtke ühendust tehnilise klienditoega.

- Toitekaabel katkeb või hakkab narmendama.
- Vedelik valgub või mõni objekt satub ActivPanel seadme sisemusse.
- ActivPanel seade jääb vihma kätte või saab niiskust.
- ActivPanel seade kukub maha või saab muul viisil kahjustada.
- ActivPanel seadmest kostab ebatavalist müra.
- ActivPanel seadmest eritub suitsu või lõhna.
- ActivPanel seadme toimimises toimuvad märkimisväärsed muudatused.

Keskkonnakaalutlused

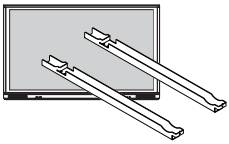
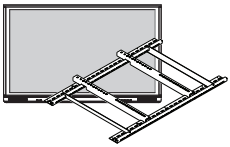
Temperatuur:

- töötamisel: 0 °C (32 °F) kuni +40 °C (104 °F)
- hoiustamisel: -15 °C (-5 °F) kuni +55 °C (131 °F)

Suhteline õhuniiskus (kondenseerumiseta):

- töötamisel: 20–80%
- hoiustamisel: 20–90%

Kaal

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 naela)	62 kg (136,7 naela)	82 kg (180,8 naela)
	48,2 kg (106,3 naela)	64,2 kg (141,9 naela)	84,2 kg (185,6 naela)
	52,2 kg (115,1 naela)	68,2 kg (150,4 naela)	88,2 kg (194,4 naela)
	57 kg (125,7 naela)	77 kg (169,8 naela)	100 kg (220,5 naela)

Suomi

Perehdy turvallisuustietoihin, käyttöohjeisiin ja tuotteeseen kiinnitettyihin ilmoituksiin ennen laitteiston käyttöä. Säilytä tämä opas myöhempää käyttöä varten.

Salamamerkki tasasivuisen kolmion sisällä varoittaa käyttäjää laitteen kotelon sisällä esiintyvästä vaarallisesta jännitteestä, joka saattaa aiheuttaa sähköiskun.

Kolmion sisällä oleva huutomerkki ilmaisee käyttäjälle tärkeät käyttö- ja huolto-ohjeet, jotka sisältyvät dokumentaatioon.

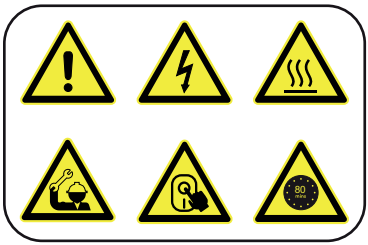
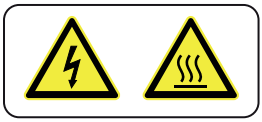
Suojaa tuote savulta, sateelta, pölyltä ja kosteudelta tulipalon ja sähköiskun vaaran pienentämiseksi.

Älä irrota koteloa (tai takaosaa), sillä se aiheuttaa sähköiskun vaaran. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jätä huoltotehtävät päteville ammattilaisille.

- Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu toimimaan määritetyissä rajoissa, ja tuotteen väärinkäyttö saattaa aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Tämän tuotteen saa asentaa vain pätevä Promethean-asentaja.
- Muiden kuin yrityksen Promethean toimittamien komponenttien käyttö ja vähimmäisvaatimusten laiminlyönti saattavat vaikuttaa laitteen toimintaan ja takuuseen. Promethean-takuutiedot löydät osoitteesta www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Turvallisuustiedot ammattitaitoiselle henkilölle

VAROITUS: Nämä ohjeet on tarkoitettu vain ammattitaitoiselle henkilölle.

Lappu	Kuvaus
	• Vain ammattitaitoinen henkilö saa poistaa kannen, johon tämä tarra on kiinnitetty. • Kannen poistaminen paljastaa alueita, joissa vallitsee hengenvaarallisia jännitteitä ja palovammoja aiheuttavia korkeita lämpötiloja. • Paneelin virta on katkaistava vähintään 80 minuuttia ennen takakannen irrottamista.
	Tällä alueella on sähköiskun ja korkeiden lämpötilojen vaara.
	Sähköiskun vaara tällä alueella.

Turvallisuustiedot käyttäjälle ja asentamiseen

- Laite on liitettävä suojamaadoitettuun pistorasiaan.
- Tutki ActivPanel fyysisten vaurioiden varalta ennen käyttöä. Jos laite näyttää vaurioituneelta, älä koske mihinkään osaan, jossa saattaa kulkea sähkövirta.
- Älä missään tapauksessa yritä päästä käsiksi ActivPanelin sisäosiin. Jos epäilet, että laite on vaurioitunut tai viallinen, ota yhteyttä tekniseen asiakastukeen tai valtuutettuun Promethean-edustajaan ja pyydä neuvoa.
- Yhteensopivuuden varmistaaksesi käytä aina lisävarusteita, joita Promethean suosittelee.
- Laitteen kanssa saa käyttää ainoastaan sellaisia virtajohtoja, jotka ovat yhteensopivia käytössä olevan pistorasian kanssa. Jos et ole varma laitteen yhteensopivuudesta käytössä olevan sähköjärjestelmän kanssa, ota yhteyttä Prometheaniin tai valtuutettuun Promethean-edustajaan, ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan.
- Käytä pistorasiaa, jonka lähellä ActivPanel sijaitsee ja johon on vaivaton pääsy.
- Työnnä pistotulppa tukevasti pistorasiaan. Huonosti pistorasiaan työnnetty pistotulppa saattaa aiheuttaa kipinöintiä.
- Irrota ActivPanel virtalähteestä ennen muiden kaapeleiden liittämistä sähköiskun tai laitevaurioiden välttämiseksi.
- Pidä pistotulpasta kiinni irrottaessasi virtajohdon pistorasiasta. Jos vedät virtajohdosta, sen sisällä olevat johtimet saattavat vaurioitua ja aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä koske pistotulppaan märin käsin sähköiskun välttämiseksi.
- Irrota pistotulppa ennen kuin ActivPanel puhdistetaan.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen nestemäisiä tai suihkutettavia puhdistusaineita. Suosittelemme sekoittamaan suihkupullossa yhteen samassa suhteessa isopropanolia ja vettä ja suihkuttamaan seoksen liinalle, joka on valmistettu

mikrokuidusta tai sataprosenttisesta puuvillasta. Pyyhi näytön lasi kevyesti äläkä suihkuta nestettä suoraan ActivPaneliin. Muuten laitteen elektroniikka voi kastua ja vaurioitua. Lasin puhdistamiseen ja desinfiointiin tarvitaan vain vähän nestettä.

- Älä käytä tulenarkoja liuottimia (kuten alkoholia, hartsipitoisia aineita tai tolueenia) ActivPanelin puhdistukseen. Tällaiset kemikaalit saattavat vahingoittaa koteloa.
- Älä käytä hankaavia pesuaineita.
- Älä kohdista näyttöön painetta. Anna lasin kuivua itsestään.
- Kun ActivPanel siirretään alhaisesta lämpötilasta korkeaan lämpötilaan, sen koteloon saattaa tiivistyä kosteutta. Älä kytke laitteeseen virtaa heti tämän jälkeen, jotta tulipaloilta, sähköiskuilta ja komponenttivaurioilta vältytään.
- Älä käsittele virtajohtoa ukonilmalla sähköiskun välttämiseksi.
- Irrota ActivPanel pistorasiasta ukkosella tai jos laite on pitkän aikaa käyttämättömänä. Tämä suojaa laitetta virtapiikkien aiheuttamilta vahingoilta.
- Älä aseta ActivPanelia ilmastointilaitteen eteen, jotta laitteeseen ei tiivisty kosteutta, joka voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun tai vaurioittaa laitteen osia.
- Kotelon tuuletusaukkojen tarkoitus on suojata ActivPanelia ylikuumenemiselta. Niitä ei saa tukkia.
- Älä sijoita ActivPanelia kaappiin, ellei kaapin ilma vaihdu tehokkaasti.
- Älä sijoita ActivPanelia lämpöpatterin tai lämmittimen päälle tai ääreen.
- Älä työnnä kättä tai muita esineitä ActivPanelin tuuletusaukkoihin tai liittimiin.
- Älä koskaan aseta nestettä sisältäviä astioita tai läikytä tai kaada nestettä ActivPanelin minkään osan päälle. Laitteeseen saattaa tulla oikosulku, mistä voi seurata tulipalo tai sähköisku.
- Älä kohdista ActivPanelin pintaan kovaa painetta.
- Älä koputa, paina tai raavi ActivPanelin näyttöä sormella tai muulla kovalla esineellä.
- Älä sijoita tulenarkoja tai räjähtäviä esineitä ActivPanelin lähelle.

Kaukosäädin toimii kahdella AAA-alkaliparistolla.

- Jos paristot vaihdetaan vääräntyyppisiin paristoihin, seurauksena saattaa olla räjähdysvaara!
- Jos paristojen navat asetetaan väärin, seurauksena saattaa olla paristojen vaurioituminen tai vuotaminen, vamma ja kaukosäätimen vioittuminen.
- Pidä niin uudet kuin käytetytkin paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta kaukosäätimen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Jos uskot, että paristoja on nielaistu tai muutoin joutunut ihmiskehoon, ota yhteys lääkäriin välittömästi.

Ota seuraavissa tilanteissa yhteyttä tekniseen asiakastukeen:

- Virtajohto ei toimi tai näyttää kuluneelta.
- ActivPanelin sisään roiskuu nestettä tai putoaa esine.
- ActivPanel altistuu sateelle tai kosteudelle.
- ActivPanel putoaa tai vaurioituu.
- ActivPanel pitää epätavallista ääntä.
- ActivPanel savuaa tai haisee.
- ActivPanelin toiminnassa ilmenee merkittäviä muutoksia.

Ympäristötekijät

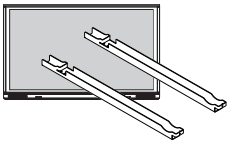
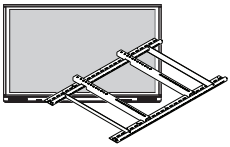
Lämpötila:

- Käyttö: 0–40°C (32–104°F)
- Varastointi: –15–55°C (–5–131°F)

Suhteellinen ilmankosteus (tiivistymätön):

- Käyttö: 20–80 %
- Varastointi: 20–90 %

Paino

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg	62 kg	82 kg
	48,2 kg	64,2 kg	84,2 kg
	52,2 kg	68,2 kg	88,2 kg
	57 kg	77 kg	100 kg

Français

Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions de fonctionnement et étiquettes des produits avant d'utiliser l'équipement. Conservez ce guide en lieu sûr pour référence ultérieure.

Le symbole composé d'un éclair terminé par une flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » contenue dans le produit, d'une valeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation situé dans un triangle est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions de fonctionnement et de maintenance (service).

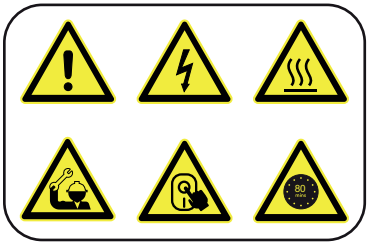
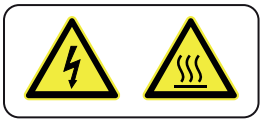
Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas ce produit à la fumée, la pluie, la poussière ou l'humidité.

Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le panneau (ou l'arrière). Ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Veuillez confier la maintenance à un personnel qualifié.

- Ce produit est conçu et fabriqué pour fonctionner dans les limites de sa conception, toute mauvaise utilisation pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.
- Ce produit doit être installé par un installateur Promethean qualifié.
- L'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis par Promethean ou qui ne correspondent pas aux spécifications minimales peut diminuer les performances et avoir une incidence sur la garantie. Pour plus d'informations sur les conditions générales de la garantie Promethean, consultez le site www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Consignes de sécurité pour les personnes qualifiées

AVERTISSEMENT. Ces instructions ne doivent être suivies que par une personne qualifiée.

Étiqueter	Description
	• Le boîtier sur lequel cette étiquette est apposée ne doit être enlevé que par une personne qualifiée. • Retirer le couvercle revient à exposer des zones contenant des tensions dangereuses pour la vie, et des températures élevées qui peuvent causer des blessures douloureuses. • L'alimentation du panneau doit être coupée pendant au moins 80 minutes avant de retirer le boîtier arrière.
	Avertissement de choc électrique et de températures élevées dans cette zone.
	Avertissement de choc électrique dans cette zone.

Consignes de sécurité pour l'utilisateur et l'installation

- Avant d'utiliser ActivPanel, vérifiez que le boîtier n'est pas endommagé. En cas de dommage apparent, veillez à ne toucher aucune pièce présentant un risque d'électrocution.
- N'essayez jamais d'accéder aux composants internes de ActivPanel, quelles que soient les circonstances. Si vous pensez que l'appareil est endommagé ou défectueux, contactez le support technique ou demandez conseil à un technicien Promethean agréé.
- Veuillez utiliser les accessoires recommandés par Promethean afin d'en assurer la compatibilité.
- Utilisez uniquement le câble d'alimentation correspondant à votre type de prise secteur. Si vous avez des doutes quant à la compatibilité électrique de votre équipement, contactez Promethean ou un technicien Promethean agréé avant de connecter l'appareil au secteur.
- Utilisez une prise murale proche de ActivPanel et facile d'accès.

- Insérez fermement la fiche d'alimentation dans la prise murale. Un branchement partiel pourrait causer des étincelles.
- Afin de prévenir le risque d'électrocution ou d'endommagement des composants, débranchez ActivPanel de l'alimentation électrique avant de brancher d'autres câbles.
- Tenez la fiche d'alimentation lorsque vous débranchez le boîtier. Tirer le câble d'alimentation peut endommager les fils contenus dans le câble et causer un incendie ou une électrocution.
- Afin de prévenir le risque d'électrocution, ne touchez pas à la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Débranchez la fiche d'alimentation avant de nettoyer ActivPanel.
- N'utilisez pas de produits liquides ou en spray pour nettoyer le boîtier. Nous vous recommandons d'utiliser un mélange de 50 % d'isopropanol et de 50 % d'eau dans un vaporisateur et de le vaporiser sur un chiffon microfibre ou 100 % coton. Essuyez délicatement la surface en verre ; ne vaporisez pas la solution directement sur ActivPanel. Elle pourrait s'infiltrer dans les composants électroniques et endommager votre boîtier. Une petite quantité de la solution suffit pour nettoyer et désinfecter le verre.
- N'utilisez pas de solvants volatils (comme l'alcool, le colophane et le toluène) pour nettoyer ActivPanel. Ce type de produits chimiques peut endommager le logement.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.
- N'exercez pas de pression sur l'écran. Laissez le verre sécher à l'air libre.
- Lorsque vous déplacez ActivPanel d'une zone à basse température vers une zone à haute température, de la condensation peut se former sur le logement. Dans ce cas, ne mettez pas immédiatement l'unité sous tension pour éviter les incendies, électrocutions ou dommages aux composants.
- Afin d'éviter les électrocutions, évitez de manipuler le câble d'alimentation en cas d'orage ou d'orage électrique.
- Débranchez ActivPanel pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Cela permettra de protéger le boîtier de dommages causés par une surtension.
- Ne placez pas ActivPanel devant un système de climatisation afin d'éviter l'apparition de condensation qui pourrait causer des incendies, électrocutions ou dommages aux composants.
- Les trous de ventilation du logement sont conçus pour protéger ActivPanel contre la surchauffe. Veillez à ne pas les obstruer.
- Ne placez pas ActivPanel dans un meuble, à moins qu'il ne soit correctement ventilé.
- Ne placez pas ActivPanel sur ou à côté d'un radiateur ou d'une source de chaleur.
- N'insérez jamais les mains ou tout autre objet dans les trous de ventilation ou connecteurs de liaison de ActivPanel.
- Ne placez, versez ou renversez des liquides sur aucune partie de ActivPanel. Le boîtier pourrait entraîner un court-circuit et causer un incendie ou une électrocution.
- N'exercez pas de pression excessive sur la surface de ActivPanel.
- N'utilisez pas vos doigts ou tout objet dur pour frapper, gratter ou appuyer sur l'écran de ActivPanel.
- N'utilisez pas d'objet inflammable ou explosif à proximité de ActivPanel.

La télécommande fonctionne avec deux piles alcalines AAA.

- Il existe un risque d'explosion si le type de piles n'est pas approprié !
- Une polarité incorrecte pourrait causer des dommages ou des fuites sur les piles, des blessures lors du fonctionnement et la contamination de la télécommande.
- Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser la télécommande et gardez-la hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que les piles ont pu être avalées ou insérées dans le corps, consultez un médecin immédiatement.

Si l'un des événements suivants se produit, veuillez contacter le support technique :

- Le cordon d'alimentation ne fonctionne plus ou est effiloché.

- Un liquide est pulvérisé ou un objet quelconque tombe dans ActivPanel.
- ActivPanel est exposé à la pluie ou à l'humidité.
- ActivPanel tombe ou est endommagé de quelque façon que ce soit.
- ActivPanel émet des sons anormaux.
- ActivPanel émet de la fumée ou des odeurs.
- Les performances de ActivPanel changent de manière notoire.

Considérations environnementales

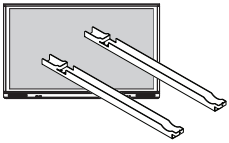
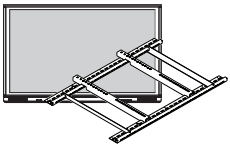
Température :

- Fonctionnement : De 0 °C (32 °F) à +40 °C (104 °F)
- Stockage : De -15 °C (-5 °F) à +55 °C (131 °F)

Humidité relative (sans condensation) :

- Fonctionnement : de 20 à 80 %
- Stockage : De 20 à 90 %

Poids

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 lb)	62 kg (136,7 lb)	82 kg (180,8 lb)
	48,2 kg (106,3 lb)	64,2 kg (141,9 lb)	84,2 kg (185,6 lb)
	52,2 kg (115,1 lb)	68,2 kg (150,4 lb)	88,2 kg (194,4 lb)
	57 kg (125,7 lb)	77 kg (169,8 lb)	100 kg (220,5 lb)

Deutsch

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Informationen zu Sicherheit, Betriebsanweisungen und Produktkennzeichnungen vor dem Betrieb des Geräts gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch sicher auf.

Das Symbol mit Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor dem Vorhandensein gefährlicher Spannung innerhalb des Produktgehäuses zu warnen, die so groß sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Das Ausrufezeichen in einem Dreieck dient dazu, den Benutzer darauf hinzuweisen, dass für diese Komponenten wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen vorhanden sind.

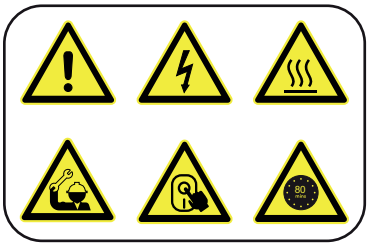
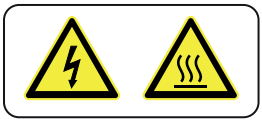
Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, setzen Sie dieses Produkt nie Rauch, Regen, Staub oder Feuchtigkeit aus.

Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, nehmen Sie die Abdeckung (oder Rückseite) nicht ab. Im Inneren des Geräts sind keine Teile vorhanden, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenden Sie sich in Sachen Reparatur und Wartung an geeignetes Servicepersonal.

- Dieses Produkt wurde entwickelt, um innerhalb definierter Entwicklungsgrenzen zu funktionieren. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Stromschlägen oder Feuer führen.
- Die Installation dieses Produkts sollte von einem qualifizierten Promethean-Partner vorgenommen werden.
- Die Verwendung anderer als der von Promethean bereitgestellten Komponenten oder die Nichterfüllung der Mindestanforderungen kann Leistungseinbußen verursachen und sich auf die Gültigkeit der Garantie auswirken. Informationen zu den Garantiebedingungen von Promethean erhalten Sie unter: www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Informationen zur Sicherheit von Experten

WARNUNG. Diese Anweisungen sollten nur von einer sachkundigen Person ausgeführt werden.

Beschriftung	Beschreibung
	• Der Umschlag, auf dem dieses Etikett angebracht ist, darf nur von Fachpersonal entfernt werden. • Durch das Entfernen der Abdeckung werden Bereiche freigelegt, die lebensgefährliche Spannungen und hohe Temperaturen enthalten, die zu schmerzhaften Verletzungen führen können. • Die Stromzufuhr zur Schalttafel muss für mindestens 80 Minuten unterbrochen werden, bevor die hintere Abdeckung entfernt wird.
	Warnung vor Stromschlag und hohen Temperaturen in diesem Bereich.
	Warnung vor Stromschlag in diesem Bereich.

Sicherheitsinformation zur Installation für Benutzer

- Prüfen Sie vor dem Einsatz das Gehäuse des ActivPanel auf Schäden. Ist es beschädigt, achten Sie darauf, dass Sie keine stromführenden Teile berühren.
- Versuchen Sie unter keinen Umständen, das ActivPanel zu öffnen. Wenn Sie glauben, dass das Gerät fehlerhaft oder beschädigt ist, sollten Sie sich an den technischen Support oder einen autorisierten Promethean-Vertreter wenden und um Rat fragen.
- Verwenden Sie nur das von Promethean empfohlene Zubehör, um die Kompatibilität sicherzustellen.
- Verwenden Sie nur das zu Ihrer Steckdose passende Netzkabel. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Geräte kompatibel sind, wenden Sie sich an Promethean oder einen autorisierten Promethean-Vertreter bevor Sie versuchen, das Gerät mit der Steckdose zu verbinden.
- Wählen Sie eine Steckdose an der Wand, die sich in der Nähe des ActivPanel befindet und leicht erreichbar ist.
- Stecken Sie das Netzkabel fest in die Steckdose ein. Wenn das Netzkabel nicht vollständig mit der Steckdose verbunden ist, kann dies zu einer Funkenbildung führen.
- Um das Risiko eines Stromschlags oder Schäden an den Komponenten zu vermeiden, trennen Sie die Stromverbindung zum ActivPanel, bevor Sie andere Kabel einstecken.
- Ziehen Sie beim Trennen der Stromverbindung nur am Stecker. Das Ziehen am Stromkabel kann die Drähte im Kabel beschädigen und zu Feuer und Stromschlägen führen.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das ActivPanel reinigen.

- Verwenden Sie beim Reinigen des Gerätes keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Wir empfehlen eine Lösung aus 50 % Isopropanol und 50 % Wasser in einer Sprühflasche, mit der Sie ein Tuch aus Mikrofaser oder 100 % Baumwolle besprühen. Wischen Sie die Glasoberfläche behutsam ab und sprühen Sie die Lösung nicht auf das ActivPanel. Dies könnte die Elektronik benetzen und so Schäden am Gerät verursachen. Zum Säubern des Glases sind nur geringe Mengen der Lösung erforderlich.
- Verwenden Sie keine leichtflüchtigen Lösungsmittel (z. B. Alkohol, Harze und Toluol), um das ActivPanel zu reinigen. Diese Art von Chemikalien kann das Gehäuse schädigen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Üben Sie keinen Druck auf den Bildschirm aus. Lassen Sie das Glas an der Luft trocknen.
- Beim Transportieren des ActivPanel von einem Bereich mit niedriger Temperatur in einen Bereich mit hoher Temperatur kann Flüssigkeit auf dem Gehäuse kondensieren. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, um Feuer, Stromschläge und die Beschädigung von Komponenten zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Handhabung des Stromkabels während eines Gewitters, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Trennen Sie das ActivPanel bei Gewitter und längerer Nichtverwendung von der Stromversorgung. Dadurch wird es vor Schäden durch Stromstöße geschützt.
- Platzieren Sie das ActivPanel nicht vor einer Klimaanlage, um eine Kondensation zu vermeiden, die zu Brand, Stromschlag und Schäden an den Komponenten führen kann.
- Die Lüftungsöffnungen im Gehäuse dienen dazu, das ActivPanel vor Überhitzung zu schützen. Achten Sie darauf, dass diese nicht blockiert werden.
- Wenn Sie das ActivPanel in einem Schrank platzieren, achten Sie darauf, dass dieser gut belüftet ist.
- Stellen Sie das ActivPanel nicht auf oder neben die Heizung.
- Fassen Sie nicht in die Lüftungsöffnungen oder Signalverbindungen des ActivPanel und führen Sie keine Gegenstände ein.
- Stellen, verschütten und gießen Sie keine Flüssigkeiten auf das ActivPanel. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen, der einen Brand oder Stromschläge auslösen kann.
- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Oberfläche des ActivPanel aus.
- Klopfen, drücken und kratzen Sie nicht mit den Fingern oder Gegenständen auf dem Bildschirm des ActivPanel.
- Platzieren Sie keine entzündlichen oder explosiven Gegenstände in der Nähe des ActivPanel.

Die Fernbedienung wird mit 2 Alkali-Batterien vom Typ AAA betrieben.

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn Sie Batterien des falschen Typs verwenden!
- Falsche Polung kann zu Schäden an den Batterien oder zum Auslaufen der Batterie, zu Verletzungen bei der Bedienung und zur Kontaminierung der Fernbedienung führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien fern von Kindern.
- Wenn das Batteriefach nicht richtig geschlossen werden kann, verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr und halten Sie sie von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass die Batterien verschluckt wurden oder auf andere Weise in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Wenn eine der folgenden Situationen auftritt, wenden Sie sich an den technischen Support:

- Das Netzkabel ist fehlerhaft oder abgenutzt.
- Spritzer oder Tropfen von Flüssigkeiten oder Objekten sind in das ActivPanel eingedrungen.
- Das ActivPanel wurde Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt.
- Das ActivPanel wurde fallen gelassen oder anderweitig beschädigt.
- Das ActivPanel macht ungewöhnliche Geräusche.
- Das ActivPanel sondert Rauch oder Gerüche ab.

- Die Leistung des ActivPanel ist erheblich beeinträchtigt.

Ökologische Aspekte

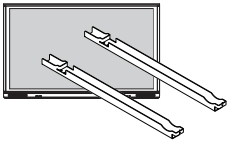
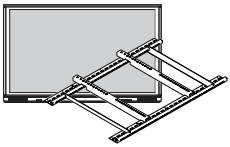
Temperatur:

- Betrieb: 0 °C bis +40 °C (32 °F bis 104 °F)
- Lagerung: -15 °C bis +55 °C (-5°F bis 131°F)

Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend):

- Betrieb: 20 % bis 80 %
- Lagerung: 20 % bis 90 %

Gewicht

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 lb)	62 kg (136,7 lb)	82 kg (180,8 lb)
	48,2 kg (106,3 lb)	64,2 kg (141,9 lb)	84,2 kg (185,6 lb)
	52,2 kg (115,1 lb)	68,2 kg (150,4 lb)	88,2 kg (194,4 lb)
	57 kg (125,7 lb)	77 kg (169,8 lb)	100 kg (220,5 lb)

Magyar

Olvassa el és értelmezze a biztonsági információkat, a működtetési utasításokat és a termékcímkéket, mielőtt működtetné a berendezést. Ezt az útmutatót tartsa biztos helyen jövőbeli használathoz.

A háromszögben nyílhegy szimbólummal ellátott villogó zöld fény arra hívja fel a felhasználó figyelmét, hogy „veszélyes feszültség” észlelhető a terméken belül, amely áramütést okozhat.

Ha a háromszögben egy felkiáltójel látható, a rendszer fontos üzemeltetési vagy karbantartási (szervizelési) utasításokra figyelmezteti a felhasználót.

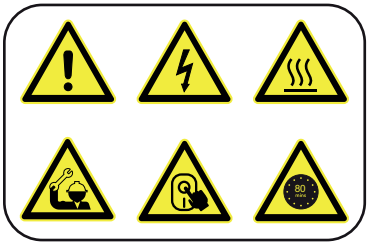
A tűz és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje füst, eső, por vagy nedvesség.

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne távolítsa el a készülék fedelét (vagy hátulját). Belül nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. Forduljon szakképzett szakemberhez.

- A termék úgy lett kialakítva, hogy bizonyos korlátozásokat figyelembe véve használják, és a nem megfelelő használat áramütést vagy tüzet eredményezhet.
- A termék üzembe helyezését a Promethean képzett szakembere végezheti.
- Amennyiben olyan alkatrészeket használ, amelyeket nem a Promethean forgalmaz, illetve azok nem felelnek meg a minimális termékjellemzőknek, előfordulhat, hogy az befolyásolja a teljesítményt és a garanciát. A Promethean termékekre vonatkozó garancia feltételeiről a következő weboldalon tájékozódhat: www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Szakemberekre vonatkozó biztonsági információk

FIGYELMEZTETÉS Ezeket az utasításokat csak szakképzett személynek szabad végrehajtania.

Címke	Leírás
	• A fedelet, amelyre a címkét felhelyezték, csak szakképzett személy távolíthatja el. • A fedél eltávolításakor olyan területekhez lehet hozzáférni, ahol életveszélyes feszültség van jelen, illetve olyan magas hőmérséklet, amely fájdalmas sérülést okozhat. • A panel áramellátását legalább 80 percig meg kell szüntetni a hátsó fedél eltávolítása előtt.
	Áramütésre és magas hőmérsékletre való figyelmeztetés ezen a területen.
	Áramütésre való figyelmeztetés ezen a területen.

Felhasználói és telepítési biztonsági információk

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a(z) ActivPanel borításán nem lát-e fizikai sérülést. Ha a termék egyértelműen sérült, ne érjen hozzá a készülék elektromosan vezető részeihez.

- Semmilyen körülmények között ne próbáljon meg a(z) ActivPanel belső alkatrészeihez hozzáférni. Amennyiben úgy véli, hogy az eszköz hibás vagy sérült, tanácsért forduljon a Technikai támogatáshoz vagy a(z) Promethean által meghatalmazott szakemberhez.
- A kompatibilitás érdekében mindig a(z) Promethean által ajánlott kiegészítőket használja.
- Csak a hálózati csatlakozóaljzattal kompatibilis tápkábelt használjon. Ha nem ismeri a berendezés elektronikai kompatibilitását, lépjen kapcsolatba a(z) Promethean szakemberével vagy a(z) Promethean által meghatalmazott szakemberrel, mielőtt hálózati áramforráshoz csatlakoztatná az eszközt.
- A(z) ActivPanel készülékhez közel eső, könnyen elérhető fali aljzatot használjon.
- A hálózati csatlakozót erősen nyomja be a fali aljzatba. A tökéletlen csatlakoztatás szikrát okozhat.
- Az áramütés veszélyének, illetve az alkatrészek meghibásodásának elkerülése érdekében a(z) ActivPanel berendezést válassza le a tápellátásról, mielőtt egyéb kábelt csatlakoztatna a készülékhez.
- Fogja a tápkábel csatlakozóját, miközben leválasztja a készüléket az áramforrásról. Ha csak a kábelt húzza, akkor megsérülhet a kábelben levő vezeték, illetve tüzet vagy áramütést okozhat.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel.
- A(z) ActivPanel tisztítása előtt válassza le a tápkábelt.
- A készülék törléséhez ne használjon folyadékot vagy szórófejes tisztítót. Javasoljuk, hogy a tisztításhoz 50% izopropanolból és 50% vízből álló keveréket öntsön egy permetező flakonba, és ezt a keveréket permetezze egy 100%-os pamut mikroszálas anyagra. Az üvegfelületet gyengéden törölje le, és a tisztítószert ne spriccelje közvetlenül a(z) ActivPanel berendezésre. Ha ezt teszi, az az elektronikus alkatrészek telítődését okozhatja, ami károsíthatja a készüléket. A tisztítószerből csak egy kevés mennyiség kell az üveg megtisztításához és fertőtlenítéséhez.
- A(z) ActivPanel tisztításához ne használjon erős oldószert (például alkoholt, fenyőgyantát és toluolt). Az ilyen jellegű vegyi anyagok károsíthatják a védőburkolatot.
- Ne használjon semmilyen súrolószert.
- A képernyőt ne tegye ki nyomásnak. Hagyja, hogy az üveg a levegőn megszáradjon.
- Ha a(z) ActivPanel berendezést alacsony hőmérsékletű helyről melegebb helyre szeretné áthelyezni, vízpára csapódhat le az eszköz borításán. Ezután nem szabad azonnal bekapcsolni a készüléket, mert az tüzet, áramütést vagy az egyes elemek sérülését okozhatja.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne nyúljon a tápkábelhez elektromos viharban vagy viharban.
- Villámláskor, vagy ha hosszabb ideig nem használja a(z) ActivPanel készüléket, húzza ki a tápkábelt. Megvédi a készüléket a túlfeszültség okozta károktól.
- A kondenzáció elkerülése érdekében ne helyezze a(z) ActivPanel készüléket légkondicionáló egység elé, mert az tüzet, áramütést vagy az alkatrészek károsodását okozhatja.
- A burkolaton található szellőzőnyílásokat úgy tervezték, hogy védelmet nyújtsanak a(z) ActivPanel túlmelegedése ellen. Vigyázzon, hogy ne takarja le őket.
- Ne helyezze a(z) ActivPanel készüléket szekrénybe, ha csak nem jól szellőző szekrény.
- Ne helyezze a(z) ActivPanel készüléket radiátorra vagy hősugárzóra (vagy azok közelébe).
- Ne nyúljon bele, és ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba vagy a(z) ActivPanel jeladó-csomópontjaiba.
- Soha ne helyezzen, öntsön vagy borítson semmilyen folyadékot a(z) ActivPanel bármely alkatrészére. Az eszközben rövidzárlat jelentkezhet, ami tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.
- Ne tegye ki a(z) ActivPanel felszínét erőteljes nyomásnak.
- Ujjával vagy egyéb kemény tárggyal ne kopogtassa, nyomja vagy karcolja meg a(z) ActivPanel képernyőjét.
- Ne helyezzen semmilyen gyúlékony vagy robbanékony tárgyat a(z) ActivPanel közelébe.

A távirányító 2 x AAA alkáli elemmel működik.

- Robbanásveszély az elemek nem megfelelő típusúra történő cseréje esetén!

- A helytelen polaritás az elemek sérüléséhez vagy szivárgásához, illetve sérüléshez és a távirányító szennyeződéséhez vezethet.
- Az új és a használt elemeket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem érhetik el.
- Ha az elemtartó nem zárható le megfelelően, ne használja a távirányítót, és tartsa azt gyermekektől távol.
- Ha úgy véli, hogy az elemeket valaki lenyelte vagy valamilyen más testrészbe került, azonnali orvosi segítség szükséges.

Ha az alábbiak bármelyike felmerülne, vegye fel a kapcsolatot a Technikai támogatás szakemberével:

- A kábel megtört vagy megsérült.
- Folyadék kerül vagy valamilyen tárgy esik a(z) ActivPanelkészülékbe.
- A(z) ActivPanel készüléket eső vagy nedvesség éri.
- A(z) ActivPanel készüléket leejtették, vagy valamilyen módon megsérült.
- A(z) ActivPanel furcsa hangokat ad ki.
- A(z) ActivPanel füstöt vagy furcsa szagot bocsát ki.
- A(z) ActivPanel teljesítménye jelentős mértékben módosul.

Környezetvédelmi megfontolások

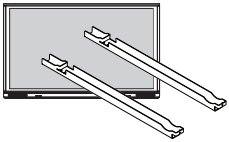
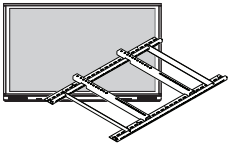
Hőmérséklet:

- Működés: 0°C és +40°C között (32°F és +104°F között)
- Tárolás: -15°C és +55°C között (-5°F és +131°F között)

Relatív páratartalom (nem kicsapódó):

- Működés: 20–80%
- Tárolás: 20–90%

Tömeg

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg	62 kg	82 kg
	48,2 kg	64,2 kg	84,2 kg
	52,2 kg	68,2 kg	88,2 kg
	57 kg	77 kg	100 kg

Bahasa Indonesia

Sebelum mengoperasikan peralatan ini, baca dan pahami semua informasi keselamatan, petunjuk pengoperasian, dan label produk. Simpan panduan ini di tempat yang aman untuk rujukan penggunaan di masa mendatang.

Simbol kilatan petir dengan kepala panah, di dalam segitiga sama sisi ini memperingatkan pengguna akan adanya “tegangan berbahaya” di dalam enklosur produk yang dianggap cukup berisiko menimbulkan sengatan listrik terhadap siapa pun.

Tanda seru dalam segitiga ini memperingatkan pengguna akan adanya petunjuk penting pengoperasian dan pemeliharaan (penyervisan).

Untuk mengurangi risiko terbakar atau sengatan listrik, jangan paparkan produk pada asap, hujan, debu, atau udara lembab.

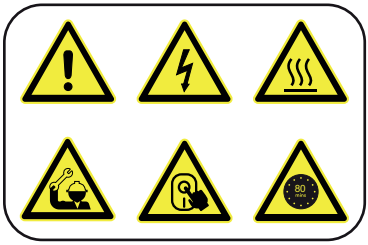
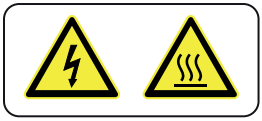
Untuk mengurangi risiko sengatan listrik, jangan lepas penutup (atau bagian belakang). Tidak ada komponen mana pun di bagian dalam yang dapat diperbaiki sendiri oleh pengguna. Serahkan perbaikan ke petugas servis ahli.

- Produk ini dirancang dan dibangun untuk beroperasi dalam batasan yang ditetapkan, dan kesalahan penggunaannya bisa menimbulkan sengatan listrik atau kebakaran.

- Pemasangan produk ini harus dilakukan oleh Pemasang Promethean yang Terlatih.
- Pemakaian komponen yang bukan dipasok oleh Promethean atau yang tidak memenuhi spesifikasi minimum dapat mempengaruhi performa dan berdampak terhadap garansi. Untuk Syarat dan Ketentuan Jaminan Promethean, kunjungi www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Informasi keselamatan individu yang terampil

PERINGATAN. Petunjuk ini hanya boleh diikuti oleh individu yang terampil.

Label	Keterangan
	• Penutup yang ditempeli label ini hanya boleh dibuka oleh individu yang terampil. • Melepaskan penutup akan memaparkan area dengan tegangan yang berbahaya bagi kehidupan, dan suhu tinggi yang bisa menyebabkan cedera parah. • Daya ke panel harus dilepaskan setidaknya selama 80 menit sebelum melepaskan penutup belakang.
	Peringatan bahaya sengatan listrik dan suhu yang tinggi di area ini.
	Peringatan bahaya sengatan listrik di area ini.

Informasi keselamatan pengguna dan instalasi

- Sebelum digunakan, periksa ActivPanel dari adanya kerusakan fisik pada kotak luar. Jika kerusakannya tampak jelas, hati-hatilah untuk tidak menyentuh komponen apa pun yang berpotensi dialiri listrik.
- Dalam keadaan apa pun, jangan sekali-kali mencoba mengakses bagian dalam ActivPanel. Jika Anda menduga perangkat ini mengalami kerusakan atau kesalahan, Anda harus menghubungi Dukungan Teknis Pelanggan atau petugas servis resmi dari Promethean untuk mendapatkan saran.
- Untuk jaminan kompatibilitas, selalu gunakan aksesori yang direkomendasikan Promethean.
- Gunakan hanya kabel daya yang kompatibel dengan soket stopkontak catu daya utama. Jika Anda tidak yakin dengan kompatibilitas kelistrikan perangkat, silakan hubungi Promethean atau petugas servis resmi Promethean sebelum berusaha menghubungkan perangkat ke catu daya utama.
- Gunakan soket dinding yang dekat dengan ActivPanel dan dapat dijangkau dengan mudah.
- Colokkan steker daya dengan mapan ke soket dinding. Sambungan yang kurang pas bisa menimbulkan percikan api.
- Untuk menghindari risiko sengatan listrik atau kerusakan komponen, putuskan sambungan ActivPanel dari catu daya sebelum menghubungkan kabel lainnya.
- Pegang bagian steker daya saat mencabut kabel daya perangkat. Menarik kabel daya dapat merusak kawat di bagian dalam kabel sehingga menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

- Untuk menghindari risiko sengatan listrik, jangan sentuh steker daya dalam kondisi tangan yang basah.
- Cabut steker daya sebelum membersihkan ActivPanel.
- Jangan gunakan pembersih cair atau semprot saat menyeka perangkat. Kami menganjurkan pencampuran larutan 50% isopropanol dan 50% air dalam botol semprot, dan menyemprotkan campuran ini ke serat mikro atau kain katun 100%. Seka permukaan kacanya dengan lembut; jangan menyemprotkan larutan ini langsung pada ActivPanel. Tindakan demikian dapat membuat rangkaian elektronik jenuh dan menyebabkan kerusakan perangkat. Hanya sejumlah kecil larutan dibutuhkan untuk membersihkan dan mensterilkan kaca.
- Jangan gunakan cairan berdaya pembersih kuat yang mudah menguap (seperti alkohol, resin, dan toluena) untuk membersihkan ActivPanel. Bahan kimia jenis ini dapat merusak kotak luar perangkat.
- Jangan gunakan pembersih ampelas.
- Jangan memberikan tekanan pada layar. Angin-anginkan kaca sampai kering.
- Ketika memindahkan ActivPanel dari area bersuhu rendah ke area bersuhu tinggi, pengembunan akan terbentuk pada kotak luar perangkat. Jangan langsung menyalakan perangkat agar tidak tersengat listrik, terbakar, atau merusak komponen.
- Untuk menghindari sengatan listrik, jangan memegang kabel daya selama terjadi petir atau badai listrik.
- Cabut kabel daya ActivPanel selama ada petir atau apabila tidak akan digunakan untuk waktu yang lama. Ini dimaksudkan untuk menjaga perangkat agar tidak rusak karena lonjakan arus daya.
- Jangan tempatkan ActivPanel di depan unit penyejuk udara agar tidak terjadi pengembunan yang dapat memicu kebakaran, sengatan listrik, atau kerusakan komponen.
- Lubang-lubang ventilasi pada kotak luar dirancang untuk melindungi ActivPanel agar tidak terlalu panas. Hati-hati jangan sampai menghalangi lubang-lubang itu.
- Jangan tanam ActivPanel di dalam kabinet, kecuali jika kabinet tersebut memiliki lubang ventilasi yang baik.
- Jangan menempatkan ActivPanel pada atau di samping radiator atau pemanas.
- Jangan memasukkan tangan atau benda lain apa pun ke dalam lubang ventilasi maupun pin konektor ActivPanel.
- Jangan sekali-kali meletakkan, menumpahkan, atau menuangkan cairan apa pun pada bagian mana pun dari ActivPanel. Perangkat bisa mengalami arus pendek (korsleting) sehingga menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.
- Jangan memberikan tekanan berlebihan pada permukaan ActivPanel.
- Jangan gunakan jari Anda atau benda keras lain apa pun untuk mengetuk, menekan, atau menggores layar ActivPanel.
- Jangan letakkan benda apa pun yang mudah terbakar atau mudah meledak di dekat ActivPanel.

Kontrol jarak jauh bekerja dengan 2 buah baterai alkali AAA.

- Berisiko meledak jika baterai diganti dengan tipe yang salah!
- Pemasangan kutub yang salah bisa menyebabkan kerusakan atau kebocoran baterai, cedera saat pengoperasian, dan mencemari kontrol jarak jauh.
- Jauhkan baterai baru maupun baterai bekas dari anak-anak.
- Jika rongga baterai tidak tertutup rapat, hentikan penggunaan kontrol jarak jauh dan jauhkan alat ini dari anak-anak.
- Jika Anda mengira baterai tertelan atau masuk ke bagian mana pun pada tubuh, segera cari pertolongan medis.

Jika terjadi salah satu kondisi berikut, silakan hubungi Dukungan Teknis Pelanggan:

- Kabel daya tak berfungsi atau terkoyak.
- Cairan tersemprotkan, atau ada benda yang terjatuh ke dalam ActivPanel.
- ActivPanel terpapar air hujan atau udara lembap.
- ActivPanel terjatuh atau rusak karena penyebab apa pun.
- ActivPanel mengeluarkan suara tak lazim.
- ActivPanel mengeluarkan asap atau bau.
- Performa ActivPanel berubah drastis.

Pertimbangan lingkungan

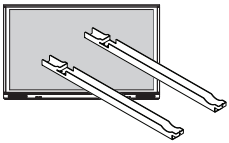
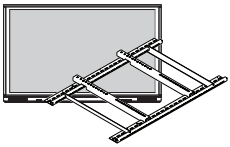
Suhu:

- Pengoperasian: 0°C (32°F) hingga +40°C (104°F)
- Penyimpanan: -15°C (-5°F) hingga +55° (131°F)

Kelembapan Relatif (tanpa kondensasi):

- Pengoperasian: 20% hingga 80%
- Penyimpanan: 20% hingga 90%

Berat

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 pon)	62 kg (136,7 pon)	82 kg (180,8 pon)
	48,2 kg (106,3 pon)	64,2 kg (141,9 pon)	84,2 kg (185,6 pon)
	52,2 kg (115,1 pon)	68,2 kg (150,4 pon)	88,2 kg (194,4 pon)
	57 kg (125,7 pon)	77 kg (169,8 pon)	100 kg (220,5 pon)

Italiano

È necessario aver letto e compreso tutte le informazioni sulla sicurezza, le istruzioni di funzionamento e le etichette del prodotto prima di utilizzare l'attrezzatura. Conservare questa guida come riferimento in un luogo sicuro.

Il simbolo del fulmine con una freccia dentro a un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensione pericolosa" all'interno dell'involucro del prodotto tale da costituire un rischio di scosse elettriche per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione.

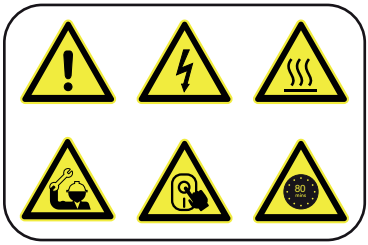
Per ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi, tenere il prodotto al riparo da fumo, pioggia, polvere o umidità.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o la parte posteriore). Nessun componente interno riparabile dall'utente. Rivolgersi a personale qualificato per la manutenzione.

- Questo prodotto è stato progettato e fabbricato per operare all'interno di limiti di progettazione definiti; un uso improprio può dare luogo a scosse elettriche o incendi.
- L'installazione di questo prodotto deve essere effettuata da un installatore formato da Promethean.
- L'utilizzo di componenti non forniti da Promethean o il mancato rispetto dei requisiti minimi potrebbe ridurre le prestazioni e annullare la validità della garanzia. Per informazioni sulla garanzia Promethean e sulle relative condizioni, visitare la pagina www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Informazioni sulla sicurezza degli esperti

ATTENZIONE Le istruzioni devono essere seguite solo da una persona esperta.

Etichetta	Descrizione
	• Il coperchio su cui è applicata questa etichetta deve essere rimosso solo da una persona esperta. • La rimozione del coperchio comporta l'esposizione a tensioni pericolose che costituiscono un rischio per la vita e a temperature elevate che possono causare lesioni dolorose. • È necessario interrompere l'alimentazione del pannello almeno 80 minuti prima di rimuovere il coperchio posteriore.
	Pericolo di scosse elettriche e temperature elevate in quest'area.
	Pericolo di scosse elettriche in quest'area.

Informazioni sulla sicurezza di utenti e installazione

- Prima dell'uso, esaminare ActivPanel per verificare che il rivestimento non sia danneggiato. Se si riscontrano danni, evitare il contatto con i componenti sotto tensione.
- Non tentare di accedere in alcun caso ai componenti interni di ActivPanel. Se si ritiene che il dispositivo sia danneggiato o difettoso, contattare il Supporto tecnico o un rivenditore Promethean autorizzato per assistenza.

- Utilizzare sempre accessori consigliati da Promethean per garantire la compatibilità.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione compatibile con la presa di alimentazione. In caso di dubbi sulla compatibilità elettrica del proprio dispositivo, contattare Promethean o un rivenditore autorizzato Promethean prima di collegare il dispositivo alla presa di corrente.
- Utilizzare una presa di alimentazione in prossimità di ActivPanel e facilmente accessibile.
- Inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa. Un collegamento parziale può provocare scintille.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche o danni ai componenti, scollegare ActivPanel dalla fonte di alimentazione prima di collegare altri cavi.
- Afferrare la spina di alimentazione quando si scollega il dispositivo. Tirando il cavo di alimentazione si rischia di danneggiare i fili al suo interno e di provocare incendi o scariche elettriche.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non toccare la spina di alimentazione con mani umide.
- Scollegare la spina di alimentazione prima di pulire ActivPanel.
- Non utilizzare detergenti liquidi o spray per pulire il dispositivo. Si consiglia di mischiare una soluzione al 50% di isopropanolo e 50% di acqua in una bottiglia dotata di spruzzatore e di spruzzarla su un panno in microfibra o 100% cotone. Pulire delicatamente la superficie in vetro; non spruzzare la soluzione su ActivPanel, in quanto si potrebbero impregnare i componenti elettronici e causare danni al dispositivo. È sufficiente una piccola quantità di soluzione per pulire e igienizzare il vetro.
- Non utilizzare solventi volatili come alcool, colofonia e toluene per pulire ActivPanel. Questi tipi di prodotti chimici possono danneggiare l'alloggiamento.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Non esercitare pressione sullo schermo. Lasciare asciugare il vetro con l'aria.
- Se si sposta ActivPanel da un'area a bassa temperatura a un'area ad alta temperatura, può formarsi condensa sull'alloggiamento. In questo caso, non accendere immediatamente il dispositivo per evitare il rischio di incendio, scosse elettriche o danni ai componenti.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non toccare il cavo di alimentazione durante i temporali.
- Scollegare ActivPanel durante i temporali o quando si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo. Questo proteggerà il dispositivo dai potenziali danni che gli aumenti di tensione potrebbero provocare.
- Non posizionare ActivPanel di fronte a un condizionatore per evitare la formazione di condensa, che potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o danni ai componenti.
- I fori di ventilazione presenti nell'alloggiamento hanno lo scopo di proteggere ActivPanel dal surriscaldamento. Fare attenzione a non ostruirli.
- Non collocare ActivPanel all'interno di un armadietto, a meno che questo non sia ben ventilato.
- Non collocare ActivPanel sopra o accanto a un termosifone o un calorifero.
- Non inserire le mani o altri oggetti nei fori di ventilazione o nei giunti per la trasmissione del segnale di ActivPanel.
- Non collocare, rovesciare o versare liquidi su alcun componente di ActivPanel. Il dispositivo potrebbe generare un cortocircuito, dando luogo a incendi o scosse elettriche.
- Non esercitare eccessiva pressione sulla superficie di ActivPanel.
- Non utilizzare le dita o oggetti duri per battere, premere o graffiare lo schermo di ActivPanel.
- Non collocare oggetti infiammabili o esplosivi in prossimità di ActivPanel.

Il telecomando funziona con 2 batterie alcaline AAA.

- Se le batterie vengono sostituite con batterie di tipo non corretto, sussiste il rischio di esplosione.
- Una polarità non corretta può provocare danni alle batterie, fuoriuscite di acido e malfunzionamenti, nonché compromettere le condizioni del telecomando.
- Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

- Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, non utilizzare il telecomando e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se si ritiene che un bambino possa avere ingerito o introdotto in una parte del corpo le batterie, richiedere immediatamente l'assistenza di un medico.

Se si verifica uno dei seguenti eventi, contattare il supporto tecnico.

- Il cavo di alimentazione non funziona o è sfilacciato.
- Sono stati spruzzati liquidi o sono caduti oggetti all'interno di ActivPanel.
- ActivPanel è stato esposto a pioggia o umidità.
- ActivPanel è caduto o si è danneggiato in qualche modo.
- ActivPanel emette suoni anomali.
- ActivPanel produce fumo o cattivo odore.
- Le prestazioni di ActivPanel presentano variazioni rilevanti.

Valori ambientali

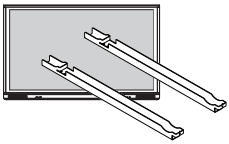
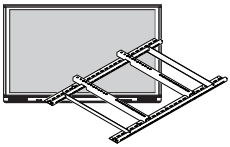
Temperatura:

- Di esercizio: Da 0 °C a +40 °C (da 32 °F a 104 °F)
- Di conservazione: Da -15 °C a +55 °C (da -5 °F a 131 °F)

Umidità relativa (senza condensa):

- Di esercizio: Da 20 a 80%
- Di conservazione: Da 20 a 90%

Peso

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 libbre)	62 kg (136,7 libbre)	82 kg (180,8 libbre)
	48,2 kg (106,3 libbre)	64,2 kg (141,9 libbre)	84,2 kg (185,6 libbre)
	52,2 kg (115,1 libbre)	68,2 kg (150,4 libbre)	88,2 kg (194,4 libbre)

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	57 kg (125,7 libbre)	77 kg (169,8 libbre)	100 kg (220,5 libbre)

日本語

安全情報、操作手順、製品ラベルをすべて読み十分にご理解の上で機器を操作してください。今後の参考のために本ガイドを安全な場所に保管しておいてください。

この正三角形で囲まれた矢印付き稲妻のマークは、製品内部に「危険な電圧」が存在し、それにより人間が感電する恐れがあることを警告します。

この正三角形で囲まれた感嘆符のマークは、重要な操作手順およびメンテナンス（修理）指示が存在することを警告します。

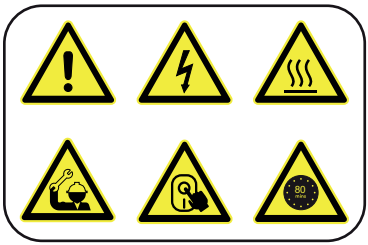
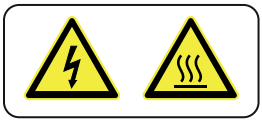
火災または感電の危険を低減するために、本製品を煙、雨、埃、湿気に曝さないでください。

感電の危険を低減するために、カバー（または背面）を取り外さないでください。内部には、ユーザーが修理可能な部品は存在しません。資格のあるサービス担当者に修理を依頼してください。

- 本製品は定義された設計範囲内での操作用に設計および製造されているため、製品の誤用は感電または火災につながる恐れがあります。
- 本製品の設置は、Promethean の適切なトレーニングを受けた担当者が行う必要があります。
- Promethean から提供されていないコンポーネントの使用、または最小要件を満たしていないコンポーネントの使用は、パフォーマンスに影響を与え、品質保証に影響を及ぼします。Promethean の保証条件については、www.PrometheanWorld.com/ActivCare をご覧ください。

熟練者に関する安全情報

警告。これらの指示は、熟練した人のみを対象とします。

ラベル	説明
	• このラベルが貼られているカバーは、熟練した人のみがを外します。 • カバーを取り外すと、生命に危険を及ぼす危険な電圧や、痛みを伴う怪我を引き起こす可能性のある高温状態の領域が露出します。 • 背面カバーを取り外す前に、パネルの電源を少なくとも 80 分間切っておく必要があります。
	このエリアでの感電と高温の警告。
	このエリアでの感電の警告。

ユーザーおよび設置に関する安全情報

- ActivPanel を使用する前に外箱に物理的な損傷がないかどうかを確認してください。損傷が見つかった場合は、充電されている可能性のある部分に接触しないように注意してください。
- いかなる状況においても、ActivPanel の内部部品には接触しないでください。装置の損傷または欠陥が疑われる場合は、テクニカルカスタマーサポートまたは Promethean 公認のサービス業者に連絡して指示を受けてください。
- 付属品は必ず Promethean が推奨するものを使用して互換性を確保してください。
- 使用する電源コンセントと互換性のある電源ケーブルのみを使用してください。使用する機器との電気的な互換性について不明な点がある場合、装置を電源に接続する前に、Promethean または Promethean 公認のサービス業者に連絡してください。
- ActivPanel の設置場所に近く、容易に利用できる壁面コンセントを使用してください。
- 電源プラグを壁面コンセントにしっかりと挿入してください。完全に接続されていない場合、火花が発生する可能性があります。
- 感電またはコンポーネント損傷の危険を防ぐために、その他のケーブルを差し込む前に ActivPanel の電源接続を外してください。
- 装置のプラグを抜く時は、電源プラグを手で持ってください。電源ケーブルを引っ張るとケーブル内のワイヤーが損傷し、火災や感電の原因となる恐れがあります。
- 感電の危険を防ぐために、濡れた手で電源プラグを触らないでください。
- ActivPanel をクリーニングする前に電源プラグを抜いてください。
- 液体またはスプレー式のクリーナーを使用して装置を拭き取らないでください。弊社では、イソプロパノール 50%、水 50% の混合液剤をスプレーボトルに入れ、この液剤をマイクロファイバーまたは綿 100% の布にスプレーしたもので拭くことを推奨します。ガラス面は軽く拭き取るようにして、ActivPanel に液剤を直接スプレーしないでください。液剤をガラス面に直接スプレーすると電子部品が濡れて、装置が損傷する原因となります。ガラス面のクリーニングおよび消毒には、少量の液剤で十分です。
- 揮発性の溶剤（アルコール、ロジン、トルエンなど）は ActivPanel のクリーニングに使用しないでください。この種の化合物は、筐体を損傷する恐れがあります。

- 研磨剤の入ったクリーナーを使用しないでください。
- 画面に圧力をかけないください。ガラスは自然乾燥させてください。
- ActivPanel を温度の低い場所から高い場所に移動させると、筐体に結露が発生する可能性があります。火災、感電、コンポーネントの損傷を防ぐため、結露が発生している状態ですぐに装置の電源をオンにしないでください。
- 感電を防ぐため、雷雨や落雷が発生している間は電源ケーブルの取り扱いは避けてください。
- 落雷が発生している間または長期間装置を使用していない場合は、ActivPanel の電源ケーブルを抜いてください。電源ケーブルを抜くことで、電圧サージによる損傷から装置を保護することができます。
- 火災、感電、コンポーネントの損傷の原因となる結露の発生を防ぐために、ActivPanel を空調ユニットの前に設置しないでください。
- 筐体の換気口は ActivPanel を過熱から保護するために設計されています。この換気口を塞がないように注意してください。
- キャビネットが十分に換気されていない限り、ActivPanel をキャビネット内に設置しないでください。
- ラジエーターまたはヒーターの上または横に ActivPanel を設置しないでください。
- 換気口または ActivPanel の信号ジョイント内に手やその他の物を挿入しないでください。
- ActivPanel のいかなる部分にも液体をこぼしたり、注いだり、濡らしたりしないでください。装置が短絡して火災や感電の原因になります。
- ActivPanel の表面に過剰な圧力をかけないでください。
- ActivPanel の画面を指またはその他の固い物で叩いたり、押したり、引っ掻いたりしないでください。
- ActivPanel の近くに可燃性の物または爆発しやすい物を置かないでください。

リモートコントローラには単 4 アルカリ電池を 2 本使用します。

- タイプの違う電池に交換すると爆発する恐れがあります。
- 電池の極性を間違えると、電池の液漏れ、リモートコントローラの操作による傷害や汚染につながる可能性があります。
- 新しい電池および使用済みの電池は乳幼児の手の届かないところに保管してください。
- 電池の収納部が確実に閉まらない場合は、リモートコントローラの使用を中止し、乳幼児の手の届かないところに保管してください。
- 万が一電池を飲み込んだり、体内に取り込んだと思われる場合は、直ちに医師の診察を受けてください。

以下のいずれかが発生した場合は、テクニカルカスタマーサポートに連絡してください。

- 電源ケーブルが損傷または擦り切れている。
- ActivPanel に液体を噴射した、または物を落とした。
- ActivPanel が雨または湿気に曝された。
- ActivPanel を多少なりとも落としたり傷付けた。
- ActivPanel が異常な音を発している。
- ActivPanel から煙が出ている、または臭気がする。
- ActivPanel のパフォーマンスが大幅に変化した。

環境整備

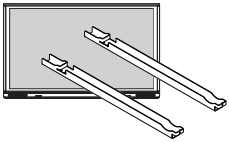
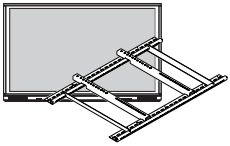
温度:

- 動作時: 0° C ～ 40° C (32° F ～ 104° F)
- 保管時:-15° C ～ 55° C (-5° F ～ 131° F)

相対湿度（結露なきこと):

- 動作時: 20% ～ 80%
- 保管時:20% ～ 90%

重量

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101.4 ポンド)	62 kg (136.7 ポンド)	82 kg (180.8 ポンド)
	48.2 kg (106.3 ポンド)	64.2 kg (141.9 ポンド)	84.2 kg (185.6 ポンド)
	52.2 kg (115.1 ポンド)	68.2 kg (150.4 ポンド)	88.2 kg (194.4 ポンド)
	57 kg (125.7 ポンド)	77 kg (169.8 ポンド)	100 kg (220.5 ポンド)

Қазақ тілі

Құрылғыны пайдалануға кіріспес бұрын қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқаулықты, бұйымды пайдалану және таңбалау нұсқаулығын оқып шығыңыз. Осы нұсқаулықты алдағы уақытта жүгіну үшін сенімді жерде сақтаңыз.

Тең бүйірлі үшбұрыштың ішіндегі нұсқары бар найзағайдың белгісі пайдаланушыға бұйымның корпусында адамдар үшін электр тогының соғу қаупін тудыруға жеткілікті "қауіпті кернеудің" бар екенін көрсету үшін арналған.

Үшбұрыштың ішіндегі леп белгісі пайдаланушыға пайдалану және техникалық қызмет көрсету (жөндеу) бойынша маңызды нұсқаулықтардың бар екенін көрсетуге арналған.

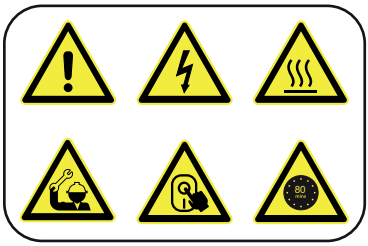
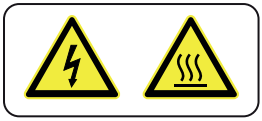
Өртену немесе электр тогы соғу қаупін төмендету үшін бұл бұйымды түтіннің, жаңбырдың немесе ылғалдың әсеріне ұшыратпаңыз.

Электр тогымен зақымдалу қаупіне жол бермеу үшін қақпақты (немесе артқы тақтаны) алып тастаңыз. Ішінде пайдаланушы қызмет көрсете алатын бөлшектер жоқ. Қызмет көрсету үшін білікті қызмет көрсетуші қызметкерлер құрамына жүгініңіз.

- Бұл бұйым белгілі есептік шектерде пайдалану үшін құрастырылды және өндірілді және дұрыс қолданбау электр тогының соғуына немесе өртке әкеп соғуы мүмкін.
- Осы бұйымды оқытылған Promethean орнатушы маманы орнатуы тиіс.
- Promethean компаниясы өндірмеген немесе минималды талаптарға сәйкес келмейтін толымдаушыларды қолдану жұмыс сипаттамаларының нашарлауына және кепілдік күшінің жойылуына әкеп соғуы мүмкін. Promethean кепілдігінің шарттары мен талаптарын көру үшін www.PrometheanWorld.com/ActivCare бетіне кіріңіз

Білікті адамға арналған қауіпсіздік туралы ақпарат

ЕСКЕРТУ. Бұл нұсқауларды тек білікті адам орындауы керек.

Таңба	Сипаттама
	• Бұл затбелгі жапсырылған жабынды тек білікті адам ғана шешуі керек. • Қақпақты алу өмірге қауіп төндіретін қауіпті кернеулер мен ауыр жарақатқа әкелетін жоғары температураны қамтитын жерлерді ашады. • Артқы қақпақты шешпес бұрын, панельдегі қуатты кем дегенде 80 минут бұрын алып тастау керек.
	Электр тогының соғуы және осы аймақтағы жоғары температура туралы ескерту.
	Осы аймақтағы электр тоғының соғуы туралы ескерту.

Пайдаланушы және орнату қауіпсіздігі туралы ақпарат

- Қолданар алдында ActivPanel өнімінде физикалық зақымның жоқытығын тексеріңіз. Егер зақым көрініп тұрса, токқа қосылуы мүмкін бөліктерден алшақ тұрыңыз.
- Ешқашан ActivPanel ішкі бөліктеріне қол жеткізуге тырыспаңыз. Егер құрылғы зақымданған немесе ақаулы деп күдіктенсеңіз, техникалық қолдау қызметімен хабарласуыңыз немесе уәкілетті Promethean қызметінің өкілімен кеңесуіңіз керек.
- Үйлесімдікті қамтамасыз ету үшін әрдайым Promethean компаниясы ұсынған керек-жарақтарды пайдаланыңыз.
- Электр желіңіздің қуат розеткаларымен үйлесімді қуат кабелін ғана пайдаланыңыз. Егер сіз өз жабдығыңыздың электрлік үйлесімдігіне сенімді болмасаңыз, құрылғыны электр қуаты желісіне қоспас бұрын Promethean компаниясымен немесе Promethean компаниясының қызмет көрсету жөніндегі уәкілетті агенттігімен байланысыңыз.
- ActivPanel жақын орналасқан және оңай қолжетімді қабырғалық розетканы пайдаланыңыз.
- Қуат ашасын қабырғалық розеткаға тығыздап салыңыз. Қосылыстың тығыз болмауы ұшқындау себебіне айналуы мүмкін.

- Электр тоғы соғуы тәуекелінің немесе толымдаушылардың зақымдалуының алдын алу үшін басқа кез-келген кабельді қоспас бұрын, ActivPanel құрылғысын қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны розеткадан ажыратқан кезде қуат кабелінің айырынан ұстаңыз. Егер сөндірген кезде қуат кабелінен тартса, кабельдің ішіндегі желілер зақымдалуы мүмкін және өрт шығуы мүмкін немесе электр тогымен зақымдалуы мүмкін.
- Электр тогы соғуының тәуекеліне жол бермеу үшін қуат кабелінің айырына дымқыл қолыңызды тигізбеңіз.
- ActivPanel дисплейін тазартпас бұрын қуат айырын ажыратыңыз.
- Құрылғыны сүрткен кезде сұйық немесе аэрозольдық құралдарды пайдаланбаңыз. Біз 50% изопропил спирті мен 50% суды бүріккіш бөтелкеде араластырып, қоспаны микро талшықты матаға немесе 100% мақта шүберекке бүркуді ұсынамыз. Шыны бетін жайлап сүртіңіз; ерітіндіні ActivPanel бетіне бүркіп шашпаңыз. Олай ету электрондық бөлшектерге сұйықтық сіңіп, құрылғыны зақымдауы мүмкін. Шыныны тазалау үшін ерітіндінің шамалы ғана мөлшері қажет.
- ActivPanel дисплейін тазарту үшін ұшпа еріткіштерді (спирт, канифоль және толуол сияқты) пайдаланбаңыз. Осы типтегі химиялық заттар корпусты зақымдауы мүмкін.
- Абразивтік тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- Экранға күш түсірмеңіз. Шыны ауада тұрып кебуі керек.
- ActivPanel дисплейін температурасы төмен аймақтан температурасы жоғары аймаққа ауыстырған кезде корпуста конденсация болуы мүмкін. Өрт шығуға, электр тогының соғуына немесе толымдаушылардың зақымдалуына жол бермеу үшін құрылғыны осыдан кейін бірден қоспаңыз.
- Электр тогының соғуына жол бермеу үшін электрлік дауыл болған кезде немесе найзағай жарқыраған кезде қуат кабелінен ұстамаңыз.
- Найзағай жарқыраған кезде немесе ұзақ уақыт пайдаланылмаған кезде ActivPanel дисплейінің қуат айырын сөндіріңіз. Бұл кернеудің ауытқуымен байланысты құрылғыны зақымдалудан қорғауды қамтамасыз етеді.
- Өртену, ток соғу немесе толымдаушылардың зақымдалуын тудыратын конденсацияға жол бермеу үшін ActivPanel дисплейін ауа салқындатқыш алдына орнатпаңыз.
- Корпустағы желдеткіш саңылаулар ActivPanel дисплейін қызып кетуден қорғауға арналған. Осы саңылауларды ешқашан жаппаңыз.
- Кабинет жақсы желдетілген кезде ғана ActivPanel қондырғысын кабинетке орнатуға болады.
- ActivPanel құрылғысын батареяға немесе жылытқышқа немесе олардың жанына орнатпаңыз.
- Қолдарыңызды немесе басқа заттарды желдеткіш саңылауларға немесе ActivPanel дисплейінің дабылды қосылыстарына орнатпаңыз.
- ActivPanel дисплейінің кез келген бөлігіне қандай да бір сұйықтықты қоймаңыз, ішіне немесе беткі қабатына құймаңыз. Құрылғының қысқа тұйықталуы өртенудің немесе электр тогы соғуының себебіне айналуы мүмкін.
- ActivPanel бетіне шамадан тыс күш түсірмеңіз.
- ActivPanel экранын саусағыңызбен немесе басқа қатты затпен тарсылдатпаңыз, баспаңыз және сызат қалдырмаңыз.
- ActivPanel жанына жеңіл тұтанатын немесе жарылу қаупі бар заттарды орналастырмаңыз.

Алыстан басқару пульті 2-сілтілі AAA аккумуляторлық батареямен жұмыс істейді.

- Типі дұрыс емес батареяларға ауыстыру жарылу тәуекелін тудырады!
- Кереғарлықтың дұрыс болмауы аккумуляторлық батареяның зақымдалуын немесе батареядан жылыстауды, алыстан басқару пультінің жұмысының бұзылуын және ластануын тудыруы мүмкін.
- Жаңа және пайдаланылған аккумуляторлық батареяларды балалар үшін қолжетімсіз жерде сақтаңыз.
- Егер аккумуляторлық бөлік тығыз жабылмаса, онда алыстан басқару пультін пайдаланбаңыз және оны балалардан алшақ ұстаңыз.
- Егер сізде аккумуляторлық батареяны жұтып қойды деген болжам туындаса, тез арада медициналық көмекке жүгініңіз.

Төменде келтірілген жағдайлардың кез-келгені орын алғанда тұтынушыларды техникалық қолдау қызметімен байланысыңыз:

- Қуат кабелінің істен шығуы немесе тозуы.
- ActivPanel дисплейіне сұйықтық тамшыларының немесе басқа заттардың түсуі.
- ActivPanel дисплейі жаңбырдың немесе ылғалдың әсеріне ұшырайды.
- ActivPanel дисплейі құлады немесе басқа зақымдар алды.
- ActivPanel дисплейі қалыптан тыс дыбыстар шығарады.
- ActivPanel дисплейі түтін немесе жағымсыз иіс шығарады.
- ActivPanel дисплейінің қызметіндегі маңызды өзгерістер.

Қоршаған ортаны қорғау талаптары

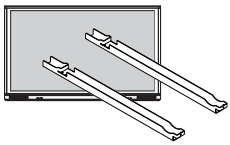
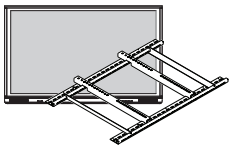
Температура:

- Жұмыс: 0°C (32°F) және +40°C (104°F) аралығында
- Сақтау: -15°C (-5°F) және +55°C (131°F) аралығында

Салыстырмалы ылғалдылық (конденсациясыз):

- Жұмыс: 20% - 80%
- Сақтау: 20% - 90%

Салмағы

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 кг (101,4 фунт)	62 кг (136,7 фунт)	82 кг (180,8 фунт)
	48,2 кг (106,3 фунт)	64,2 кг (141,9 фунт)	84,2 кг (185,6 фунт)
	52,2 кг (115,1 фунт)	68,2 кг (150,4 фунт)	88,2 кг (194,4 фунт)
	57 кг (125,7 фунт)	77 кг (169,8 фунт)	100 кг (220,5 фунт)

Latviešu

Pirms iekārtu lietošanas izlasiet un saprotiet visu drošības informāciju, darbības instrukcijas, kā arī produktu etiķetes. Glabājiet šo pamācību drošā vietā turpmākai izmantošanai.

Zibens ar bultveida gala simbolu vienādsānu trīsstūrī brīdina lietotāju par neizolētu "bīstamu spriegumu" produkta korpusā, kas var būt pietiekams, lai radītu elektrošoka risku.

Izsaukuma zīme trīsstūrī brīdina lietotāju par svarīgām ekspluatācijas vai apkopes (apkalpošanas) norādēm iekārtai pievienotajos dokumentos.

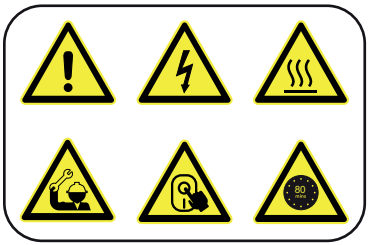
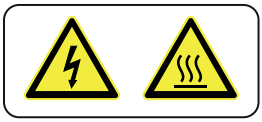
Lai mazinātu aizdegšanās vai elektriskā trieciena risku, sargiet iekārtu no dūmiem, lietus, putekļiem un mitruma.

Lai samazinātu elektrošoka risku, nenoņemiet vāku (vai aizmuguri). Iekšpusē nav daļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Apkopi uzticiet kvalificētiem darbiniekiem.

- Produkts ir izstrādāts un ražots darbībai noteiktās konstrukcijas robežās, un nepareiza lietošana var izraisīt elektrošoku vai aizdegšanos.
- Šī produkta uzstādīšana ir jāveic apmācītam uzņēmuma montētājam Promethean.
- Ja tiek izmantotas detaļas, kuras nepiegādā Promethean, vai ja netiek ievērotas minimālās specifikācijas prasības, tas var ietekmēt iekārtas darbību un garantiju. PrometheanGarantijas noteikumus un nosacījumus skatiet vietnē www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Kvalificētu speciālistu drošības informācija

BRĪDINĀJUMS. Šie norādījumi jāievēro tikai kvalificētām personām.

Žymė	Apraksts
	• Pārsegu, kam piestiprināta šī etiķete, drīkst noņemt tikai kvalificētas personas. • Noņemot pārsegu, tiek atklātas zonas ar bīstamu spriegumu, kas apdraud dzīvību, kā arī augstu temperatūru, kas var izraisīt sāpīgas traumas. • Strāvas padeve panelim jāpārtrauc vismaz 80 minūtes pirms aizmugurējā pārsega noņemšanas.
	Brīdinājums par elektriskās strāvas trieicenu un augstu temperatūru šajā zonā.
	Brīdinājums par elektriskās strāvas triecienu šajā zonā.

Lietotāju un instalēšanas drošības informācija

- Pirms lietošanas aplūkojiet, vai ActivPanel korpusam nav bojājumu. Ja ir redzami bojājumi, centieties nepieskarties daļām, kas, iespējams, ir zem sprieguma.
- Nekādos apstākļos nedrīkst piekļūt ActivPanel iekšējām daļām. Ja novērojat, ka iekārta ir bojāta vai nepilnīga, lai saņemtu padomu, sazinieties ar Tehnisko klientu atbalsta centru vai pilnvarotu Promethean pakalpojumu aģentu.
- Lai nodrošinātu saderību, vienmēr izmantojiet Promethean ieteiktos piederumus.
- Lietojiet tikai tādu strāvas kabeli, kas ir saderīgs ar strāvas kontaktligzdu. Ja neesat pārliecināts par sava aprīkojuma elektrisko saderību, pirms mēģināt pievienot ierīci kontaktligzdai, lūdzu, sazinieties ar Promethean vai pilnvarotu Promethean pakalpojumu aģentu.
- Izmantojiet ActivPanel tuvumā esošu un viegli aizsniedzamu sienas kontaktligzdu.
- Cieši ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā. Daļēja ievietošana var radīt dzirksteļošanu.
- Lai izvairītos no elektrošoka riska vai elementu bojājumiem, pirms citu kabeļu pievienošanas atvienojiet ActivPanel no strāvas padeves.
- Atvienojot iekārtu, cieši turiet kontaktdakšu. Strāvas kabeļa raušana var izraisīt bojājumus vadiem kabeļa iekšpusē, aizdegšanos vai elektrošoku.
- Lai izvairītos no elektrošoka riska, nepieskarieties kontaktdakšai ar slapjām rokām.
- Pirms ActivPaneltīrīšanas atslēdziet barošanas vadu.
- Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet šķidrumus vai smidzināmos tīrīšanas līdzekļus. Iesakām izmantot 50 % izopropanola un 50 % ūdens šķīdumu smidzināšanas pudelē un uzsmidzināt šo šķīdumu uz mikrošķiedras vai 100 % kokvilnas drānas. Maigi

noslaukiet stikla virsmu. Nesmidziniet šķīdumu uz ActivPanel. Tādējādi šķīdums var iekļūt elektronikā un radīt iekārtas bojājumus. Lai notīrītu un dezinficētu iekārtu, ir nepieciešams neliels daudzums šķīduma.

- Nelietojiet gaistošus šķīdinātājus (piemēram, spirtu, kolofoniju un toluolu), lai tīrītu ActivPanel. Šādu veidu ķimikālijas var izraisīt korpusa bojājumus.
- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Nespiediet uz ekrāna. Ļaujiet stiklam nožūt.
- Pārvietojot ActivPanel no zemas temperatūras zonas uz augstas temperatūras zonu, uz korpusa var veidoties kondensāts. Pēc tīrīšanas uzreiz neieslēdziet iekārtu, lai izvairītos no aizdegšanās, elektrošoka vai komponentu bojājumiem.
- Lai izvairītos no elektrošoka, izvairieties no pieskaršanās strāvas vadam negaisa laikā.
- Atvienojiet ActivPanel no strāvas padeves negaisa laikā vai pirms ilgstoša iekārtas nelietošanas perioda. Šādi aizsargāsiet ierīci no strāvas padeves traucējumu radītu bojājumu rašanās.
- Nenovietojiet ActivPanel priekšā gaisa kondicionierim, lai izvairītos no kondensāta uzkrāšanās, kas var izraisīt ugunsgrēku, elektrisko triecienu vai iekārtas elementu bojājumus.
- Korpusā esošie ventilācijas caurumi paredzēti ActivPanel aizsardzībai pret pārkaršanu. Neaizsedziet tos.
- Neievietojiet ActivPanel skapī, ja vien tam nav nodrošināta laba ventilācija.
- Nenovietojiet ActivPanel radiatoru vai sildītāju tuvumā.
- Nebāziet rokas vai jebkādus citus objektus ActivPanelventilācijas atverēs vai signālu savienojumos.
- Nekad nenovietojiet, neizšļakstiet un nelejiet nekādus šķidrumus uz jebkuras ActivPaneldaļas. Tas var radīt daļu īssavienojumus, izraisot aizdegšanos vai elektrošoku.
- Neizdariet pārlieku spiedienu uz ActivPanelvirsmas.
- Nekad neklauvējiet, nespiediet un neskrāpējiet ActivPanel ekrānu ar pirkstiem vai citiem cietiem priekšmetiem.
- Nenovietojiet viegli uzliesmojošus vai sprādzienbīstamus objektus ActivPanel tuvumā.

Tālvadības pults darbojas ar 2 AAA sārma baterijām.

- Pastāv sprādziena risks, ja baterijas tiek nomainītas pret nepareiza tipa baterijām!
- Nepareiza polaritāte var izraisīt bateriju bojājumu vai noplūdi, traumu un tālvadības pults piesārņojumu.
- Jaunos un izlietotos akumulatorus glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Ja bateriju nodalījums neaizveras stingri, pārtrauciet tālvadības pults izmantošanu un uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja ir aizdomas, ka akumulatori var būt norīti vai atrodas kādas ķermeņa daļas iekšienē, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Jebkurā šādā gadījumā, lūdzu, sazinieties ar tehniskā atbalsta dienestu:

- Strāvas padeves kabelis nedarbojas vai ir sabojāts.
- ActivPanel ir uzlijis šķidrums vai iekritis kāds priekšmets.
- ActivPanel ir pakļauts lietus vai mitruma iedarbībai.
- ActivPanel ir nokritis vai citādi bojāts.
- ActivPanel izdod nedabiskas skaņas.
- No ActivPanel nāk dūmi vai smakas.
- Būtiski mainās ActivPanel veiktspēja.

Vides aizsardzības apsvērumi

Temperatūra:

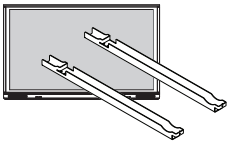
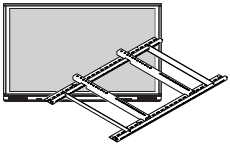
- Darbība: 0°C (32°F) līdz +40°C (104°F)

- Uzglabāšana: no -15°C (-5°F) līdz +55° (131°F)

Relatīvais mitrums (bez kondensācijas):

- Darbība: 20% līdz 80%
- Uzglabāšana: 20% līdz 90%

Svars

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 mārc.)	62 kg (136,7 mārc.)	82 kg (180,8 mārc.)
	48,2 kg (106,3 mārc.)	64,2 kg (141,9 mārc.)	84,2 kg (185,6 mārc.)
	52,2 kg (115,1 mārc.)	68,2 kg (150,4 mārc.)	88,2 kg (194,4 mārc.)
	57 kg (125,7 mārc.)	77 kg (169,8 mārc.)	100 kg (220,5 mārc.)

Lietuvių

Prieš naudodami įrangą perskaitykite ir supraskite saugumo informaciją, valdymo instrukcijas ir gaminio etiketes. Laikykite šį vadovą saugioje vietoje, kad jį būtų galima naudoti ateityje.

Mirksintis žaibas su rodyklės formos simboliu, esantis lygiakraščiame trikampyje, skirtas įspėti naudotoją dėl esamos „pavojingos įtampos“ gaminio intarpe, kuri gali būti pakankamai didelė, kad keltų elektros smūgio riziką žmonėms.

Šauktukas trikampyje skirtas įspėti naudotoją, kad esama svarbių valdymo arba techninės priežiūros (aptarnavimo) instrukcijų.

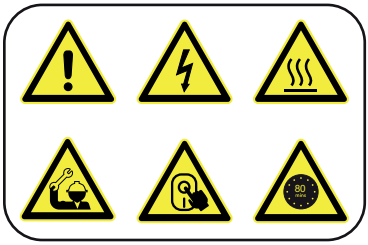
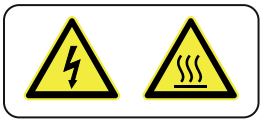
Siekdami sumažinti gaisro arba elektros smūgio riziką, neleiskite, kad šis gaminys būtų veikiamas dūmų, lietaus, dulkių ar drėgmės.

Kad būtų sumažinta elektros smūgio rizika, nenuimkite dangčio (arba galinio dangčio). Viduje nėra naudotojo valdomų dalių. Aptarnavimo darbus patikėkite kvalifikuotiems specialistams.

- Šis gaminys sukurtas ir pagamintas naudoti pagal dizaino nustatytus apribojimus ir piktnaudžiaujant galima sukelti elektros smūgį arba gaisrą.
- Šį gaminį sumontuoti turi išmokytas montuotojas Promethean.
- Naudojant komponentus, kuriuos tiekia ne Promethean arba kurie neatitinka minimalių techninių reikalavimų, gali pablogėti veikimas arba būti netaikoma garantija. Promethean garantijos nuostatos ir sąlygos nurodytos svetainėje www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Kvalifikuotų asmenų saugos informacija

ĮSPĖJIMAS. Šių instrukcijų turėtų laikytis tik kvalifikuotas asmuo.

Etiketė	Aprašas
	• Dangtelį, ant kurio prilipdyta ši etiketė, nuimti gali tik kvalifikuotas asmuo. • Nuėmus dangtelį, gali atsirasti vietų, kuriose yra pavojingos įtampos, keliančios pavojų gyvybei, ir aukšta temperatūra, dėl kurios galima skaudžiai susižeisti. • Prieš nuimant galinį dangtelį, nuo skydo maitinimo atjungimo turi būti praėję mažiausiai 80 minučių.
	Įspėjimas apie elektros smūgį ir aukštą temperatūrą šioje srityje.
	Įspėjimas apie elektros smūgį šioje srityje.

Vartotojo ir montavimo saugos informacija

- Patikrinkite ActivPanel, ar nėra fiziškai pažeistas futliaras. Jeigu matyti pažeidimų, venkite kontakto su bet kokiomis galimai sujungtomis dalimis.
- Jokiomis aplinkybėmis nemėginkite pasiekti vidinių ActivPanel dalių. Jeigu įtariate, kad įrenginys yra pažeistas arba sugedęs, turėtumėte susisiekti ir pasikonsultuoti su Techninės pagalbos klientams skyriumi arba su Promethean įgaliotu aptarnavimo agentu.
- Siekdami užtikrinti suderinamumą, visada naudokite Promethean rekomenduojamus priedus.

- Naudokite tik tokį kabelį, kuris suderinamas su jūsų maitinimo išvado lizdu. Jeigu nesate tikti dėl savo įrangos elektros suderinamumo, susisiekite su Promethean arba Promethean įgaliotu aptarnavimo agentu, prieš bandydami prijungti įrenginį prie maitinimo tiekimo.
- Naudokite tokį sieninį lizdą, kuris yra arti ActivPanel ir yra lengvai pasiekiamas.
- Tvirtai įkiškite elektros kištuką į sieninį lizdą. Dalinis sujungimas turėtų sukelti žiežirbas.
- Siekdami išvengti elektros smūgio rizikos arba komponentų pažeidimo, atjunkite ActivPanel nuo maitinimo prieš jungdami į bet kurį kitą kabelį.
- Atjungdami įrenginį, laikykite už maitinimo kištuko. Traukiant už maitinimo kabelio galima pažeisti laidus iš vidaus ir sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio rizikos, nelieskite maitinimo kištuko drėgnomis rankomis.
- Prieš valydami ActivPanel, atjunkite maitinimo kištuką.
- Šluostydami įrenginį nenaudokite jokių skystų ar purškiamų valiklių. Rekomenduojame sumaišyti 50 % izopropanolio ir 50 % vandens tirpalo purškiklyje, užpurkšti jo ant mikropluošto arba 100 % medvilnės šluostės. Švelniai nuvalykite stiklo paviršius; nepurkškite tirpalo ant ActivPanel. Nuo to gali įmirkti elektronika ir atsirasti įrenginio pažeidimų. Nuvalyti ir palaikyti stiklo švarai reikalingas tik nedidelis tirpalo kiekis.
- Nenaudokite lakiųjų tirpiklių (tokių kaip alkoholis, kanifolija ar toluenas) ActivPanel valyti. Šio tipo cheminės medžiagos gali pažeisti korpusą.
- Nenaudokite šveičiamųjų valiklių.
- Valydami ekraną jo nespauskite. Leiskite stiklui išdžiūti natūraliai.
- Perkeliant ActivPanel iš žemesnės temperatūros zonos į aukštesnės temperatūros zoną, ant korpuso gali susidaryti kondensato. Iškart perkėlę nejunkite įrenginio į maitinimo tinklą, kad nesukeltumėte gaisro, elektros smūgio ir nesugadintumėte komponentų.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, venkite tvarkyti maitinimo kabelį elektros audrų arba perkūnijos metu.
- Atjunkite ActivPanel griaustinio metu arba kai jis nenaudojamas ilgesnį laikotarpį. Tai apsaugos įrenginį nuo pažeidimų dėl viršįtampių.
- Nestatykite ActivPanel priešais oro kondicionierių, kad išvengtumėte kondensato, kuris gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar komponentų pažeidimą.
- Ventiliacinės angos korpuse skirtos apsaugoti ActivPanel nuo perkaitimo. Jų neužblokuokite.
- Neįstatykite ActivPanel į spintą, nebent spinta gerai vėdinama.
- Nestatykite ActivPanel prie radiatoriaus arba šildytuvo.
- Nekiškite rankų ar kokių nors daiktų į ActivPanel ventiliacines angas arba signalinius sujungimus.
- Niekada nedėkite, neliekite ir nepilkite jokių skysčių ant jokių ActivPanel dalių. Įrenginyje gali įvykti trumpasis jungimas ir sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- Per daug nespauskite ActivPanel paviršiaus.
- Nebelskite, nespauskite ir nebraižykite ActivPanel pirštais ar kokiu kitu kietu objektu.
- Nedėkite arti ActivPanel jokių degių arba sprogių objektų.

Nuotolinio valdymo pultas veikia su 2 x AAA šarminėmis baterijomis.

- Jeigu baterijos pakeičiamos netinkamo tipo baterijomis, kyla sprogimo rizika!
- Neteisingas poliškumas gali sukelti pažeidimų arba baterijų nuotėkį, valdymo žalos ir užteršti nuotolinio valdymo pultą.
- Laikykite naujas ir panaudotas baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jeigu baterijų skyrius saugiai neužsidaro, nebenaudokite nuotolinio valdymo pulto ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jeigu manote, kad baterijos galėjo būti prarytos ar patekti kur nors kitur į organizmo vidų, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Pasireiškus bet kuriam iš šių požymių, susisiekite su Techninės pagalbos klientams skyriumi:

- Maitinimo kabelis sugedo arba susidėvėjo.
- Į ActivPanel pateko skysčio arba kitų pašalinių objektų.
- ActivPanel paveikė lietus arba drėgmė.
- ActivPanel nukrito arba kaip nors kitaip buvo pažeistas.
- ActivPanel skleidžia neįprastus garsus.
- ActivPanel skleidžia dūmus arba kvapus.
- ActivPanel veikimas iš esmės pasikeitė.

Aplinkos sąlygos

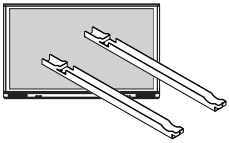
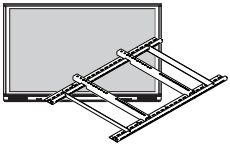
Temperatūra:

- Darbo aplinkos: nuo 0 °C (32 °F) iki +40 °C (104 °F)
- Laikymo: nuo –15 °C (–5 °F) iki +55 °C (131 °F)

Santykinis drėgnis (be kondensato susidarymo):

- Darbo aplinkos: nuo 20 % iki 80 %
- Laikymo: nuo 20 % iki 90 %

Svoris

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 svar.)	62 kg (136,7 svar.)	82 kg (180,8 svar.)
	48,2 kg (106,3 svar.)	64,2 kg (141,9 svar.)	84,2 kg (185,6 svar.)
	52,2 kg (115,1 svar.)	68,2 kg (150,4 svar.)	88,2 kg (194,4 svar.)
	57 kg (125,7 svar.)	77 kg (169,8 svar.)	100 kg (220,5 svar.)

Bahasa Malaysia

Baca dan fahami semua maklumat keselamatan, arahan pengendalian dan label produk sebelum mengendalikan peralatan. Simpan panduan ini di tempat yang selamat untuk rujukan masa hadapan.

Kilat petir dengan simbol kepala anak panah, dalam segi tiga sama sisi, bertujuan untuk memberi amaran kepada pengguna terhadap kehadiran “voltan berbahaya” dalam penutup produk yang mungkin mencukupi untuk membawa risiko kejutan elektrik kepada individu.

Tanda seru dalam segi tiga adalah bertujuan untuk memberi amaran kepada pengguna terhadap kehadiran arahan pengendalian dan penyelenggaraan (servis) yang penting.

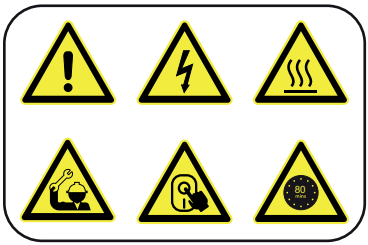
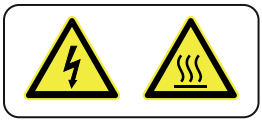
Untuk mengurangkan risiko kebakaran atau kejutan elektrik, jangan dedahkan produk ini kepada asap, hujan, debu atau kelembapan.

Untuk mengurangkan risiko kejutan elektrik, jangan tanggalkan penutup (atau belakang). Tiada bahagian yang boleh diservis oleh pengguna di dalam. Rujuk servis kepada kakitangan servis yang berkelayakan.

- Produk ini direka bentuk dan dikilangkan agar beroperasi dalam lingkungan had reka bentuk yang ditakrifkan dan penyalahgunaan boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Pemasangan produk ini hendaklah dilengkapkan oleh PemasangPromethean Terlatih.
- Penggunaan komponen yang tidak dibekalkan oleh Promethean atau tidak memenuhi spesifikasi minimum mungkin memberi impak kepada prestasi dan menjejaskan waranti. Untuk Terma dan Syarat Waranti Promethean, sila layari www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Maklumat keselamatan untuk individu mahir

AMARAN. Arahan ini hanya boleh diikuti oleh individu yang mahir.

Label	Keterangan
	• Penutup di mana label ini dilampirkan hanya boleh dikeluarkan oleh individu yang mahir. • Mengalihkan penutup mendedahkan kawasan yang mengandungi voltan berbahaya yang boleh membahayakan nyawa dan suhu tinggi yang boleh menyebabkan cedera parah. • Kuasa ke panel mesti dihentikan untuk sekurang-kurangnya 80 minit sebelum membuka penutup belakang.
	Amaran kejutan elektrik dan suhu tinggi di kawasan ini.
	Amaran kejutan elektrik di kawasan ini.

Maklumat keselamatan pengguna dan pemasangan

- Periksa ActivPanel untuk apa-apa kerosakan fizikal terhadap sarung sebelum digunakan. Sekiranya kerosakan adalah ketara, berhati-hati untuk mengelakkan sentuhan dengan apa-apa bahagian yang berkemungkinan hidup.
- Jangan di bawah apa jua keadaan cuba untuk mendapatkan akses kepada bahagian dalaman ActivPanel. Sekiranya anda mengesyaki bahawa peranti telah rosak atau tidak sempurna, anda boleh menghubungi Sokongan Pelanggan Teknikal, atau ejen perkhidmatan Promethean yang sah untuk mendapatkan nasihat.
- Sentiasa gunakan aksesori yang disyorkan oleh Promethean untuk memastikan keserasian.
- Hanya gunakan kabel kuasa yang serasi dengan soket alur keluar anda. Sekiranya anda tidak pasti keserasian elektrik peralatan anda, sila hubungi Promethean atau ejen perkhidmatan Promethean yang sah sebelum cuba untuk menyambungkan peranti ke bekalan kuasa utama.
- Gunakan soket dinding yang hampir dengan ActivPanel dan mudah dicapai.
- Masukkan dengan rapat palam kuasa ke dalam soket dinding. Sambungan separuh boleh menyebabkan percikan api.
- Untuk mengelakkan risiko kejutan elektrik atau kerosakan komponen, putuskan sambungan ActivPanel daripada bekalan kuasa sebelum memasukkan mana-mana kabel yang lain.
- Tahan palam kuasa apabila mencabut palam peranti. Menarik kabel kuasa boleh merosakkan wayar di dalam kabel dan menyebabkan kebakaran atau kejutan elektrik.
- Untuk mengelakkan risiko kejutan elektrik, jangan sentuh palam kuasa dengan tangan yang basah.
- Cabutkan palam kuasa sebelum membersihkan ActivPanel.

- Jangan gunakan apa-apa pembersih cecair atau semburan ketika mengelap peranti. Kami mengesyorkan mencampurkan larutan 50% isopropanol dan 50% air dalam botol semburan, dan semburkan ke kain mikro gentian atau 100% kain kapas. Lapkan permukaan kaca dengan lembut; jangan semburkan larutan pada ActivPanel. Melakukan sedemikian boleh menepukan elektronik dan menyebabkan kerosakan kepada peranti. Hanya sejumlah kecil larutan diperlukan untuk membersihkan dan mensanitasikan kaca.
- Jangan gunakan pelarut meruap (seperti alkohol, resin dan toluena) untuk membersihkan ActivPanel. Jenis bahan kimia ini mungkin merosakkan perumahnya.
- Jangan gunakan pembersih lelasan.
- Jangan kenakan tekanan kepada skrin. Biarkan kaca untuk kering udara.
- Apabila mengalihkan ActivPanel dari kawasan suhu rendah ke suhu tinggi, kondensasi mungkin terbentuk pada perumahnya. Jangan hidupkan kuasa peranti dengan segera selepas ini untuk mengelakkan menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik atau kerosakan komponen.
- Untuk mengelakkan kejutan elektrik, elakkah mengendalikan kabel kuasa sewaktu ribut elektrik atau kilat.
- Cabut palam ActivPanel sewaktu ribut petir atau apabila tidak digunakan untuk jangka masa yang panjang. Ini akan melindungi peranti daripada kerosakan disebabkan pusuan kuasa.
- Jangan letakkan ActivPanel di hadapan unit penyaman udara untuk mengelakkan kondensasi yang boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik atau kerosakan komponen.
- Lubang pengudaraan dalam perumah direka bentuk untuk melindungi ActivPanel daripada pemanasan berlebihan. Berhati-hati untuk tidak menghalangnya.
- Jangan benamkan ActivPanel di dalam kabinet, melainkan kabinet tersebut mempunyai pengudaraan yang baik.
- Jangan letakkan ActivPanel pada atau di sebelah mana-mana radiator atau pemanas.
- Jangan masukkan tangan atau apa-apa objek yang lain ke dalam lubang pengudaraan atau sambungan isyarat ActivPanel.
- Jangan sesekali meletakkan, menumpahkan atau menuangkan apa-apa cecair pada mana-mana bahagian ActivPanel. Peranti boleh menghasilkan litar pintas yang menyebabkan kebakaran atau kejutan elektrik.
- Jangan kenakan tekanan yang berlebihan pada permukaan ActivPanel.
- Jangan gunakan jari anda atau mana-mana objek keras yang lain untuk mengetuk, menekan atau mencalarkan skrin ActivPanel.
- Jangan letakkan apa-apa objek yang mudah terbakar atau mudah meletup berdekatan dengan ActivPanel.

Kawalan jauh beroperasi pada bateri alkali 2 x AAA.

- Risiko letupan sekiranya bateri digantikan dengan jenis yang salah!
- Kekutuban yang salah mungkin menyebabkan kerosakan atau kebocoran bateri, kecederaan ketika mengendalikan dan pencemaran kawalan jauh.
- Jauhkan bateri yang baru dan telah digunakan daripada kanak-kanak.
- Sekiranya ruang bateri tidak ditutup dengan ketat, hentikan menggunakan kawalan jauh dan jauhkannya daripada kanak-kanak.
- Sekiranya anda fikir bateri mungkin telah ditelan atau diletakkan di dalam mana-mana bahagian badan, dapatkan perhatian perubatan dengan segera.

Sekiranya apa-apa yang berikut berlaku, sila hubungi Bantuan Pelanggan Teknikal:

- Kabel kuasa gagal atau menegang.
- Semburan cecair, atau apa-apa objek terjatuh, ke dalalam ActivPanel.
- ActivPanel terdedah kepada hujan atau kelembapan.
- ActivPanel dijatuhkan atau rosak dalam apa jua cara.
- ActivPanel mengeluarkan bunyi yang abnormal.
- ActivPanel mengeluarkan asap atau bau.

- Prestasi ActivPanel berubah dengan banyak.

Pertimbangan alam sekitar

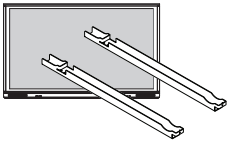
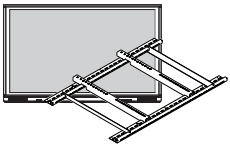
Suhu:

- Pengendalian: 0°C (32°F) hingga +40°C (104°F)
- Storan: -15°C (-5°F) hingga +55° (131°F)

Kelembapan Relatif (tidak terkondensasi):

- Pengendalian: 20% hingga 80%
- Storan: 20% hingga 90%

Berat

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101.4 lbs)	62 kg (136.7 lbs)	82 kg (180.8 lbs)
	48.2 kg (106.3 lbs)	64.2 kg (141.9 lbs)	84.2 kg (185.6 lbs)
	52.2 kg (115.1 lbs)	68.2 kg (150.4 lbs)	88.2 kg (194.4 lbs)
	57 kg (125.7 lbs)	77 kg (169.8 lbs)	100 kg (220.5 lbs)

Norsk

Les og forstå alle sikkerhetsopplysninger, driftsinstruksjoner og produktmerker før du tar i bruk utstyret. Oppbevar denne veiledningen på et trygt sted for fremtidig bruk.

Et lynsymbol med pilhode i en likesidet trekant er ment å varsle brukeren om at det finnes «farlig spenning» i produktkabinettet, som kan være tilstrekkelig til å utgjøre fare for elektrisk støt for personer.

En trekant med et utropstegn er ment å varsle brukeren om at det finnes viktige bruks- og vedlikeholdsanvisninger.

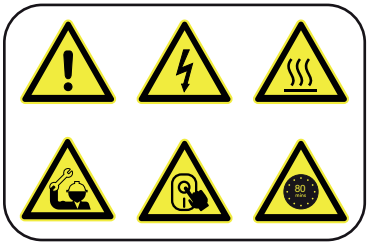
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt må du ikke utsette produktet for røyk, regn, støv eller fuktighet.

For å redusere faren for elektrisk støt må du ikke fjerne dekselet (eller bakpanelet). Ingen av delene inne i produktet kan repareres av brukeren. La kvalifisert servicepersonnel ta seg av alt vedlikehold.

- Produktet er utviklet og produsert for å fungere innenfor definerte designgrenser, og misbruk kan føre til elektrisk støt eller brann.
- Dette produktet skal installeres av en installatør som er opplært av Promethean.
- Bruk av komponenter som ikke er levert av Promethean, eller ikke oppfyller minstekravene, kan føre til redusert ytelse og garantidekning. Du finner garantivilkår og -betingelser for Promethean på: www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Sikkerhetsinformasjon for faglærte

ADVARSEL. Disse instruksjonene skal bare følges av en faglært person.

Etikett	Beskrivelse
	• Dekselet som denne etiketten er festet på, må bare fjernes av en faglært person. • Hvis du tar av dekselet, får du tilgang til områder som inneholder farlige spenninger og utgjør livsfare, og høye temperaturer som kan forårsake smertefull skade. • Du må koble panelet fra all strømforsyning minst 80 minutter før du fjerner bakdekselet.
	Advarsel om elektrisk støt og høye temperaturer i dette området.
	Advarsel om elektrisk støt i dette området.

Sikkerhetsinformasjon for bruker og installasjon

- Apparatet må kobles til en jordet stikkontakt.
- Inspiser ActivPanel for fysisk skade på kappen før bruk. Hvis du finner skader, må du unngå kontakt med potensielle spenningsførende deler.
- Du bør ikke under noen omstendigheter forsøke å få tilgang til innvendige deler i ActivPanel. Hvis du mistenker at enheten er skadet eller har feil, bør du kontakte teknisk kundestøtte, eller en autorisert tjenesteagent fra Promethean for å få råd.
- Bruk alltid tilbehør som anbefales av Promethean for å sikre kompatibilitet.

- Bruk kun en strømkabel som er kompatibel med stikkontakten. Hvis du er usikker på den elektriske kompatibiliteten til utstyret, må du kontakte Promethean eller en autorisert Promethean-serviceagent før du prøver å koble enheten til hovedtilførselen.
- Bruk en veggkontakt i nærheten av ActivPanel, som er lett tilgjengelig.
- Sett støpselet godt inn i stikkontakten. Delvis tilkobling kan forårsake gnister.
- For å unngå risiko for elektrisk støt eller komponentskade må du koble ActivPanel fra stikkontakten før du kobler til andre kabler.
- Hold tak i støpselet når du kobler fra enheten. Du kan skade ledningene i kabelen hvis du drar i strømkabelen. Det kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- For å redusere faren for elektrisk støt må du ikke berøre støpselet med våte hender.
- Trekk ut støpselet for du rengjører ActivPanel.
- Bruk ikke noen væske eller et sprayrengjøringsmiddel når du tørker enheten. Vi anbefaler å blande en løsning av 50% isopropanol og 50% vann i en sprayflaske, og sprøyt dette på en mikrofiber eller 100% bomullsklut. Tørk av glassoverflaten forsiktig; ikke spray løsningen på ActivPanel. Dette kan mette elektronikken og forårsake skade på enheten. Bare en liten mengde av løsningen er nødvendig for å rengjøre og desinfisere glasset.
- Ikke bruk volatile løsemidler (som alkohol, rosin og toluen) for å rengjøre ActivPanel. Disse typer kjemikalier kan skade huset.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.
- Ikke påfør trykk på skjermen. La glasset lufttørke.
- Når du flytter ActivPanel fra et område med lav temperatur til et med høy temperatur, kan det dannes kondens på huset. Ikke slå enheten umiddelbart etter dette for å unngå å forårsake brann, elektrisk støt eller komponentskade.
- For å unngå elektrisk støt må du unngå å håndtere strømkabelen under tordenvær.
- Koble fra ActivPanel under tordenvær eller når den ikke skal brukes over lang tid. Dette forhindrer at enheten blir skadet på grunn av strømoverspenninger.
- Du må ikke plassere ActivPanel foran et klimaanlegg for å unngå kondensering som kan forårsake brann, elektrisk støt eller komponentskade.
- Ventilasjonshullene i huset er utformet for å beskytte ActivPanel mot overoppheting. Vær forsiktig med ikke å blokkere dem.
- Ikke bygg inn ActivPanel i skap, med mindre skapet er godt ventilert.
- Du må ikke sette ActivPanel på eller ved siden av en radiator eller forvarmer.
- Ikke plasser hendene dine eller andre objekter i ventilasjonshullene eller signalleddene på ActivPanel.
- Du må aldri plassere, søle eller helle væske på noen del av ActivPanel. Enheten kan kortslutte og forårsake brann eller elektrisk støt.
- Påfør ikke overdrevent trykk på overflaten til ActivPanel.
- Ikke bruk fingrene dine eller eventuelle harde objekter for å banke, trykke eller skrape på skjermen til ActivPanel.
- Du må ikke plassere eventuelle brennbare eller eksplosive objekter i nærheten av ActivPanel.

Fjernkontrollen fungerer med 2 alkaliske AAA-batterier.

- Fare for eksplosjon hvis batteriet erstattes av feil batteritype!
- Feil polaritet kan forårsake skade eller lekkasje på batteriene, driftsskade og kontaminering av fjernkontrollen.
- Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn.
- Hvis batterirommet ikke kan lukkes på en sikker måte, må du slutte å bruke fjernkontrollen og oppbevare den utilgjengelig for barn.
- Hvis du tror at batterier kan ha blitt svelget eller plassert inni en del av kroppen, bør du umiddelbart søke medisinsk hjelp.

Hvis noe av følgende skjer, kontakter du teknisk kundestøtte:

- Strømkabelen svikter eller er slitt.

- Flytende spray eller objekter faller ned i ActivPanel.
- ActivPanel utsettes for regn eller fuktighet.
- ActivPanel falt i bakken eller er skadet.
- ActivPanel avgir unormale lyder.
- ActivPanel avgir røyk eller lukt.
- Ytelsen til ActivPanel endres betydelig.

Miljøhensyn

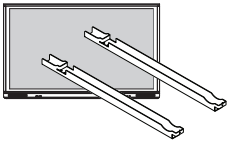
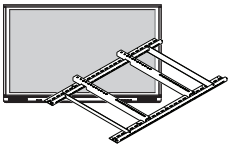
Temperatur:

- Drift: 0 °C til +40 °C
- Oppbevaring: –15 °C til +55 °C

Relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende):

- Drift: 20 % til 80 %
- Oppbevaring: 20 % til 90 %

Vekt

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg	62 kg	82 kg
	48,2 kg	64,2 kg	84,2 kg
	52,2 kg	68,2 kg	88,2 kg
	57 kg	77 kg	100 kg

Język polski

Przed rozpoczęciem używania urządzenia przeczytaj wszystkie informacje na temat bezpieczeństwa, instrukcje obsługi oraz etykiety na produktach. Zachowaj ten podręcznik na przyszłość.

Błyskawica z symbolem strzałki wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność „niebezpiecznego napięcia" wewnątrz obudowy narzędzia mogącego stanowić istotne ryzyko porażenia prądem.

Wykrzyknik w trójkącie ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na ważne instrukcje dotyczące działania i konserwacji (serwisowania) urządzenia.

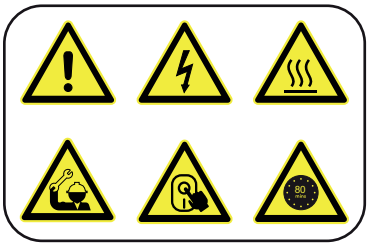
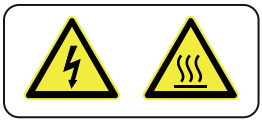
Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na dym, deszcz, kurz ani wilgoć!

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie usuwaj pokrywy (ani tylnej ściany). W urządzeniu nie ma żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Serwisowanie należy zlecać odpowiednio wykwalifikowanym pracownikom.

- Produkt zaprojektowano i wyprodukowano w określonym kształcie. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może się wiązać z porażeniem prądem lub pożarem.
- Instalację niniejszego produktu powinien przeprowadzić wyszkolony instalator Promethean.
- Użycie komponentów niedostarczonych przez Promethean czy niespełniających minimalnych specyfikacji może wpłynąć na sposób pracy i gwarancję. Informacje na temat warunków gwarancji Promethean awarte są na stronie www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Informacje na temat bezpieczeństwa wykwalifikowanego personelu

OSTRZEŻENIE. Instrukcje są przeznaczone dla wykwalifikowanego personelu.

Etykieta	Opis
	• Osłonę, na której znajduje się etykieta, powinien zdejmować wykwalifikowany personel. • Zdjęcie osłony odsłania elementy pod wysokim napięciem zagrażające życiu użytkownika oraz wysokie temperatury mogące powodować bolesne urazy. • Należy odłączyć zasilanie panelu przynajmniej 80 minut przed zdjęciem pokrywy.
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym i wysoką temperaturą w tym obszarze.
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym w tym obszarze.

Informacje na temat bezpieczeństwa użytkownika i instalacji

- Przed użyciem urządzenia ActivPanel sprawdź, czy obudowa nie nosi śladów fizycznych uszkodzeń. Jeśli uszkodzenie jest widoczne, należy unikać kontaktu z potencjalnie odsłoniętymi częściami.
- Pod żadnym pozorem nie wolno uzyskiwać dostępu do wewnętrznych części urządzenia ActivPanel. W przypadku podejrzeń o uszkodzenie lub wadę skontaktuj się z centrum obsługi technicznej klienta lub z autoryzowanym agentem serwisu Promethean.
- W celu zachowania zgodności używaj wyłącznie akcesoriów rekomendowanych przez firmę Promethean.
- Używaj przewodu zasilającego kompatybilnego z gniazdem sieci zasilającej. Przy braku pewności co do zgodności elektrycznej sprzętu, przed podłączeniem urządzenia do zasilania skontaktuj się z firmą Promethean lub z autoryzowanym agentem Promethean.
- Do podłączenia urządzenia ActivPanel użyj gniazdka, do którego jest łatwy dostęp.
- Mocno wciśnij wtyczkę zasilania do gniazdka. Niedokładne podłączenie może spowodować powstawanie iskier.
- Aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia elementów, przed podłączaniem innych przewodów odłącz urządzenie ActivPanel od zasilania.
- Odłączając urządzenie od prądu, trzymaj wtyczkę zasilania. Ciągnięcie kabla może spowodować uszkodzenie przewodów wewnątrz kabla, a w konsekwencji doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Przed czyszczeniem urządzenia ActivPanel odłącz przewód zasilający.

- Do czyszczenia urządzenia nie używaj żadnych płynów ani sprayów. Zalecamy zmieszanie 50% roztworu izopropanolu i 50% wody w butelce z rozpylaczem i spryskanie go ściereczką z mikrofibry lub 100% bawełny. Delikatnie wytrzyj szklaną powierzchnię. Nie rozpylaj roztworu bezpośrednio na urządzenie ActivPanel. Może to spowodować nasycenie elektroniki i uszkodzenie urządzenia. Do wyczyszczenia i dezynfekcji szkła potrzeba mało roztworu.
- Do czyszczenia urządzenia ActivPanel nie używaj lotnych rozpuszczalników (takich jak alkohol, kalafonia i toluen). Wspomniane substancje chemiczne mogą uszkodzić obudowę.
- Nie należy używać środków ściernych.
- Nie dociskaj ekranu. Poczekaj na wyschnięcie szkła.
- Po przenoszeniu urządzenia ActivPanel z pomieszczenia o niskiej temperaturze do pomieszczenia o wysokiej temperaturze na obudowie może skraplać się para wodna. W takim przypadku nie włączaj od razu urządzenia, aby uniknąć pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia części.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie dotykaj przewodu zasilającego podczas burz z wyładowaniami elektrycznymi.
- Jeśli nadchodzi burza lub jeśli planujesz nie używać urządzenia przez dłuższy czas, odłącz urządzenie ActivPanel od prądu. Ochroni to je przed uszkodzeniami z powodu przepięć.
- Nie umieszczaj urządzenia ActivPanel z przodu urządzenia chłodzącego. Pozwoli to uniknąć kondensacji pary wodnej i pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia elementów.
- Otwory wentylacyjne w obudowie służą do ochrony urządzenia ActivPanel przed przegrzaniem. Zwróć uwagę, aby ich nie zablokować.
- Nie chowaj urządzenia ActivPanel do szafki, chyba że jest ona dobrze wentylowana.
- Nie umieszczaj urządzenia ActivPanel na grzejniku ani obok niego.
- Nie wkładaj dłoni ani innych obiektów do otworu wentylacyjnego ani złączy sygnałowych urządzenia ActivPanel.
- Nie polewaj żadnej części urządzenia ActivPanel ani nie stawiaj na nich żadnych płynów. Może to spowodować zwarcie, a w konsekwencji pożar lub porażenie prądem.
- Nie dociskaj zbyt mocno powierzchni urządzenia ActivPanel.
- Zadbaj o to, by nie uderzać, nie dociskać ani nie zarysować ekranu urządzenia ActivPanel palcami ani żadnymi twardymi obiektami.
- Nie ustawiaj żadnych łatwopalnych lub wybuchowych obiektów na urządzeniu ActivPanel.

Pilot działa na dwie baterie alkaliczne AAA.

- Włożenie baterii nieprawidłowego typu grozi wybuchem!
- Nieprawidłowa polaryzacja może spowodować uszkodzenie lub wyciek baterii, zanieczyszczając i niszcząc pilota.
- Przechowuj nowe i zużyte baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli komora na baterie nie zamyka się w bezpieczny sposób, zaprzestań używania pilota i przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli podejrzewasz, że bateria mogła zostać połknięta lub umieszczona w jakiejkolwiek części ciała, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

Skontaktuj się z pomocą techniczną w poniższych przypadkach:

- Kabel zasilania zepsuje się lub zostanie uszkodzony.
- Na urządzenie ActivPanel zostanie rozpylona ciecz lub upadnie na nie obiekt.
- Gdy urządzenie ActivPanel zostanie narażone na działanie deszczu lub wilgoci.
- Gdy urządzenie ActivPanel spadnie lub zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Gdy urządzenie ActivPanel emituje jakiekolwiek dziwne dźwięki.
- Gdy z urządzenia ActivPanel wydobywa się dym lub nieprzyjemny zapach.
- Gdy wydajność urządzenia ActivPanel zmieni się w znaczący sposób.

Uwarunkowania środowiskowe

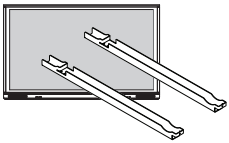
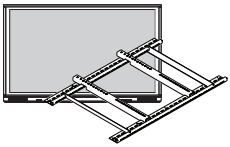
Temperatura:

- Praca: Od 0°C (32°F) do +40°C (104°F)
- Przechowywanie: -15°C (-5°F) do +55° (131°F)

Wilgotność względna (bez skraplania):

- Praca: 20%-80%
- Przechowywanie: 20%-90%

Waga

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 lb.)	62 kg (136,7 lb.)	82 kg (180,8 lb.)
	48.2 kg (106,3 lb.)	64,2 kg (141,9 lb)	84,2 kg (185,6 lb)
	52.2 kg (115,1 lb.)	68,2 kg (150,4 lb)	88,2 kg (194,4 lb)
	57 kg (125,7 lb.)	77 kg (169,8 lb.)	100 kg (220,5 lb.)

Português

Leia e compreenda todas as informações de segurança, instruções de funcionamento e etiquetas de produtos antes de utilizar o equipamento. Mantenha este manual num local seguro para referência futura.

O símbolo do raio terminado em seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a avisar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" no interior do produto, suficiente para apresentar o risco de choque eléctrico.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo destina-se a avisar o utilizador da existência de instruções de funcionamento e manutenção importantes.

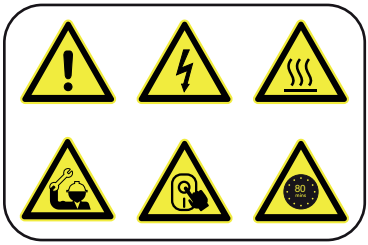
Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este produto a fumo, a chuva, a pó ou a humidade.

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remova a tampa (ou a parte posterior). Não existem peças no interior para a manutenção pelo utilizador. A manutenção deve ser feita por um profissional qualificado.

- Este produto foi concebido e fabricado para funcionar dentro dos limites de design definidos e a sua utilização incorrecta pode resultar em choque eléctrico ou incêndio.
- A instalação deste produto deve ser executada por um instalador qualificado da Promethean.
- A utilização de componentes não fornecidos pela Promethean, ou que não cumpram as especificações mínimas, pode ter impacto no desempenho e afectar a garantia. Para obter os termos e condições da garantia Promethean, visite: www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Informações de segurança de pessoas qualificadas

AVISO. Estas instruções só devem ser seguidas por uma pessoa qualificada.

Rótulo	Descrição
	• A tampa onde esta etiqueta está colada colocada só deve ser removida por uma pessoa qualificada. • A remoção da tampa expõe áreas com tensões perigosas que representam risco de vida e temperaturas elevadas que podem causar ferimentos dolorosos. • A energia do painel deve ser desativada durante, pelo menos, 80 minutos antes de remover a tampa traseira.
	Aviso de choque elétrico e altas temperaturas nesta área.
	Aviso de choque eléctrico nesta área.

Informações de segurança de instalação e do utilizador

- Antes de utilizar, verifique se a caixa do ActivPanel apresenta danos físicos. Se existirem danos, tenha atenção para evitar o contacto com quaisquer peças potencialmente com carga.

- Não tente, em nenhuma circunstância, aceder às peças internas do ActivPanel. Se suspeitar que o dispositivo está danificado ou defeituoso, deve contactar o Suporte técnico ao cliente ou um agente de serviços autorizado da Promethean para aconselhamento.
- Utilize sempre acessórios recomendados pela Promethean para garantir a compatibilidade.
- Utilize apenas um cabo de alimentação compatível com a tomada de parede. Se não tiver a certeza da compatibilidade eléctrica do seu equipamento, contacte a Promethean ou um agente de serviços autorizado da Promethean antes de tentar ligar o dispositivo à fonte de alimentação.
- Utilize uma tomada eléctrica próxima do ActivPanel e de fácil acesso.
- Introduza com firmeza a ficha de alimentação na tomada eléctrica. Uma ligação parcial pode provocar faíscas.
- Para evitar o risco de choque eléctrico ou de danos nos componentes, desligue o ActivPanel da fonte de alimentação antes de ligar quaisquer outros cabos.
- Segure a ficha de alimentação quando desligar o dispositivo. Puxar o cabo de alimentação poderá danificar os fios dentro do mesmo e causar um incêndio ou um choque eléctrico.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Desligue a ficha de alimentação antes de limpar o ActivPanel.
- Não utilize líquidos ou sprays de limpeza quando limpar o seu dispositivo. Recomendamos que misture uma solução de 50% de isopropanol e 50% de água num recipiente pulverizador e pulverize-a num pano de microfibra ou 100% algodão. Limpe a superfície do vidro suavemente; não pulverize a solução no ActivPanel. Se o fizer, pode saturar os circuitos electrónicos e provocar danos no dispositivo. É necessária apenas uma pequena quantidade da solução para limpar o vidro.
- Não utilize solventes voláteis (tais como álcool, resina e tolueno) para limpar o ActivPanel. Estes tipos de químicos podem danificar a cobertura.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos.
- Não pressione o ecrã. Permita que o vidro seque ao ar.
- Quando mudar o ActivPanel de uma área de baixa temperatura para uma área de elevada temperatura, poder-se-á formar condensação na cobertura. Não ligue o dispositivo imediatamente após esta mudança, de modo a não causar um incêndio, um choque eléctrico ou danos nos componentes.
- De modo a evitar choques eléctricos, evite mexer no cabo de alimentação durante tempestades eléctricas ou trovoadas.
- Desligue o ActivPanel durante tempestades com raios ou quando não utilizado por longos períodos. Isto protege o dispositivo de danos resultantes de picos de energia.
- Não coloque o ActivPanel em frente a um sistema de ar condicionado para evitar condensação, que poderá causar um incêndio, um choque eléctrico ou danos nos componentes.
- Os orifícios de ventilação na cobertura visam proteger o ActivPanel contra sobreaquecimento. Tenha cuidado para não os obstruir.
- Não coloque o ActivPanel num armário, a menos que o mesmo tenha uma boa ventilação.
- Não coloque o ActivPanel em cima ou junto de radiadores ou aquecedores.
- Não introduza as mãos ou quaisquer objectos nos orifícios de ventilação ou uniões do ActivPanel.
- Nunca coloque, derrame ou verta líquidos em qualquer parte do ActivPanel. Isto poderá provocar um curto-circuito no dispositivo e causar um incêndio ou um choque eléctrico.
- Não aplique pressão excessiva na superfície do ActivPanel.
- Não utilize os dedos ou qualquer outro objecto sólido para premir, riscar ou dar pancadas no ecrã do ActivPanel.
- Não coloque objectos inflamáveis ou explosivos junto do ActivPanel.

O controlo remoto funciona com 2 pilhas AAA alcalinas.

- Existe o risco de explosão se as pilhas forem substituídas por um tipo incorrecto!

- Uma polaridade incorrecta pode causar danos ou fugas nas pilhas, ferimentos ocorridos durante a utilização e contaminação do controlo remoto.
- Mantenha pilhas novas e usadas longe de crianças.
- Se o compartimento das pilhas não fechar de forma segura, pare de utilizar o controlo remoto e mantenha-o longe de crianças.
- Se achar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure de imediato atenção médica.

Se ocorrer alguma das seguintes situações, contacte o Suporte técnico ao cliente:

- O cabo de alimentação falhar ou apresentar desgastes.
- Sprays líquidos ou gotas de qualquer outro objecto forem derramados no ActivPanel.
- O ActivPanel tiver sido exposto à chuva ou à humidade.
- O ActivPanel tiver sofrido uma queda ou tiver sido danificado de qualquer forma.
- O ActivPanel emitir sons anormais.
- O ActivPanel emite fumo ou mau cheiro.
- O desempenho do ActivPanel tiver sido alterado de forma substancial.

Considerações ambientais

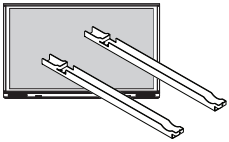
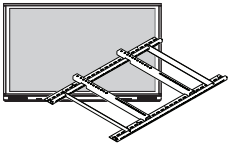
Temperatura:

- Em funcionamento: 0°C a +40°C (de 32°F a 104°F)
- Armazenamento: -15°C a +55°C (de -5°F a 131°F)

Humidade relativa (sem condensação):

- Em funcionamento: 20% a 80%
- Armazenamento: 20% a 90%

Peso

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 lb)	62 kg (136,7 lb)	82 kg (180,8 lb)
	48,2 kg (106,3 lb)	64,2 kg (141,9 lb)	84,2 kg (185,6 lb)
	52,2 kg (115,1 lb)	68,2 kg (150,4 lb)	88,2 kg (194,4 lb)
	57 kg (125,7 lb)	77 kg (169,8 lb)	100 kg (220,5 lb)

русский

Перед эксплуатацией оборудования внимательно ознакомьтесь с информацией по соблюдению правил безопасности, инструкциями по эксплуатации, а также ярлыками продукта. Сохраните данное руководство в надежном месте для дальнейшего использования.

Изображение молнии со стрелкой внутри равностороннего треугольника предупреждает пользователя о наличии внутри изделия высокого напряжения, представляющего опасность поражения электрическим током.

Восклицательный знак внутри треугольника указывает пользователю на наличие важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию изделия.

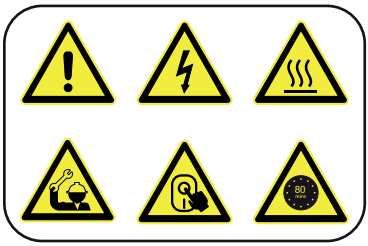
Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дыма, дождя, пыли или влаги.

Во избежание риска поражения электрическим током не снимайте крышку (или заднюю панель). Устройство не содержит деталей, подлежащих обслуживанию пользователями. Техническое обслуживание должны производить только квалифицированные специалисты.

- Данный продукт разработан и произведен для работы в определенных проектных пределах, любое неправильное использование может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Установку этого продукта должен производить квалифицированный специалист компании Promethean.
- Использование компонентов, поставляемых другими компаниями (не Promethean) или не соответствующих минимальным требованиям, может отрицательно повлиять на производительность оборудования и действие гарантии. С условиями гарантийного обслуживания и поддержки Promethean можно ознакомиться на сайте www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Информация по соблюдению правил безопасности для квалифицированного персонала

ВНИМАНИЕ! Действия в соответствии с данными инструкциями должен предпринимать только квалифицированный специалист.

Метка	Описание
	• Крышка, на которую наклеена эта этикетка, должна сниматься только квалифицированным специалистом. • Снятие крышки делает опасными участки, находящиеся под высоким напряжением и характеризующиеся высокими температурами, которые могут причинить болезненные травмы и стать угрозой для жизни. • Перед снятием задней крышки необходимо отключить питание панели не менее чем на 80 минут.
	Предупреждение о высоких температурах и поражении электрическим током в этой зоне.
	Предупреждение о поражении электрическим током в этой зоне.

Информация по соблюдению правил безопасности при установке и использовании

- Прежде чем приступить к использованию ActivPanel, убедитесь, что корпус не поврежден. При наличии повреждений соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к деталям, которые могут находиться под напряжением.
- Ни при каких обстоятельствах не следует пытаться получить доступ к деталям, находящимся внутри ActivPanel. При подозрении на повреждение или неисправность устройства обратитесь за советом в отдел технической поддержки клиентов или к авторизованному сервисному агенту Promethean.
- Для обеспечения совместимости всегда используйте дополнительное оборудование, рекомендованное компанией Promethean.

- Используйте только кабель питания, который совместим с используемыми в данной стране типами розеток электросети. Если необходимо удостовериться в совместимости используемого оборудования, то перед подключением устройства к электросети обратитесь в компанию Promethean или к одному из авторизованных сервисных агентов Promethean.
- Используйте легкодоступную сетевую розетку, находящуюся в непосредственной близости к ActivPanel.
- Плотно вставьте штепсель в розетку. Недостаточно плотное соединение может привести к искрению.
- Во избежание поражения электрическим током или повреждения компонентов отсоедините ActivPanel от источника питания перед подключением любых других кабелей.
- При отключении устройства удерживайте штепсель. Выдергивание кабеля электропитания может привести к повреждению проводов в кабеле и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.
- Во избежание риска поражения электрическим током не прикасайтесь к штепселю мокрыми руками.
- Перед тем как приступить к очистке ActivPanel, отключите шнур электропитания от сети.
- При очистке устройства не следует использовать универсальные чистящие жидкости или спреи. Рекомендуем смешивать изопропиловый спирт и воду в соотношении 1:1. Эту смесь следует наносить в виде спрея на ткань из натурального хлопка или микроволокна. Протирайте стекло осторожными движениями. Не разбрызгивайте жидкость непосредственно на ActivPanel. Разбрызгиваемая жидкость может попасть на электронные компоненты и привести к повреждению устройства. Для очистки устройства требуется совсем небольшое количество жидкости.
- Не применяйте летучие растворители (например, алкоголь, канифоль и толуол) для очистки ActivPanel. Химические вещества этих типов могут повредить корпус.
- Не используйте абразивные моющие средства.
- Не надавливайте на экран. Не вытирайте экран, дайте ему высохнуть.
- При перемещении устройства ActivPanel из помещения с низкой температурой в помещение с высокой температурой на корпусе может образоваться конденсат. Не включайте устройство сразу, чтобы избежать возгорания, поражения электрическим током или повреждения компонентов.
- Во избежание поражения электрическим током не рекомендуется прикасаться к шнуру питания во время грозы.
- Отключайте ActivPanel во время грозы или в случае, если вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного периода времени. Это защитит устройство от повреждений, которые могут быть вызваны скачками напряжения.
- Не устанавливайте ActivPanel напротив устройства кондиционирования воздуха во избежание конденсации влаги, которая может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению компонентов.
- Вентиляционные отверстия в корпусе предназначены для защиты ActivPanel от перегрева. Не перекрывайте их.
- Не встраивайте ActivPanel в шкаф с недостаточной вентиляцией.
- Не размещайте ActivPanel сверху или рядом с радиатором или иным отопительным прибором.
- Не вставляйте пальцы или предметы в вентиляционные отверстия или сигнальные соединения ActivPanel.
- Избегайте попадания жидкости на любые части ActivPanel. Это может привести к короткому замыканию внутри устройства и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.
- Избегайте сильного давления на поверхности ActivPanel.
- Не стучите, не нажимайте и не царапайте пальцами или твердыми предметами экран ActivPanel.
- Не размещайте легковоспламеняющиеся или взрывоопасные предметы вблизи ActivPanel.

Пульт ДУ работает от 2 щелочных батареек типа AAA.

- При использовании батареек неподходящего типа возможно воспламенение!
- Неправильная полярность может стать причиной возникновения повреждений или протечки батареек и привести к травмам или загрязнению пульта ДУ.
- Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.

- Если отсек для батареек не закрывается должным образом, не используйте пульт ДУ и храните его в недоступном для детей месте.
- Если вы предполагаете, что батарейки могли быть проглочены или попали в какие-либо естественные отверстия на теле, немедленно обратитесь к врачу.

При возникновении одной из перечисленных ниже неисправностей обратитесь в службу технической поддержки клиентов:

- Кабель питания неисправен или изношен.
- На устройство ActivPanel пролилась жидкость или упал какой-либо предмет.
- Устройство ActivPanel подверглось воздействию дождя или влаги.
- Устройство ActivPanel упало или было повреждено другим образом.
- Устройство ActivPanel издает необычные звуки.
- Устройство ActivPanel дымится или издает неприятный запах.
- Производительность устройства ActivPanel существенно меняется.

Окружающие условия

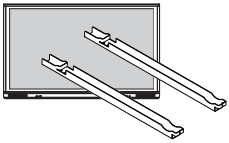
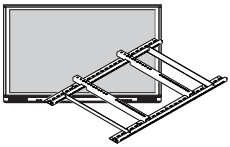
Температура:

- Рабочий режим: От 0°C (32 F) до + 40°C (104°F)
- Место хранения: -15 °C до +55 °C (-5 °F до 131 °F)

Относительная влажность (без конденсации):

- Рабочий режим: От 20% до 80%
- Место хранения: 20 % – 90 %

Вес

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 кг (101,4 фунта)	62 кг (136,7 фунта)	82 кг (180,8 фунта)
	48,2 кг (106,3 фунта)	64,2 кг (141,9 фунта)	84,2 кг (185,6 фунта)
	52,2 кг (115,1 фунта)	68,2 кг (150,4 фунта)	88,2 кг (194,4 фунта)

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	57 кг (125,7 фунта)	77 кг (169,8 фунта)	100 кг (220,5 фунта)

Возможные неисправности и способы их устранения

Для установки продукта рекомендуется воспользоваться услугами сертифицированного специалиста. При возникновении проблемы обратитесь к представителю Promethean или в Службу поддержки Promethean.

Продажа и утилизация

Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования и батарей должна производиться на специализированном предприятии. Свяжитесь с местными органами власти, чтобы узнать, где находится ближайший к вам пункт приема вторсырья. Предотвратите негативные экологические последствия отправки опасного электрооборудования на свалку. Продукты и батареи с символом WEEE нельзя утилизировать как бытовые отходы.

Español

Debe leer y asegurarse de que entiende toda la información sobre seguridad, las instrucciones de uso y las etiquetas del producto antes de empezar a usar el equipo. Guarde esta guía para consultas posteriores.

El símbolo del relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de alertar al usuario de la existencia de “voltaje peligroso” dentro de la carcasa del producto que podría suponer un riesgo de descargas eléctricas.

El signo de exclamación dentro de un triángulo tiene la finalidad de alertar al usuario de la existencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento (servicio).

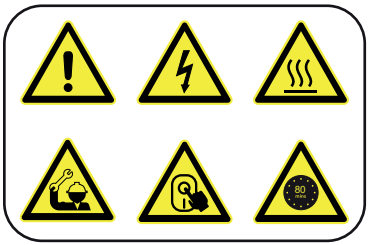
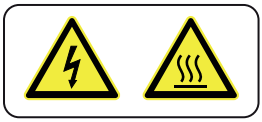
Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, evite el contacto de este producto con humo, agua, polvo o humedad.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la tapa (o parte posterior). Ninguna de las piezas interiores es reparable por el usuario. Solicite el servicio de personal cualificado.

- Este producto se ha diseñado y fabricado para funcionar dentro de límites de diseño definidos; un uso incorrecto podría provocar descargas eléctricas o incendios.
- La instalación de este producto debe correr a cargo de personal cualificado de Promethean.
- El uso de componentes no suministrados por Promethean o que no cumplan las especificaciones mínimas puede afectar al rendimiento y anular la garantía. Para obtener información sobre la garantía de Promethean y sus términos y condiciones, visite www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Información sobre seguridad para personas capacitadas

ADVERTENCIA. Solo una persona capacitada debe seguir estas instrucciones.

Etiqueta	Descripción
	• Solo una persona capacitada puede retirar la cubierta a la que se adhiere esta etiqueta. • Al retirar la cubierta se exponen zonas con voltajes peligrosos que suponen un riesgo para la vida y altas temperaturas que pueden causar lesiones graves. • Se debe retirar la alimentación del panel por lo menos 80 minutos antes de retirar la cubierta trasera.
	Peligro de descarga eléctrica y altas temperaturas en esta zona.
	Peligro de descarga eléctrica en esta zona.

Información de seguridad para el usuario y la instalación

- Inspeccione ActivPanel antes de su uso para comprobar que no tenga desperfectos en la carcasa. Si hay algún desperfecto visible, tenga cuidado para evitar el contacto con piezas que puedan tener corriente eléctrica.
- Bajo ninguna circunstancia se debe intentar acceder al interior de ActivPanel. Si sospecha que el dispositivo está dañado o tiene algún defecto, póngase en contacto con el departamento de asistencia técnica al cliente o con un agente de servicio autorizado por Promethean para recibir asesoramiento.
- Utilice siempre accesorios recomendados por Promethean para asegurar la compatibilidad.
- Utilice solo cables de alimentación compatibles con la toma de corriente eléctrica. Si tiene dudas sobre la compatibilidad eléctrica de su equipo, póngase en contacto con Promethean o con un agente de servicio autorizado por Promethean antes de intentar conectar el dispositivo a la red eléctrica.
- Use una toma de pared cercana a ActivPanel y de fácil acceso.
- Inserte completamente el enchufe en la toma. Una inserción parcial podría producir chispas.
- Para evitar riesgos de descargas eléctricas o daños de componentes, desconecte ActivPanel de la fuente de alimentación antes de enchufar otros cables.
- Al desconectar el dispositivo, sujete el enchufe. Desenchufar tirando del cable puede dañar las conexiones dentro del mismo, y provocar un incendio o descarga eléctrica.
- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no toque el enchufe con las manos húmedas.
- Desconecte el enchufe antes de limpiar ActivPanel.

- No utilice productos líquidos ni aerosoles para limpiar el dispositivo. Es aconsejable mezclar alcohol isopropílico (50 %) y agua (50 %) en un envase atomizador, y rociar con esa solución un paño de microfibra o algodón al 100 %. Frote con cuidado la superficie de cristal. No rocíe la solución directamente sobre ActivPanel. De hacerlo, los componentes electrónicos podrían saturarse y dañar el dispositivo. Solo hace falta una pequeña cantidad de la solución para limpiar y desinfectar el cristal.
- No use disolventes volátiles (p. ej. alcohol, resinas o tolueno) para limpiar ActivPanel. Esos productos químicos podrían dañar la carcasa.
- No utilice limpiadores abrasivos.
- No aplique presión sobre la pantalla. Deje que el cristal se seque al aire.
- Al trasladar ActivPanel de una zona fría a una más cálida, podría formarse condensación en la carcasa. Por esa razón se debe evitar encender inmediatamente el dispositivo en la nueva ubicación, para evitar riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños de componentes.
- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no toque el cable de alimentación durante una tormenta.
- Desconecte ActivPanel durante tormentas eléctricas o si no se va a usar durante un tiempo. Esto protegerá el dispositivo de posibles daños por picos de tensión.
- No coloque ActivPanel delante de una unidad de aire acondicionado, para evitar condensación capaz de causar un incendio, descargas eléctricas o daños de componentes.
- Los orificios de ventilación de la carcasa tienen la finalidad de proteger a ActivPanel contra el recalentamiento. Tenga cuidado de no bloquearlos.
- No meta ActivPanel en un armario, a menos que este tenga ventilación adecuada.
- No coloque ActivPanel sobre un radiador/calentador ni próximo a él.
- No inserte las manos ni ningún objeto en los orificios de ventilación ni en las conexiones de señal de ActivPanel.
- Nunca coloque, derrame o vierta ningún líquido sobre ninguna parte de ActivPanel. El dispositivo podría sufrir un cortocircuito y causar descargas eléctricas o un incendio.
- No aplique presión excesiva a la superficie de ActivPanel.
- Evite golpes (ya sea con la mano o con objetos duros) y arañazos en la pantalla de ActivPanel.
- No coloque objetos inflamables o explosivos cerca de ActivPanel.

El mando a distancia utiliza 2 pilas alcalinas AAA.

- El uso de otro tipo de pilas constituye un riesgo de explosión.
- La colocación con la polaridad incorrecta podría causar daños o provocar fugas en las pilas, lesiones y contaminación del mando a distancia.
- Mantenga las pilas tanto nuevas como usadas fuera del alcance de niños.
- Si el compartimento de las pilas no cierra bien, evite usar el mando y manténgalo fuera del alcance de niños.
- Si sospecha la ingestión de pilas o su inserción dentro de cualquier parte del cuerpo, solicite asistencia médica inmediatamente.

En caso de producirse alguna de estas situaciones, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica al cliente:

- Fallo o desgaste del cable de alimentación.
- Golpes o contacto de ActivPanel con líquidos o aerosoles de cualquier tipo.
- Exposición de ActivPanel a la lluvia o humedad.
- Caída o cualquier daño de ActivPanel.
- ActivPanel emite sonidos anómalos.
- ActivPanel emite humos u olores.
- Se produce un cambio notable en el rendimiento de ActivPanel.

Consideraciones medioambientales

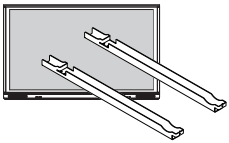
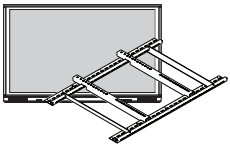
Temperatura:

- Funcionamiento: 0 °C a +40 °C
- Almacenamiento: -15 °C a +55 °C

Humedad relativa (sin condensación):

- Funcionamiento: 20 % a 80 %
- Almacenamiento: 20 % a 90 %

Peso

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 lb)	62 kg (136,7 lb)	82 kg (180,8 lb)
	48,2 kg (106,3 lb)	64,2 kg (141,9 lb)	84,2 kg (185,6 lb)
	52,2 kg (115,1 lb)	68,2 kg (150,4 lb)	88,2 kg (194,4 lb)
	57 kg (125,7 lb)	77 kg (169,8 lb)	100 kg (220,5 lb)

Svenska

Läs och förstå all säkerhetsinformation, användningsanvisningar och produktetiketterna innan du använder utrustningen. Förvara den här handboken på ett säkert ställe för framtida referens.

Blixten med pilsymbol i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för "farlig spänning" inuti produktens hölje, som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för elektriska stötar.

Utropstecknet i en triangel är avsett att varna användaren om att det finns viktig drifts- och serviceinformation.

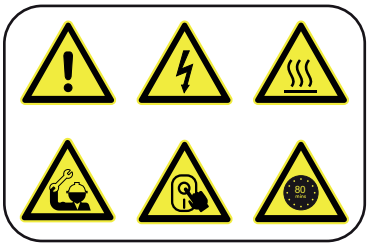
Undvik risk för brand eller elstötar, utsätt inte produkten för rök, regn, damm eller fukt.

Avlägsna inte luckan (eller bakstycket) för att minska risken för elstötar. Inga delar som kan servas inuti. Överlåt service till kvalificerad personal.

- Denna produkt är konstruerad och tillverkad för att fungera inom fastställda konstruktionsgränser och missbruk kan orsaka elektriska stötar eller brand.
- Installationen av den här produkten bör utföras av en Promethean utbildad installatör.
- Användning av komponenter som inte tillhandahålls av Promethean eller som inte uppfyller minimispecifikationerna kan inverka på prestanda och påverka garantin. Information om garantivillkor för Promethean finns här: www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Säkerhetsinformation för fackmän

VARNING! Instruktionerna bör endast utföras av en fackman.

Etikett	Beskrivning
	• Omslaget som etiketten sitter på får endast tas bort av en fackman. • Att ta bort höljet exponerar områden som innehåller farliga spänningar som utgör livsfara och höga temperaturer som kan orsaka smärtsamma skador. • Strömmen till panelen måste tas bort i minst 80 minuter innan du tar bort det bakre höljet.
	Varning för elektriska stötar och höga temperaturer i det här området.
	Varning för elektriska stötar i det här området.

Säkerhetsinformation för användare och installation

- Apparaten måste anslutas till ett jordat uttag.
- Kontrollera att ActivPanel inte har någon fysisk skada på kåpan innan användning av produkten. Om du upptäcker att någon del har skadats bör du undvika all hantering av strömförande delar.
- Du bör inte under några omständigheter försöka komma åt inre delar av ActivPanel. Om du misstänker att enheten är skadad eller har fel bör du kontakta teknisk kundsupport, eller en auktoriserad Promethean-tekniker för rådgivning.
- Använd alltid tillbehör som rekommenderats av Promethean för att säkerställa kompatibilitet.

- Använd endast den nätsladd som är kompatibel med vägguttaget. Om du inte är säker på hur du ansluter enheten till elnätet bör du ta kontakt med Promethean eller med en auktoriserad Promethean-tekniker innan du ansluter enheten.
- Använd ett vägguttag som är nära din ActivPanel och är lätt åtkomligt.
- Sätt i stickkontakten i vägguttaget. Felaktig isättning kan leda till gnistbildning.
- Koppla ifrån ActivPanel från strömförsörjningen innan du ansluter övriga sladdar för att undvika elektriska stötar eller skador på någon komponent.
- Håll i stickkontakten när du drar ur sladden. Att dra i strömkabeln kan skada ledningarna inuti kabeln och orsaka brand eller elektriska stötar.
- Rör aldrig i stickkontakten med våta händer för att undvika elektriska stötar.
- Dra ur kontakten innan rengöring av ActivPanel.
- Använd ingen vätska eller rengöringsspray vid rengöring av enheten. Vi rekommenderar att blanda 50 % isopropanol och 50 % vatten i en sprayflaska och att spraya detta på en mikrofiberduk eller duk av 100 % bomullstyg. Torka glasytan försiktigt; spraya inte lösningen direkt på ActivPanel. Det kan medföra fukt på elektroniken och skada enheten. Det behövs bara en liten mängd lösning för att rengöra glaset.
- Använd inga lösningsmedel (som alkohol, kolofonium och toluen) för att rengöra ActivPanel. Dessa kemikalier kan skada höljet.
- Använd inte slipande rengöringsmedel.
- Tryck inte på skärmen. Lufttorka glaset.
- När du flyttar ActivPanel från ett område med låg temperatur till ett med hög temperatur kan kondens bildas på höljet. Sätt inte på enheten omedelbart efter detta för att undvika brand, elektriska stötar eller komponentskada.
- Undvik att hantera strömkabeln under åskväder för att undvika elektriska stötar.
- Koppla ur ActivPanel under åskväder eller när den inte ska användas under en längre tid. Detta hindrar att enheten får skador på grund av överspänning.
- Placera inte ActivPanel framför luftkonditionering för att undvika kondens som kan orsaka brand, elektriska stötar eller komponentskada.
- Ventilationshålen i höljet är utformade för att skydda ActivPanel mot överhettning. Se till så att de inte är blockerade.
- Placera inte ActivPanel i ett skåp om skåpet inte är välventilerat.
- Placera inte ActivPanel på eller bredvid ett element.
- För inte in händer eller andra föremål i ventilationshålen eller signalportarna på ActivPanel.
- Placera aldrig och spill aldrig vätska på någon del av ActivPanel. Enheten kan kortslutas och orsaka brand eller elektriska stötar.
- Se till att inte utöva för hårt tryck på ytan av ActivPanel.
- Använd inte fingrarna eller något annat hårt föremål att slå, trycka på eller repa skärmen på ActivPanel.
- Placera inga lättantändliga eller explosiva föremål i närheten av ActivPanel.

Fjärrkontrollen fungerar på 2 stycken alkaliska AAA-batterier.

- Om fel sorts batteri används föreligger risk för explosion!
- Felaktig polaritet kan orsaka skada på eller läckage av batterier, som kan skada och förorena fjärrkontrollen.
- Håll nya och använda batterier borta från barn.
- Om batterifacket inte går att stänga ordentligt ska du sluta använda fjärrkontrollen och hålla den borta från barn.
- Om du tror att batterierna kan ha svalts eller hamnat inuti någon del av kroppen ska du omedelbart söka läkarvård.

Om något av följande sker ska du genast kontakta teknisk kundsupport:

- Strömsladden går sönder eller går av.
- Flytande sprayer eller objekt droppar iActivPanel.

- ActivPanel utsätts för regn eller fukt.
- ActivPanel tappas eller skadas på något sätt.
- ActivPanel låter onormalt.
- ActivPanel Avger rök eller lukt.
- Prestandan på ActivPanel ändras väsentligt.

Användningsmiljö

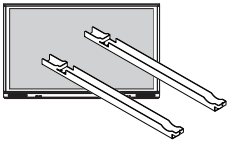
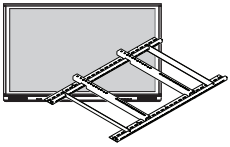
Temperatur:

- Under drift: 0°C till +40°C (32°F till 104°F)
- Förvaring: -15°C (-5°F) till +55° (131°F)

Relativ luftfuktighet (icke-kondenserande):

- Under drift: 20% till 80%
- Förvaring: 20% till 90%

Vikt

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101.4 lbs)	62 kg (136,7 pund)	82 kg (180,8 pund)
	48.2 kg (106.3 lbs)	64,2 kg (141,9 pund)	84,2 kg (185,6 pund)
	52.2 kg (115.1 lbs)	68,2 kg (150,4 pund)	88,2 kg (194,4 pund)
	57 kg (125.7 lbs)	77 kg (169,8 pund)	100 kg (220,5 pund)

ภาษาไทย

อ่านและทำความเข้าใจข้อมูลความปลอดภัย คำแนะนำการใช้งานและฉลากผลิตภัณฑ์ทั้งหมด ก่อนใช้งานอุปกรณ์ เก็บคำแนะนำนี้ไว้ในที่ปลอดภัยสำหรับใช้อ้างอิงในอนาคต

สัญลักษณ์รูปสายฟ้าที่มีหัวลูกศรในกรอบสามเหลี่ยมด้านเท่าใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ว่ามี “แรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตราย” อยู่ภายในโครงสร้างของผลิตภัณฑ์ซึ่งอาจมีระดับที่มากพอจะทำให้เกิดความเสี่ยงจากการถูกไฟดูด

เครื่องหมายตกใจในกรอบสามเหลี่ยมใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ว่ามีคำแนะนำที่สำคัญเกี่ยวกับการใช้งานและการบำรุงรักษา (การซ่อมบำรุง)

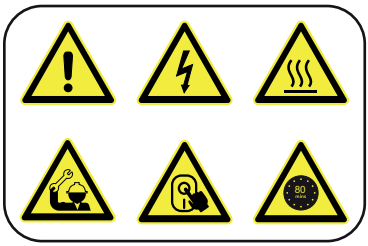
เพื่อเป็นการลดความเสี่ยงจากการเกิดอัคคีภัยหรือการถูกไฟดูด ห้ามนำผลิตภัณฑ์นี้ไปอยู่ใกล้ควัน ฝน ฝุ่นละอองหรือความชื้น

เพื่อลดความเสี่ยงจากการถูกไฟดูด ห้ามถอดฝาครอบ (หรือฝาหลัง) ออกจากอุปกรณ์ ไม่มีชิ้นส่วนที่ผู้ใช้สามารถซ่อมบำรุงได้เองอยู่ภายในอุปกรณ์ ขอรับบริการซ่อมบำรุงจากพนักงานบริการที่ได้รับการรับรอง

- ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบและผลิตมาเพื่อใช้งานตามข้อจำกัดตามที่กำหนดในการออกแบบ และการใช้งานไม่ถูกวิธีอาจส่งผลให้เกิดการถูกไฟดูดหรืออัคคีภัยได้
- ผลิตภัณฑ์นี้ควรได้รับการติดตั้งโดยผู้ติดตั้งที่ผ่านการฝึกอบรมของ Promethean
- การใช้ส่วนประกอบที่ไม่ได้ให้มาโดย Promethean หรือไม่ตรงตามข้อมูลจำเพาะขั้นต่ำ อาจส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพการทำงานและการรับประกัน สำหรับข้อกำหนดและเงื่อนไขการรับประกันของ Promethean โปรดดูที่ www.PrometheanWorld.com/ActivCare

ข้อมูลความปลอดภัยสำหรับผู้เชี่ยวชาญ

คำเตือน คำแนะนำเหล่านี้ควรดำเนินการโดยผู้มีความชำนาญเท่านั้น

ป้าย	คำอธิบาย
	• ฝาปิดที่ติดป้ายนี้ต้องได้รับการถอดโดยผู้ที่มีความชำนาญเท่านั้น • การถอดฝาปิดออกจะเผยให้เห็นพื้นที่ที่มีแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตราย ซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อชีวิต และมีอุณหภูมิสูงที่อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้ • ต้องถอดปลั๊กไฟออกอย่างน้อย 80 นาที ก่อนถอดฝาครอบด้านหลังออก
	คำเตือนว่ามีไฟฟ้าช็อต และอุณหภูมิสูงในบริเวณนี้
	คำเตือนว่ามีไฟฟ้าช็อตในบริเวณนี้

ข้อมูลความปลอดภัยของผู้ใช้และการติดตั้ง

- ตรวจสอบ ActivPanel เพื่อดูความเสียหายทางกายภาพต่างๆ ที่เกิดกับตัวอุปกรณ์ก่อนใช้งาน หากมีความเสียหายปรากฏขึ้นชัดเจน โปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับชิ้นส่วนต่างๆ ที่อาจมีกระแสไฟฟ้าอยู่
- ห้ามพยายามถอดแยกอุปกรณ์ เพื่อเข้าถึงชิ้นส่วนภายในของ ActivPanel ในทุกกรณี หากสงสัยว่าอุปกรณ์ชำรุดเสียหายหรือทำงานผิดปกติ ควรติดต่อขอรับคำแนะนำจากฝ่ายสนับสนุนทางเทคนิคสำหรับลูกค้า หรือเจ้าหน้าที่ของศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Promethean
- ใช้อุปกรณ์เสริมตามที่ Promethean แนะนำทุกครั้ง เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถใช้งานร่วมกันได้
- ใช้เฉพาะสายไฟที่ใช้งานร่วมกันได้กับเต้ารับไฟฟ้าหลักของคุณ หากไม่แน่ใจว่าอุปกรณ์ของคุณสามารถใช้กับระบบไฟฟ้าได้หรือไม่ โปรดติดต่อ Promethean หรือเจ้าหน้าที่ของศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Promethean ก่อนเชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับแหล่งจ่ายไฟหลัก
- ใช้เต้ารับไฟฟ้าที่ผนังซึ่งอยู่ใกล้กับ ActivPanel และสามารถเข้าใช้งานได้สะดวก
- เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับไฟฟ้าที่ผนังให้แน่นสนิท การเสียบปลั๊กไม่แน่นอาจทำให้เกิดประกายไฟได้
- เพื่อเป็นการป้องกันอันตรายจากการถูกไฟดูดหรือความเสี่ยงจากอุปกรณ์ชำรุดเสียหาย ให้ถอดปลั๊กของ ActivPanel ออกจากแหล่งจ่ายไฟฟ้า ก่อนทำการเสียบสายอื่นๆ
- เมื่อถอดปลั๊กของอุปกรณ์ ให้จับที่ตัวปลั๊ก การดึงสายไฟอาจทำให้ส่วนประกอบของสายไฟที่อยู่ภายในชำรุดเสียหาย และอาจส่งผลให้เกิดอัคคีภัยหรือการถูกไฟดูดได้
- เพื่อเป็นการป้องกันอันตรายจากการถูกไฟดูด ห้ามใช้มือที่เปียกจับปลั๊กของอุปกรณ์
- ถอดปลั๊กออกก่อนที่จะทำความสะอาด ActivPanel
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดแบบของเหลวหรือสเปรย์ประเภทต่างๆ ในการเช็ดทำความสะอาดอุปกรณ์ ขอแนะนำให้ใช้สารละลายผสมระหว่างไอโซโพรพานอล 50% กับน้ำ 50% แล้วบรรจุในขวดสเปรย์ จากนั้นฉีดพ่นสารละลายนี้ลงบนผ้าไมโครไฟเบอร์หรือผ้าฝ้าย 100 % เช็ดพื้นผิวส่วนที่เป็นกระจกอย่างเบามือ ห้ามฉีดพ่นสารละลายนี้ลงบน ActivPanelโดยตรง การฉีดพ่นสารละลายลงบนผลิตภัณฑ์อาจทำให้ชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์เปียกโชก และส่งผลให้อุปกรณ์ชำรุดเสียหายได้ ใช้สารละลายนี้ในปริมาณเพียงเล็กน้อยก็เพียงพอที่จะทำความสะอาดและฆ่าเชื้อโรคที่กระจกได้
- ห้ามใช้ตัวทำละลายที่เป็นสารระเหย (เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมันสนและโทลูอีน) ทำความสะอาด ActivPanel สารเคมีประเภทนี้อาจทำให้ตัวอุปกรณ์ชำรุดเสียหายได้
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดชนิดผสมสารขัด
- ห้ามใช้แรงกดลงบนหน้าจอ ปล่อยให้กระจกผึ่งลมจนแห้ง
- เมื่อมีการเคลื่อนย้าย ActivPanel จากบริเวณที่มีอุณหภูมิต่ำไปยังบริเวณที่มีอุณหภูมิสูง อาจทำให้เกิดไอน้ำควบแน่นจับตัวอยู่บนตัวอุปกรณ์ได้ ห้ามเปิดสวิตช์อุปกรณ์โดยทันทีหลังจากเปลี่ยนอุณหภูมิ เพื่อป้องกันการเกิดอัคคีภัย การถูกไฟดูดหรือชิ้นส่วนอุปกรณ์ชำรุดเสียหาย
- เพื่อเป็นการป้องกันการถูกไฟดูด โปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับสายไฟในขณะเกิดพายุไฟฟ้าหรือพายุฝนฟ้าคะนอง
- ถอดปลั๊กของ ActivPanel ออกในขณะเกิดพายุฝนฟ้าคะนอง หรือในกรณีที่ไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน ทั้งนี้เพื่อช่วยป้องกันไม่ให้อุปกรณ์ชำรุดเสียหายจากไฟกระชาก
- ห้ามวาง ActivPanel ไว้ด้านหน้าเครื่องปรับอากาศ เพื่อป้องกันการเกิดไอน้ำควบแน่นซึ่งอาจก่อให้เกิดอัคคีภัย การถูกไฟดูดหรือชิ้นส่วนอุปกรณ์ชำรุดเสียหาย
- ช่องระบายอากาศที่ตัวอุปกรณ์ได้รับการออกแบบมาเพื่อป้องกันไม่ให้ ActivPanel มีความร้อนสูงเกิน ระมัดระวังอย่าให้มีการปิดกั้นรูระบายอากาศเหล่านี้
- ห้ามประกอบ ActivPanel โดยยึดเข้ากับโครงตู้ เว้นแต่ตู้นั้นจะมีอากาศถ่ายเทได้สะดวก
- ห้ามวาง ActivPanel ไว้ด้านบนหรือด้านข้างเครื่องกระจายความร้อนหรือเครื่องทำความร้อนต่างๆ
- ห้ามแหย่มือหรือวัตถุอื่น ๆ เข้าไปในช่องระบายอากาศ หรือขั้วต่อสัญญาณของ ActivPanel
- ห้ามวาง เทของเหลวหรือทำของเหลวหกรดลงบนชิ้นส่วนอุปกรณ์ของ ActivPanel อุปกรณ์อาจเกิดการลัดวงจรและส่งผลให้เกิดอัคคีภัยหรือการถูกไฟดูดได้
- ห้ามใช้แรงที่มากเกินไปกับพื้นผิวของ ActivPanel
- ห้ามใช้นิ้วมือหรือวัตถุของแข็งอื่นๆ เคาะ กดหรือขูดขีดหน้าจอของ ActivPanel
- ห้ามวางวัตถุไวไฟหรือวัตถุที่สามารถระเบิดได้ไว้ใกล้กับ ActivPanel

รีโมทคอนโทรลใช้แบตเตอรี่ชนิดอัลคาไลน์ขนาด AAA 2 ก้อน

- อุปกรณ์มีความเสี่ยงต่อการระเบิด หากเปลี่ยนแบตเตอรี่ผิดประเภท
- การใส่แบตเตอรี่ไม่ตรงขั้วอาจส่งผลให้แบตเตอรี่เสียหายหรือเกิดการรั่วไหล การบาดเจ็บจากการใช้งานและการปนเปื้อนไปยังรีโมทคอนโทรลได้
- เก็บแบตเตอรี่ใหม่และแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วให้พ้นจากมือเด็ก
- หากช่องใส่แบตเตอรี่ปิดไม่สนิท ให้หยุดใช้รีโมทคอนโทรล และเก็บให้พ้นมือเด็ก
- หากคุณคิดว่าอาจกลืนแบตเตอรี่หรือนำแบตเตอรี่เข้าสู่ส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกาย โปรดไปพบแพทย์โดยทันที

หากมีสถานการณ์อย่างใดอย่างหนึ่งต่อไปนี้เกิดขึ้น โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนทางเทคนิคสำหรับลูกค้า:

- สายไฟชำรุดเสียหายหรือเปื่อยขาด
- มีละอองของเหลว หรือมีวัตถุตกใส่ ActivPanel
- ActivPanel ถูกฝนหรือความชื้น
- ActivPanel ตกหล่นหรือชำรุดเสียหายไม่ว่าในลักษณะใด
- ActivPanel มีเสียงผิดปกติ
- ActivPanel มีควันหรือกลิ่นออกมา
- ActivPanel มีการทำงานเปลี่ยนไปอย่างชัดเจน

สภาพแวดล้อมในการใช้งาน

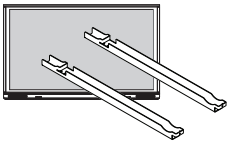
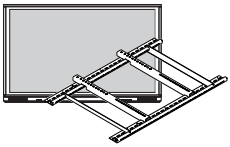
อุณหภูมิ:

- ทำงานที่: 0°C (32°F) ถึง +40°C (104°F)
- การจัดเก็บ: -15°C (-5°F) ถึง +55° (131°F)

ความชื้นสัมพัทธ์ (ไม่ควบแน่น):

- ทำงานที่: 20% ถึง 80%
- การจัดเก็บ: 20% ถึง 90%

น้ำหนัก

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 กก. (101.4 ปอนด์)	62 กก. (136.7 ปอนด์)	82 กก. (180.8 ปอนด์)
	48.2 กก. (106.3 ปอนด์)	64.2 กก. (141.9 ปอนด์)	84.2 กก. (185.6 ปอนด์)
	52.2 กก. (115.1 ปอนด์)	68.2 กก. (150.4 ปอนด์)	88.2 กก. (194.4 ปอนด์)
	57 กก. (125.7 ปอนด์)	77 กก. (169.8 ปอนด์)	100 กก. (220.5 ปอนด์)

Türkçe

Ekipmanı çalıştırmadan önce tüm güvenlik bilgilerini, kullanma talimatlarını ve ürün etiketlerini okuyun ve anlayın. Bu kılavuzu ileride başvurmak için güvenli bir yerde tutun.

Eşkenar üçgen içindeki ok ucu simgesiyle gösterilen şimşek, ürünün içerisinde elektrik çarpması tehlikesi oluşturacak kadar "tehlikeli voltaj" olduğu konusunda kullanıcıyı uyarmak içindir.

Üçgen içindeki ünlem işareti önemli işletim ve bakım (servis) talimatlarının varlığı konusunda kullanıcıyı uyarmak içindir.

Elektrik çarpması riskini azaltmak için bu ürünü dumana, yağmura, toza veya neme maruz bırakmayın!

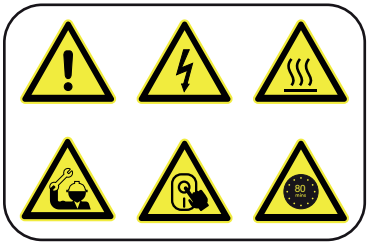
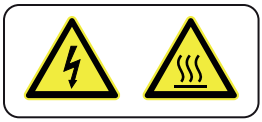
Elektrik çarpması riskini azaltmak için kapağı sökmeyin (ya da arkayı). İçerisinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parça yoktur. Servis için uzman servis personeline danışın.

- Bu ürün, tanımlanmış tasarım sınırları dahilinde çalışacak şekilde tasarlanmış ve üretilmiş olup yanlış kullanım elektrik çarpması veya yangın ile sonuçlanabilir.
- Bu ürünün kurulumu, Promethean Eğitimini almış bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

- Promethean tarafından sağlanmayan ve minimum teknik özellikleri karşılamayan parçaların kullanılması, performansı etkileyebilir ve garantiyi geçersiz kılabilir. Promethean Garanti Şart ve Koşulları için lütfen www.PrometheanWorld.com/ActivCare'i ziyaret edin

Vasıflı kişi güvenlik bilgileri

UYARI. Bu talimatlar yalnızca uzman bir kişi tarafından yerine getirilmelidir.

Etiket	Açıklama
	• Bu etiketin yapıştırıldığı kapak yalnızca uzman bir kişi tarafından çıkarılmalıdır. • Kapağın çıkarılması, hayati tehlike oluşturan tehlikeli gerilimler içeren alanları ve ağrılı yaralanmalara neden olabilecek yüksek sıcaklıkları ortaya çıkarır. • Arka kapağı çıkarmadan önce panele giden güç en az 80 dakika süreyle kesilmelidir.
	Bu bölgedeki elektrik çarpmasına ve yüksek sıcaklıklara karşı uyarı.
	Bu bölgedeki elektrik çarpmasına karşı uyarı.

Kullanıcı ve kurulum güvenlik bilgileri

- ActivPanelkullanmadan önce kasada herhangi bir fiziksel hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasar görünüyorsa, elektrik taşıma ihtimali olan parçalarla temastan kaçınmaya özen gösterin.
- Hiçbir koşulda ActivPanel iç parçalarına erişmeye çalışmayın. Cihazın hasar gördüğünden veya arızalı olduğundan şüpheleniyorsanız, tavsiye için Teknik Müşteri Desteği'ne veya yetkili bir Promethean servis temsilcisine başvurmalısınız.
- Uyumluluk sağlamak için daima Promethean tarafından önerilen aksesuarları kullanın.
- Sadece, elektrik prizinize uyumlu güç kablosunu kullanın. Ekipmanınızın elektriksel uygunluğundan emin değilseniz, cihazı ana elektrik kaynağına bağlamadan önce lütfen Promethean veya yetkili bir Promethean servis acentesine başvurun.
- ActivPanel'in yakınında ve kolayca erişilebilen bir priz kullanın.
- Elektrik fişini prize sıkıca takın. Kısmi bağlantı, kıvılcımlara neden olabilir.
- Elektrik çarpması veya bileşen hasarı riskinden kaçınmak için, diğer kabloları takmadan önce ActivPanel'in güç kaynağı bağlantısını kesin.
- Cihazı prizden çekerken fişi tutun. Elektrik kablosunu çekmek kablo içindeki tellere zarar verebilir ve yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için elektrik fişine ıslak elle dokunmayın.
- ActivPanel'i temizlemeden önce elektrik fişini çekin.

- Cihazı silerken sıvı veya sprey temizleyici kullanmayın. Bir sprey şişesinde %50 izopropanol ve %50 su içeren bir çözeltinin karıştırılmasını ve bunun bir mikro fiber veya %100 pamuklu bez üzerine püskürtülmesini öneriyoruz. Cam yüzeyi nazikçe silin; Çözeltiyi ActivPanel üzerine püskürtmeyin. Aksi takdirde elektronik cihaz ıslanabilir ve cihaz zarar görebilir. Camı temizlemek ve sterilize etmek için az miktarda çözelti yeterlidir.
- ActivPanel'i temizlemek için uçucu çözücüler (alkol, reçine ve toluen gibi) kullanmayın. Bu tür kimyasallar gövdeye zarar verebilir.
- Aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
- Ekrana baskı uygulamayın. Camın hava ile kurumasını sağlayın.
- ActivPanel'i düşük sıcaklığa sahip bir alandan yüksek sıcaklığa sahip bir alana taşırken, gövde üzerinde yoğunlaşma oluşabilir. Yangına, elektrik çarpmasına veya bileşenin hasar görmesine neden olmaktan kaçınmak için taşıma işleminden hemen sonra cihazı açmayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için, gök gürültülü sağanak havalarda elektrik kablosunu tutmayın.
- Gök gürültülü ve sağanak yağışlı havalarda ya da uzun süre kullanılmayacağı zaman ActivPanel'in fişini çekin. Bu, cihazın elektrik dalgalanmalarından dolayı hasar görmesini önleyecektir.
- ActivPanel'i yangın, elektrik çarpması veya bileşen hasarına neden olabilecek yoğuşmayı önlemek için klima ünitesinin önüne koymayın.
- Gövdedeki havalandırma delikleri, ActivPanel'i aşırı ısınmaya karşı korumak için tasarlanmıştır. Bu delikleri tıkamamaya dikkat edin.
- Kabin iyi havalandırılmadığı sürece ActivPanel'i kabine yerleştirmeyin.
- ActivPanel'i herhangi bir radyatörün veya ısıtıcının üstüne veya yanına koymayın.
- ActivPanel'in havalandırma deliklerine veya sinyal bağlantılarına elinizi veya başka herhangi bir nesneyi sokmayın.
- ActivPanel'in herhangi bir parçasına hiçbir zaman sıvı koymayın, dökmeyin veya damlatmayın. Cihaz kısa devre yaparak yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- ActivPanel'in yüzeyine aşırı basınç uygulamayın.
- ActivPanel'in ekranına dokunmak için parmaklarınızı veya başka bir sert nesne kullanmayın, ekrana bastırmayın veya çizmeyin.
- ActivPanel ürününün yakınına herhangi bir yanıcı veya patlayıcı madde koymayın.

Uzaktan kumanda 2 adet AAA alkalin pil ile çalışır.

- Piller yanlış türle değiştirilirse patlama riski oluşur!
- Yanlış kutupluluk, pillerin hasar görmesine veya sızıntı yapmasına, işletim yaralanmasına ve uzaktan kumandanın kirlenmesine neden olabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
- Pil bölümü sağlam bir şekilde kapanmazsa kumandayı kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
- Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.

Aşağıdakilerden herhangi biri meydana gelirse lütfen Teknik Müşteri Desteği ile iletişime geçin:

- Güç kablosu bozulur veya yıpranırsa.
- ActivPanel'e sıvı püskürtülürse veya herhangi bir nesne düşerse.
- ActivPanel yağmura veya neme maruz kalırsa.
- ActivPanel düşürülürse veya bir şekilde hasar görürse.
- ActivPanel anormal sesler çıkarıyorsa.
- ActivPanel duman veya koku çıkarıyorsa.
- ActivPanel'in performansı önemli derecede değişirse.

Çevresel hususlar

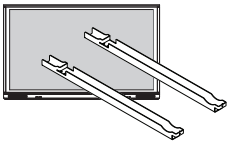
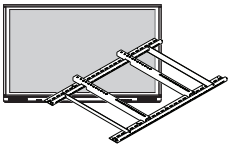
Sıcaklık:

- İşletim: 0°C ila +40°C (32°F ila 104°F)
- Depolama: -15°C ila 55°C (-5°F ila 131°F)

Bağıl Nem (yoğunlaşmayan):

- İşletim: %20 ila %80
- Depolama: %20 ila %90

Ağırlık

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 lbs)	62 kg (136,7 lbs)	82 kg (180,8 lbs)
	48,2 kg (106,3 lbs)	64,2 kg (141,9 lbs)	84,2 kg (185,6 lbs)
	52,2 kg (115,1 lbs)	68,2 kg (150,4 lbs)	88,2 kg (194,4 lbs)
	57 kg (125,7 lbs)	77 kg (169,8 lbs)	100 kg (220,5 lbs)

Український

Перед використанням обладнання ознайомтеся з усією інформацією про техніку безпеку, інструкціями з експлуатації та маркуваннями виробів. Зберігайте цей посібник у надійному місці для подальшого використання.

Знак у вигляді блискавки зі стрілкою на кінці в рівносторонньому трикутнику призначений для попередження користувача про наявність всередині виробу «небезпечної напруги», якої може бути достатньо, щоб становити для людей небезпеку ураження електричним струмом.

Знак оклику в трикутнику призначений для попередження користувача про наявність важливих інструкцій з експлуатації та технічного (сервісного) обслуговування.

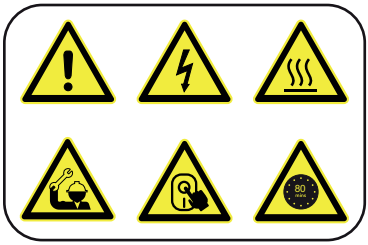
Щоб зменшити ризик пожежі чи ураження електричним струмом, не допускайте дії диму, дощу, пилу чи вологи на виріб.

Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не знімайте кришку (або задню частину). Внутрішніх частин, які обслуговуються користувачем, немає. Щодо сервісного обслуговування зверніться до кваліфікованого персоналу.

- Цей виріб розроблений та виготовлений для роботи у визначених проектних межах, і неправильне його використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Встановлення цього виробу повинне виконуватися кваліфікованим монтажником Promethean.
- Використання компонентів, які постачаються не Promethean або не відповідають мінімальним технічним характеристикам, може вплинути на експлуатаційні характеристики й гарантію. Щоб отримати інформацію про гарантійні умови Promethean, зайдіть на сайт www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Інформація про техніку безпеки для кваліфікованого фахівця

УВАГА. Ці інструкції призначені лише для кваліфікованої особи.

Етикетка	Опис
	• Кришку, на яку прикріплена ця етикетка, повинна знімати тільки кваліфікована особа. • Зняття кришки відкриває ділянки, які містять небезпечні напруги, що становлять небезпеку для життя, а також високі температури, які можуть спричинити болючі травмування. • Перш ніж знімати задню кришку, необхідно відключити живлення панелі щонайменше за 80 хвилин до цього.
	Попередження про ураження електричним струмом і високі температури в цьому місці.
	Попередження про ураження електричним струмом в цьому місці.

Інформація про техніку безпеки при експлуатації та встановленні

- Перед використанням перевірте ActivPanel на предмет будь-яких фізичних пошкоджень корпуса. Якщо видно пошкодження, стежте за тим, щоб уникнути контакту з частинами, які можуть перебувати під напругою.
- За жодних обставин не намагайтеся отримати доступ до внутрішніх частин ActivPanel. Якщо ви маєте підозру, що пристрій пошкоджений або несправний, вам слід звернутися за консультацією до служби технічної підтримки або уповноваженого сервісного агента Promethean.
- Завжди використовуйте аксесуари, рекомендовані Promethean, щоб забезпечити сумісність.
- Використовуйте тільки такий кабель живлення, який відповідає вашій розетці електромережі. Якщо ви не впевнені в електричній сумісності свого обладнання, зверніться до Promethean або уповноваженого сервісного агента Promethean, перш ніж намагатися підключити пристрій до електромережі.
- Використовуйте настінну розетку, яка знаходиться недалеко від ActivPanel і є легкодоступною.
- Надійно вставте штепсельну вилку в настінну розетку. Часткове з'єднання може спричинити іскри.
- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом або пошкодження компонентів, перед підключенням будь-яких інших кабелів від'єднайте ActivPanel від джерела живлення.
- Тримайте за штепсельну вилку, від'єднуючи пристрій від мережі живлення. Якщо тягнути за кабель живлення, це можете пошкодити дроти всередині кабелю й спричинити пожежу або ураження електричним струмом.
- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не торкайтесь штепсельної вилки мокрими руками.
- Перед очищенням ActivPanel від'єднайте штепсельну вилку від мережі електроживлення.
- Не використовуйте ніякі рідкі або аерозольні засоби для чищення під час витирання пристрою. Ми рекомендуємо змішати в розпилювачі розчин з 50% ізопропанолу й 50% води і розпилити його на тканину з мікроволокна або 100% бавовни. Обережно протріть скляну поверхню; не розприскуйте розчин на ActivPanel. Так волога може проникнути в електронні схеми й призведе до пошкодження пристрою. Для очищення й санітарної обробки скла потрібна лише невелика кількість розчину.
- Не використовуйте для очищення ActivPanel леткі розчинники (такі як спирт, каніфоль та толуол). Ці типи хімічних речовин можуть пошкодити корпус.
- Не використовуйте абразивні засоби для чищення.
- Не натискайте на екран. Дайте склу висохнути на повітрі.
- В разі переміщення ActivPanel із зони низької температури до зони високої температури на корпусі може утворитися конденсат. Не вмикайте пристрій відразу після цього, щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження компонентів.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не торкайтесь до кабелю живлення під час грози.
- Вимкніть ActivPanel з розетки під час грози, або коли він не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу. Це захистить пристрій від пошкодження через стрибки напруги.
- Не розміщуйте ActivPanel перед кондиціонером, щоб уникнути утворення конденсату, який може спричинити пожежу, ураження електричним струмом або пошкодження компонентів.
- Вентиляційні отвори в корпусі призначені для захисту ActivPanel від перегріву. Стежте за тим, щоб вони залишались відкритими.
- Не вбудовуйте ActivPanel в шафу, якщо вона не провітрюється належним чином.
- Не розміщуйте ActivPanel на батареї опалення чи обігрівачі або поруч з ними.
- Не вставляйте руки або будь-які інші предмети у вентиляційні отвори або сигнальні з'єднання ActivPanel.
- Стежте за тим, щоб ніяка рідина не потрапила на будь-яку частину ActivPanel. В пристрої може виникнути коротке замикання, що спричинить пожежу або ураження електричним струмом.
- Сильно не натискайте на поверхню ActivPanel.
- Не стукайте, не натискайте й не дряпайте екран ActivPanel пальцями або будь-яким іншим твердим предметом.
- Не розміщуйте біля ActivPanel вогненебезпечних або вибухонебезпечних предметів.

Пульт дистанційного керування працює від 2-х лужних батарейок типу AAA.

- Якщо батарейки замінити на батарейки неправильного типу, це може призвести до вибуху!
- Неправильна полярність може спричинити пошкодження або протікання батарейок, виробничу травму та забруднення пульта дистанційного керування.
- Тримайте нові та використані батарейки в недоступному для дітей місці.
- Якщо відсік для батарейок закривається ненадійно, припиніть користуватися пультом дистанційного керування й зберігайте його в недоступному для дітей місці.
- Якщо ви вважаєте, що батарейки могли потрапити в органи травлення або в будь-яку іншу частину тіла, негайно зверніться до лікаря.

У разі виникнення будь-чого із зазначеного нижче зверніться до служби технічної підтримки:

- Кабель живлення вийшов з ладу або зносився.
- Всередину ActivPanel потрапила рідина або якийсь предмет.
- ActivPanel знаходиться під дією дощу або вологи.
- ActivPanel впав або якимсь чином пошкоджений.
- ActivPanel видає аномальні звуки.
- ActivPanel виділяє дим або запах.
- Експлуатаційні характеристики ActivPanel суттєво змінюються.

Зовнішні умови

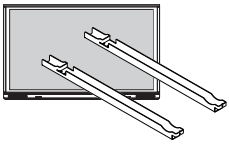
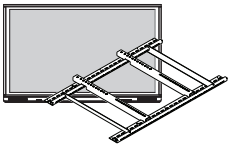
Температура:

- При експлуатації: від 0°C (32°F) до +40°C (104°F)
- Зберігання: від -15°C (-5°F) до +55°C (131°F)

Відносна вологість (без утворення конденсату):

- При експлуатації: 20% - 80%
- Зберігання: 20% - 90%

Bara

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 кг (101,4 фунтів)	62 кг (136,7 фунтів)	82 кг (180,8 фунтів)
	48,2 кг (106,3 фунтів)	64,2 кг (141,9 фунтів)	84,2 кг (185,6 фунтів)
	52,2 кг (115,1 фунтів)	68,2 кг (150,4 фунтів)	88,2 кг (194,4 фунтів)
	57 кг (125,7 фунтів)	77 кг (169,8 фунтів)	100 кг (220,5 фунтів)

Tiếng Việt Nam

Hãy đọc và hiểu rõ tất cả thông tin về an toàn, hướng dẫn vận hành, và nhãn sản phẩm trước khi vận hành thiết bị. Cất hướng dẫn này ở một nơi an toàn để tham khảo sau này.

Dấu tia chớp với biểu tượng hình đầu mũi tên nằm trong tam giác nhằm mục đích cảnh báo người dùng về sự hiện diện của "điện áp nguy hiểm" nằm bên trong vỏ của sản phẩm và có thể đủ mạnh để tạo ra rủi ro về điện giật cho con người.

Dấu chấm than nằm trong tam giác nhằm mục đích cảnh báo người dùng về sự hiện diện của các hướng dẫn vận hành và bảo dưỡng (bảo trì).

Để giảm thiểu nguy cơ hỏa hoạn hoặc giật điện, không để sản phẩm này tiếp xúc với khói, mưa, bụi hoặc ẩm ướt.

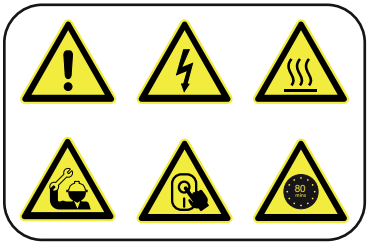
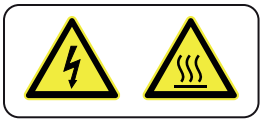
Để giảm nguy cơ điện giật, không được tháo nắp (hoặc lưng). Bên trong không có bộ phận nào người dùng có thể bảo trì. Chuyển việc bảo dưỡng cho nhân viên bảo dưỡng có trình độ.

- Sản phẩm này được thiết kế và sản xuất để vận hành trong các giới hạn thiết kế đã cho, và việc sử dụng sai có thể dẫn đến điện giật hoặc hỏa hoạn.
- Công việc lắp đặt sản phẩm này phải do thợ lắp đặt đã được đào tạo của Promethean thực hiện.

- Việc sử dụng các bộ phận không phải do Promethean cung cấp hoặc không đáp ứng thông số kỹ thuật tối thiểu có thể ảnh hưởng đến hiệu quả và ảnh hưởng đến điều kiện bảo hành. Để biết Promethean các điều khoản và điều kiện bảo hành, vui lòng truy cập www.PrometheanWorld.com/ActivCare

Thông tin an toàn cho nhân viên được đào tạo

CẢNH BÁO. Những hướng dẫn này chỉ nên được thực hiện bởi nhân viên được đào tạo.

Nhãn	Mô tả
	• Chỉ nhân viên được đào tạo mới được tháo nắp trên nhãn này. • Việc tháo nắp này sẽ làm lộ ra những khu vực có điện áp nguy hiểm gây rủi ro đến tính mạng và nhiệt độ cao có thể gây thương tích đau đớn. • Nguồn điện cho bảng điều khiển phải được tháo ra ít nhất 80 phút trước khi tháo nắp sau.
	Cảnh báo điện giật và nhiệt độ cao trong khu vực này.
	Cảnh báo điện giật trong khu vực này.

Thông tin an toàn về lắp đặt và cho người dùng

- Kiểm tra ActivPanel xem có hư hỏng vỏ thiết bị hay không trước khi sử dụng. Nếu phát hiện hư hỏng, hãy cẩn thận để tránh tiếp xúc với bất kỳ bộ phận nào có thể còn hoạt động.
- Trong bất kỳ trường hợp nào, không được tìm cách tiếp cận với các bộ phận bên trong của ActivPanel. Nếu bạn nghi ngờ thiết bị bị hỏng hoặc lỗi, bạn nên liên hệ với bộ phận Kỹ thuật Hỗ trợ Khách hàng, hoặc đại lý dịch vụ được ủy quyền của Promethean để được tư vấn.
- Luôn sử dụng các phụ kiện được Promethean khuyên dùng để đảm bảo tính tương thích.
- Chỉ sử dụng cáp nguồn tương thích với ổ cắm điện của bạn. Nếu bạn không chắc về tính tương thích điện của thiết bị, vui lòng liên hệ Promethean hoặc đại lý dịch vụ được ủy quyền của Promethean trước khi tìm cách kết nối thiết bị với nguồn chính.
- Sử dụng một ổ cắm tường gần với ActivPanel và dễ tiếp cận.
- Cắm chặt phích cắm vào ổ cắm tường. Kết nối lỏng có thể gây ra tia lửa điện.
- Để tránh nguy cơ điện giật hoặc hỏng bộ phận, ngắt kết nối ActivPanel khỏi nguồn điện trước khi cắm bất kỳ cáp nào khác.
- Nắm phích cắm khi rút phích cắm của thiết bị. Việc kéo dây cáp điện có thể làm hỏng dây điện bên trong cáp và gây ra hỏa hoạn hoặc giật điện.
- Để tránh nguy cơ điện giật, không được dùng tay ướt chạm vào phích cắm.
- Rút phích cắm trước khi vệ sinh ActivPanel.
- Không được sử dụng chất lỏng hay chất tẩy rửa dạng phun khi lau thiết bị. Chúng tôi khuyến nghị pha dung dịch 50% isopropanol và 50% nước vào bình xịt và xịt dung dịch này lên vải sợi nhỏ hoặc vải 100% cotton. Lau nhẹ mặt kính; không xịt dung dịch lên

ActivPanel. Làm như vậy có thể khiến dung dịch thấm vào các chi tiết điện tử và gây hỏng thiết bị. Chỉ cần một lượng nhỏ dung dịch để vệ sinh và sát trùng mặt kính.

- Không sử dụng dung môi bay hơi (chẳng hạn như cồn, nhựa thông/dẻo, và toluen) để vệ sinh ActivPanel. Những loại hóa chất này có thể làm hỏng vỏ máy.
- Không được sử dụng chất tẩy ăn mòn.
- Không tác dụng lực mạnh lên màn hình. Để mặt kính tự khô.
- Khi di chuyển ActivPanel từ một khu vực có nhiệt độ thấp đến một khu vực có nhiệt độ cao, hơi nước ngưng tụ có thể hình thành trên vỏ thiết bị. Không được bật nguồn thiết bị ngay sau khi di chuyển như vậy để tránh gây hỏa hoạn, điện giật hoặc hư hỏng bộ phận.
- Để tránh điện giật, tránh cầm cáp nguồn trong khi có điện hoặc khi có sấm chớp.
- Rút phích cắm ActivPanel khi có sấm chớp hoặc khi không sử dụng trong thời gian dài. Điều này sẽ bảo vệ thiết bị khỏi hư hỏng do điện áp tăng vọt.
- Không được đặt ActivPanel trước máy điều hòa để tránh hơi nước ngưng tụ mà có thể dẫn đến hỏa hoạn, điện giật hoặc hư hỏng bộ phận.
- Các lỗ thông khí trên vỏ thiết bị được thiết kế để bảo vệ ActivPanel khỏi quá nhiệt. Cẩn thận không bịt các lỗ thông khí này.
- Không cất ActivPanel vào tủ, trừ khi tủ được thông khí tốt.
- Không được đặt ActivPanel lên hoặc bên cạnh bộ tản nhiệt hay lò sưởi.
- Không được đưa tay hoặc bất kỳ vật nào khác vào các lỗ thông khí hoặc khớp tín hiệu của ActivPanel.
- Tuyệt đối không đặt, đổ hoặc rót chất lỏng lên bất kỳ bộ phận nào của ActivPanel. Thiết bị có thể bị đoản mạch, gây hỏa hoạn hoặc điện giật.
- Không được tác dụng lực quá mạnh lên bề mặt ActivPanel.
- Không được dùng ngón tay hoặc bất kỳ vật cứng nào khác để gõ, nén hay cào xước màn hình ActivPanel.
- Không đặt vật dễ cháy nổ gần ActivPanel.

Thiết bị điều khiển từ xa vận hành bằng 2 pin kiểm AAA.

- Có nguy cơ nổ nếu thay pin bằng loại không chính xác!
- Lắp cực pin không chính xác có thể làm hỏng hoặc rò rỉ pin, làm bị thương người vận hành và làm bẩn thiết bị điều khiển từ xa.
- Để pin mới và pin đã dùng tránh xa trẻ em.
- Nếu ngăn pin không đóng an toàn, hãy dừng sử dụng thiết bị điều khiển từ xa và để nó tránh xa trẻ em.
- Nếu bạn cho rằng pin có thể đã bị nuốt hoặc đặt bên trong bất kỳ bộ phận nào của cơ thể, hãy tìm kiếm sự chăm sóc y tế ngay lập tức.

Nếu xảy ra bất kỳ trường hợp nào sau đây, vui lòng liên hệ với bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật cho Khách hàng:

- Cáp nguồn không hoạt động hoặc bị sờn.
- Chất lỏng phun, hoặc bất kỳ vật gì rơi, vào ActivPanel.
- ActivPanel tiếp xúc với nước mưa hoặc hơi ẩm.
- ActivPanel bị rơi hoặc hỏng dưới bất kỳ hình thức nào.
- ActivPanel phát ra âm thanh bất thường.
- ActivPanel phát ra khói hoặc mùi.
- Hiệu suất của ActivPanel thay đổi đáng kể.

Những cân nhắc về môi trường

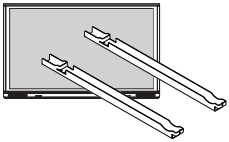
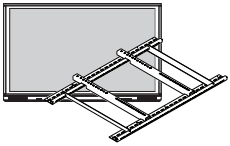
Nhiệt độ:

- Vận hành: 0°C (32°F) đến +40°C (104°F)
- Bảo quản: -15°C (-5°F) đến +55° (131°F)

Độ ẩm tương đối (không ngưng tụ):

- Vận hành: 20% đến 80%
- Bảo quản: 20% đến 90%

Trọng lượng

	AP7-U65-02	AP7-U75-02	AP7-U86-02
	46 kg (101,4 lbs)	62 kg (136,7 cân Anh)	82 kg (180,8 cân Anh)
	48,2 kg (106,3 lbs)	64,2 kg (141,9 cân Anh)	84,2 kg (185,6 cân Anh)
	52,2 kg (115,1 lbs)	68,2 kg (150,4 cân Anh)	88,2 kg (194,4 cân Anh)
	57 kg (125,7 lbs)	77 kg (169.8 cân Anh)	100 kg (220,5 cân Anh)

TP-3079-ML-V04 ©2021 Promethean Limited. All Rights Reserved. Products are subject to availability by country. Product specifications are subject to change without notice.